大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong
督印人費彝民
中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千零二號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港干諾道中一二三號　經理部電話：三七二三三　編輯部電話：三三九一二　電報掛號8779　廣州辦事處：惠吉西路二坊二號　電話：10979　11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

本報萬元巨獎「讀報月」啟事

（一）每日圖案本月一至五日刊「大公園」，自明日起改刊第一版報名下。（二）本月一日至四日報在市面較難買到，決將最初三個圖案分別在六日、七日、八日本報「大公園」再刊一次。（三）「讀報月」詳細辦法見今日本報第三版。

大公報 文匯報 聯合舉辦免費招待讀者赴穗參觀中國出口商品展覽會預告

（一）參觀日期：約在十一月至十二月間；（二）名額及詳細辦法另行公布，敬希讀者隨時密切注意本報。

毛主席接見港澳觀光團

華僑觀光團同受接見

【新華社北京四日電】毛澤東主席、朱德副主席和周恩來總理，在今天下午接見了來自馬來亞、越南、緬甸、印度、印度尼西亞、柬埔寨、德國等國的華僑回國觀光團和港澳同胞觀光團。接見的時候，在座的有全國人民代表大會常務委員會副委員長宋慶齡、李濟深、黃炎培、陳叔通、彭眞，國務院副總理陳雲、陳毅、鄧子恢、烏蘭夫，中國人民政治協商會議全國委員會副主席章伯鈞、包爾漢，中國人民政治協商會議全國委員會副主席、華僑事務委員會主席、中華全國歸國華僑聯合會籌備委員會主任何香凝，中國人民政治協商會議全國委員會副主席、中華全國歸國華僑聯合會籌備委員會主任委員陳嘉庚。

滬華僑投資公司籌備委員會成立

簡玉階王寬誠等任正副主委

【中國新聞社上海四日電】上海市華僑投資公司籌備委員會已在九月二十五日成立。這一投資公司的成立，經過了半年多的準備，是上海市有關部門爲了適應廣大華僑的愛國要求，滿足他們向國內投資的願望而設立的。目前籌備委員會已經正式辦公，並請了王寬誠、石培基、李超東、邱方坤、沈光、吳定學、吳鼎銘、林朝聘、鄭發一、鄒鐵如、趙旻、趙桂德、周耀棠、馬一行、胡庚、陳失因、莊怡生、黃欽賓、盤金洲、董寅初、楊世儀、程嘉藻、簡日林、簡玉階等廿五人爲委員；簡玉階爲主任委員；馬一行、楊世儀、黃欽賓、王寬誠爲副主任委員；周耀棠爲秘書長；沈光、吳鼎銘、陳失因、盤金洲爲副秘書長。

蘇加諾及阿查里雅在北京看京劇演出

貴賓由毛主席陪同走上劇台與譚富英裘盛戎等會見握手

【新華社北京二日電】中華人民共和國文化部今晚舉行京劇晚會，招待印度尼西亞共和國總統蘇加諾和尼泊爾王國首相阿查里雅以及他們的隨行人員。同貴賓們一起觀劇的，有毛澤東主席、劉少奇委員長、周恩來總理和宋慶齡副委員長以及國家的其他領導人員。晚會上，中國著名京劇演員譚富英、裘盛戎、李玉茹、張美娟、王金璐等演出了「將相和」、「雁蕩山」、「貴妃醉酒」和「泗州城」四齣京劇。演出結束時，蘇加諾總統、阿查里雅首相分別向演員們贈送了花籃。貴賓們並且由毛澤東主席陪同到台上同演員們會見握手。

陶鑄晤港澳觀光團

親切如家人久別重逢聚首一堂

他說：只要祖國能辦得到，華僑港澳同胞面對的問題都可解決。

【本報北京四日專電】來京出席「八大」的廣東省陶鑄省長，在離京返粵的前一天，與海外各地華僑回國觀光團及港澳各界同胞觀光團五百餘人見面，並作了講話。會面在極爲親切的氣氛中進行，有如久別重逢的家人聚首一堂。陶省長並與各團員逐一親切握手。在講話中，陶省長對各地華僑及港澳同胞此次北上參觀表示歡迎，並希望大家多看看，多提意見。他在講話中談到了僑鄉問題，港澳工商界、文化界所面對的問題以及政府號召高級知識分子及技術人員參加祖國建設問題。娓娓說來，歷時一小時半，不斷地引起大家的歡笑與掌聲。陶省長最後說，祖國準備在三個五年計劃內建設起來。海外華僑及港澳同胞所面對的問題，只要祖國能辦得到，什麼問題都可以解決。一年解決不了的，每年解決一點，十年總可以解決。希望大家參觀完畢後，通知我一聲，再詳細談談。陶省長最後關注，北京天氣已轉涼，希望大家多穿些衣服。

福州國慶酒會 鄭貞文寫對聯

【中國新聞社福州三日電】「京華高會盛延賓，萬國衣冠景象新；好是心中無畛域，笑談儼若一家人。」這是前國民黨福建軍管區參謀長黃懋和，二日在中國人民政治協商會議福建省、福州市委員會聯合舉行的盛大的慶祝國慶酒會上吟唱的一首詩。前國民黨福建省教育廳廳長鄭貞文等，合作寫了一聯對子：「人民建國正七秋，歷夏商周秦漢晉隋唐宋元明清，許見河山一統；中華有衆逾六億，合漢藏維回蒙僮苗滿崇佈侗瑤，高呼民主萬年。」

蘇加諾向兩萬學生演說

獨立運動已不孤立 各國人民聯而爲一

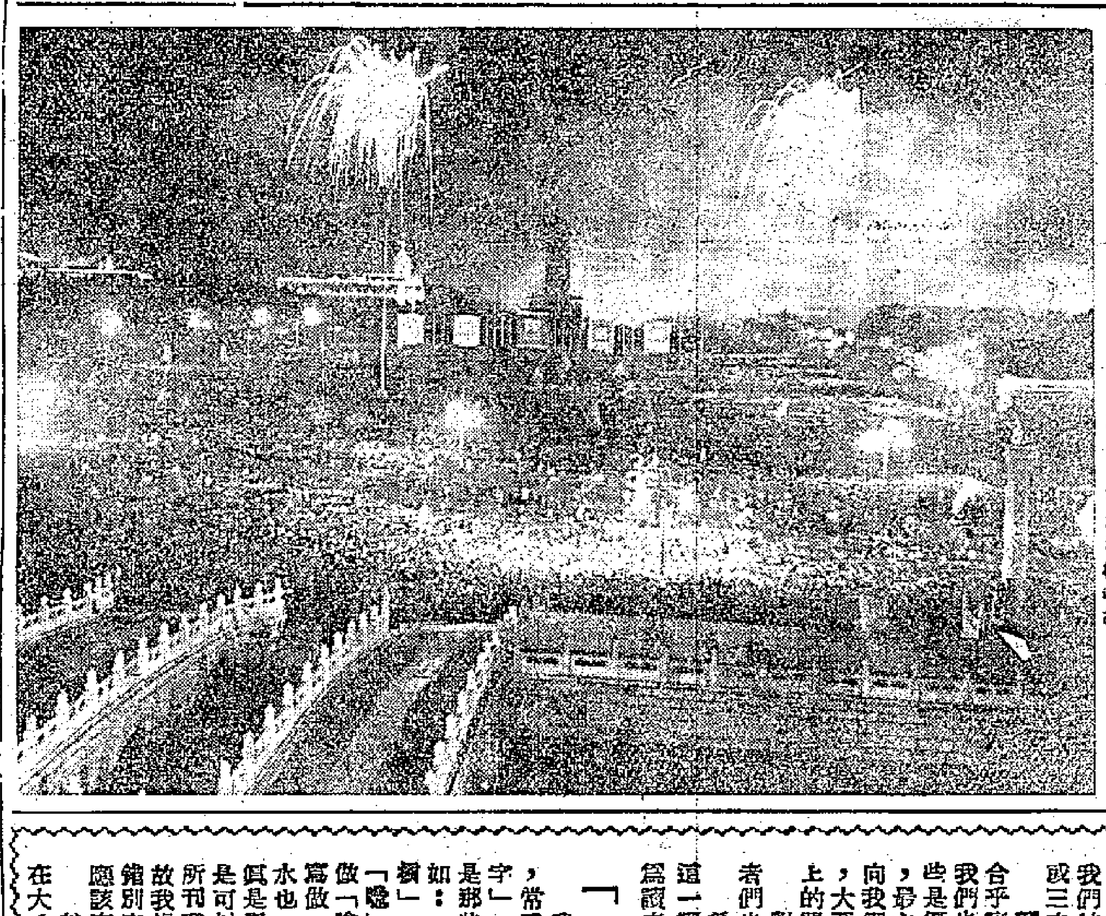
中國印尼永恆友誼任何人無法破壞

【本報北京四日專電】蘇加諾總統今天上午在北京清華大學對二萬多名學生演講。他說，「清華大學是誕生在一九○一年，我也生在一九○一年，現在我們都五十五歲了。過去的清華學生受帝國主義教育，我也受帝國主義教育。清華現在爲反帝國主義鬥爭，我現在也爲反帝國主義鬥爭。」下午，蘇加諾總統又在全國政協及人民代表大會聯席會上演講。

【中國新聞社北京四日電】蘇加諾總統今天對北京的大學生們說，中國和印度尼西亞兩國間的友誼是偉大的友誼，永恆的友誼，是任何人也破壞不了的。這些話是蘇加諾總統今天上午在清華大學向清華大學全體師生和北京各高等學校的代表兩萬多人說的。

蘇加諾總統在他的長篇演說裏，從歷史的事實中敘述了殖民主義者給亞非人民帶來的共同的悲慘命運。談到各國人民反對殖民主義，爭取民族獨立的鬥爭時，總統說，這些運動都不是孤立的，各國人民的運動實際上是一個反對帝國主義和殖民主義的運動。因此，我們在精神上是互相聯系在一起的。

蘇加諾總統一再強調爭取民族獨立的重要性。他說，我們熱愛我們的祖國。「一經獨立，永遠獨立！」這就是我們須全力擁護的口號。總統重申他在美國時說過的話：「我們不準備出賣一寸土地，無論是給誰，我們也不出賣。」



一九五六年國慶之夜，天安門夜景　新華社記者齊觀山攝

劉委員長周總理作陪

宋慶齡家宴蘇加諾

賓主一直是用流利的英語交談 總統與印尼其他客人合唱印尼歌曲

【中國新聞社北京四日電】宋慶齡副委員長昨晚舉行家宴，招待蘇加諾總統。應邀出席的還有隨同蘇加諾總統訪問中國的高級官員、印度尼西亞婦女代表和印度尼西亞駐中國大使維約普拉諾托。出席作陪的有劉少奇委員長，周恩來總理，郭沫若副委員長，彭眞副委員長，陳毅副總理，副外交部長張聞天和中國駐印度尼西亞大使黃鎭等多人。當蘇加諾總統來到的時候，宋慶齡副委員長在她的花園裏歡迎接蘇加諾總統，並且請蘇加諾總統參觀了她的葡萄。家宴進行得很熱烈，蘇加諾總統同宋慶齡副委員長一直用流利的英語交談。家宴快要結束的時候，賓主在一起合影留念。蘇加諾總統先同印度尼西亞的其他客人一起唱了一首祝頌歌曲，接着又唱了一首印度尼西亞革命的歌曲。愉快的家宴結束以後，宋慶齡副委員長和彭眞副委員長陪同蘇加諾總統參觀了王府井百貨商店。

讀者與編者

告讀者

爲了進一步聯系讀者，使讀者對大公報這個社會公器，隨時提出意見，以改進我們的工作，我們特闢這一欄，每週刊登兩次或三次。

讀者對我們的讚揚，只要是合乎實情的，我們當然不拒絕；我們也希望讀者告訴我們，哪一些是優點，應該堅持下去。但是，最主要的，我們還是希望讀者向我們提出批評，小至一字之差，大至報道事實上之錯誤及立論上的問題，均所歡迎。

讀者對於版面上有什麼問題，讀者們也可來函詢問。

希望在讀者的合作下，通過這一欄，我們的報紙可以更好地爲讀者服務。 ·編者·

「三及第」和其他

我是一個愛好研究文字的人，常看到報章上不時出現「錯別字」，頗有骨鯁在喉之概。尤其是那些所謂「三及第」文章，例如：「衣箱」的「箱」被寫做「[illegible]」，「皮鞋」的「鞋」被寫做「[illegible]」，「揸发」的「发」被寫做「[illegible]」，「軋牙」的「軋」被寫做「[illegible]」，「沈（去聲，沈於水也）」被寫做「浸」……例子眞是舉不勝舉。然而這些錯誤都是可以避免的，假如編者對於他所刊登的文章肯注意一下的話，故我提議，編者此後對於這些「錯別字」，爲了使版面更清潔，應該有給予「[illegible]」的必要。

就是昨天（十月一日），我在大公園就看到了一個頗有問題的字，那是「浪工」寫的聯語（做聯）：「追源粟遠」的「粟」，這是不是「溯」字之誤呢？因爲就一般習慣來說，和追字通用的，往往是「溯」或「遡」，而不談是「粟」的，何況「追源溯遠」的意思就是「探本尋源」，當然只有「溯」字才用得着。我意以爲：作者或是要寫「溯」（音粟）的，不幸他把它讀作「朔」（音粟）。這是很普遍的例，很多人對塑、溯等字的字音，都是弄不清的，慣常愛把「塑膠」讀作「朔膠」，「回溯」念作「回朔」。）更因「粟」與「朔」的發音相同，因而就誤作「粟」了。 林怡

「無所不談」

火星先生向我們建議，把「大公園」的「無所不談」定形化，每天都有，而且每天都保持一定的份量。每天都有是可以保證的。這一欄自從去年八月一日開始刊載以來，從來沒有斷過一天。在「大公園」所有的各種專欄中，只有這短小精悍、活潑頑皮的它，從沒一天不露面。不過要固定它的篇幅，那是很困難的。因爲每天來稿有時稍多，有時稍少，如果像長篇小說那樣保持一定的數量，有時不免要用較次的作品來湊數了，這就有損「無所不談」的聲譽。其實，讀友們常常開玩笑說，每天五十餘封到九十餘封的來稿，編者沒有一封不是詳加閱讀過的。我們相信，凡是精采的作品，是不會投監的，可以捉鷄的！

中國銀行啟事

茲受中國人民銀行總行委託通告如下：

關於解放前存款清償問題，中華人民共和國前中央人民政府政務院已於1953年2月20日公布了「關於解放前銀錢業未清償存款給付辦法」，規定辦理清償。當時因爲照顧到華僑遠處國外，通信不便，曾將華僑存戶的登記期限適當延長。但自登記期限截止以後，仍有不少華僑存戶反映，在規定登記期限內，由於國外種種原因，未能辦理登記手續，要求補辦。鑒於此種情況，爲照顧國外華僑存戶的實際困難和利益，現經陳奉中華人民共和國國務院核准，特再將國外華僑存戶的登記期限延長一年。辦法如下：

（一）登記期限：自1956年11月1日起至1957年10月31日止。逾期不再受理。

（二）登記地點：國內向原存款地原銀行辦理，或向當地人民銀行聯系辦理。香港及國外各地可向本行所委托的中國銀行香港分行及中國銀行新加坡分行提出申請，由他們代向廣州中國銀行辦理登記手續。

（三）清償辦法：仍參照1953年2月20日前中央人民政府政務院「關於解放前銀錢業未清償存款給付辦法」及其他有關規定執行。原清償辦法附錄如下：

中央人民政府政務院

關於解放前銀錢業未清償存款給付辦法

（1953年2月20日公布）

（一）在全國範圍內之銀錢業，包括僞中央銀行，中國農民銀行，中央信托局，中央儲蓄會，中央合作金庫，各省、市、縣銀行，前中國銀行，交通銀行，郵政儲金匯業局，私營銀行，錢莊，信托公司，外商銀行，萬國儲蓄會，所有尚未清償之解放前存款，悉依本辦法規定給付之。

（二）本辦法所指解放前時期，係指國民黨反動政府統治時期。按各個時期金融變化情況，又劃分爲下列三個階段；

1. 1937年12月31日以前爲第一階段；
2. 1938年1月1日至1948年8月18日止爲第二階段；
3. 1948年8月19日至解放前止爲第三階段。

（三）解放前存款之給付均以本金爲限，不計利息。

（四）第一階段定期存款（包括定期儲蓄存款）依所附各年償還標準表及第一，二階段存款償還金額計算表折算給付，活期存款（包括活期儲蓄存款）按同表折算償還金額後8折給付。

第二階段定期存款（包括定期儲蓄存款）依所附各年償還標準表及第一，二階段存款償還金額計算表折算給付，活期存款（包括活期儲蓄存款）按同表折算償還金額後8折給付。

第三階段定期存款（包括定期儲蓄存款）活期存款（包括活期儲蓄存款）均按各地解放時人民解放軍軍事管制委員會公布之僞幣兌換人民幣的第一次牌價折算之。

（五）解放前存款之給付得依照所附登記辦法在本辦法公布後十日辦理登記，登記期滿後，開始償付。

（六）解放前存款得在登記期滿後，按照後列規定給付：

（1）凡存款金額在「法幣」二百元以下者，一律給付現金。

（2）凡存款金額在「法幣」二百元以上一千元以下者，除二百元部分給付現金外，其超過部分，給付中國人民銀行六個月期定期定額儲蓄存單，作爲儲蓄存款，照章給息。

（3）凡存款金額在「法幣」一千元以上者，除一千元以內部分，按第二項辦理外，其超過部分，給付中國人民銀行一年期定期定額儲蓄存單，作爲儲蓄存款，照章給息。

私營銀行，錢莊，外商銀行得提供保證，領用人民銀行定期定額儲蓄存單，依照上項規定，辦理給付。

（七）解放前存款已清結部分不得追溯退補。

（八）銀錢業如有未清收之解放前存款，得適用本辦法規定之標準計算。

（九）停業清理或產不抵償之銀錢業解放前存款得依照私營企業條例有關有限公司之規定由主管機關監督一次清償。

（十）在香港及國外存入之「法幣」存款，得依照所附登記辦法在廣州辦理登記，期滿後按本辦法第六條規定在廣州給付。

（十一）解放前人壽保險得由中國人民保險公司參照本辦法另定標準清理之。

（十二）解放前未解僑匯得適用本辦法定期存款標準辦理清償。

（十三）解放前國內未解匯款得適用本辦法活期存款標準辦理清償。

（十四）凡地方貨幣如滇，川，桂，晉幣及廣毫等未轉「法幣」之存款，得由當地中國人民銀行參照當年當地比價訂出給付標準，報中央人民政府政務院核准後辦理給付。

（十五）凡日寇銀行及漢奸政府僞銀行之存款一律不予清償。

（十六）國民黨反動政府通過僞行局會發行之「節約建國儲金」、「節約建國儲蓄券」、「特種有獎儲蓄券」、「美金節約建國儲蓄券」、「鄉鎮公益儲蓄券」等，屬於公債性質，一律不予清償。

（十七）凡屬於官僚資本，戰犯，漢奸，反革命分子所有之解放前存款，銀錢業應即檢舉列報當地中國人民銀行，經法院核定沒收者滙繳國庫。

（十八）本辦法公布實施後，如存戶逾一年期限不支取者，應由銀錢業列表移轉中國人民銀行滙繳國庫。

（十九）本辦法由中國人民銀行監督執行。

（二十）本辦法自公布日施行。

盛行全球

金三馬牌人造絲

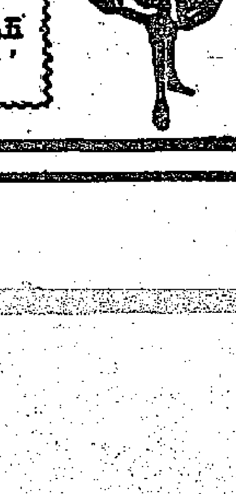
本廠主要製品

金三馬牌人造絲　各種紡織品
特級化学棉紗　混合纖維等

請收聽敝社広播節目

当天的日本纖維品行情，在当天可以聽到，每星期一下午十一時起五十分間，請按 JOZ 3925 或 6055KC 広播節目是日本纖維界的消息，行情与及日本音楽，对经営日本貿易方面人士之一大福音也。

人造絲商標



CLARETTA

織布商標

可楽来達牌
人造絲織布
可楽来達牌織布是以最優良之人造絲織成的優秀織布，可楽来達牌織布可說是人造絲織布之女王。

倉敷人造絲株式會社
KURASHIKI RAYON CO., LTD.
日本．大阪．東京
Head Office: 2, Umeda, Kita-ku, Osaka, Japan

約翰遜教長撰文指出
中國將成大工業國
英國可以從中國獲得穩定市場
應該取消禁運與中國同臻繁榮

【路透社倫敦四日電】英國坎特伯雷教長約翰遜博士三日在北京人民日報發表文章，說：「中國現與蘇聯一起日益成為世界最大的工業國。」

據新華社報道，這篇文章說：「中國正與它的偉大盟邦（蘇聯）攜手並進，成為要求和平和和平共處的世界巨擘。」

約翰遜說，新世紀已經來臨。「中國已進入社會主義世界。中國擁有巨大的礦藏資源」，「它在工業、農業和文化上」，都在「飛躍進展」中。

他說，英、中兩國間的貿易曾經因為目前的禁運而一蹶不振。「禁運必須撤銷。中國可能更迅速地走向和平和繁榮。撤銷了禁運，我們就可以全部解除我們自己的人民的失業恐懼。」

他又說，「我們可以得到一個更加敞開門戶的穩定市場，我們可以與一個偉大的民族獲得持久的友誼。而且，戰爭的恐懼消失了；我們還可以把我們的軍備削減到最低限度」，「而與中國並肩走向富足和繁榮。」

【新華社北京三日電】英國坎特伯雷教長約翰遜博士和他的夫人、兩個女兒今晨乘飛機離開北京去烏蘭巴托，轉道回國。

中國人民保衛世界和平委員會常務委員劉貫一、鄧裕志和許寶駒，國務院宗教事務局局長何成湘，北京市副市長樂松生和宗教、藝術界人士到機場歡送。

約翰遜教長一行在中國的一個半月期間，訪問了中國西部的許多工業城市和少數民族地區，並在北京參加了國慶觀禮。

我民用航空網益緊密
今年新闢六條航線
目前航空線已達十七條
北京合肥上海杭州廣州明年可以通航

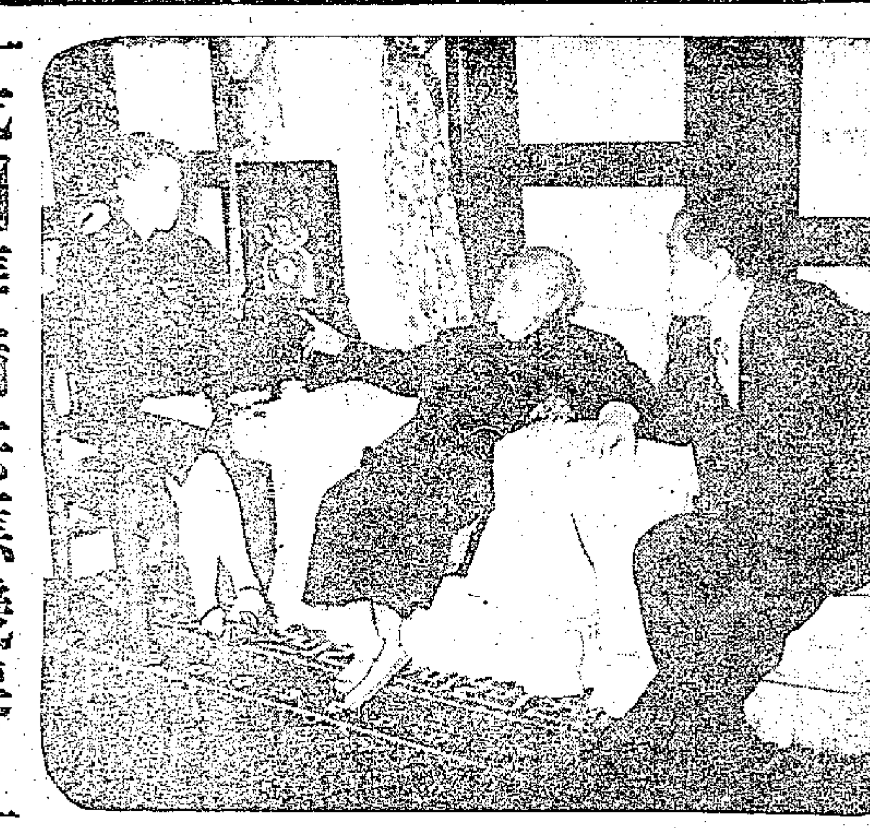
【本報訊】據新華社北京三日電：烏魯木齊到阿爾泰之間的新航空線，在九月二十八日正式開航了。這是我國今年新開闢的第六條航空線。加上過去幾年所開闢的，現在通往國內和國外的航空線已經有十七條。

目前通往國外的航空線共有四條。除原有通往蘇聯的兩條國際航線外，有兩條是今年新開闢的：一條從廣州到越南的河內；一條從昆明到緬甸的仰光。

今年國內新開闢的航線有六條。一條從北京到齊齊哈爾；一條從北京到昆明；一條從廣州到海口；一條從烏魯木齊到阿爾泰；一條從烏魯木齊經庫車、阿克蘇、喀什到和闐；還有一條從重慶到成都。目前國內通航城市有三十一個，包括主要的政治經濟中心和工礦區。以北京為中心，可以直飛昆明、重慶、哈爾濱、廣州、蘭州、上海等十五個大城市，烏魯木齊和四川的重慶等城市現在也都成了四通八達的中心航空港站。今年已經試航成功的，還有從北京到拉薩、從重慶到成都等新航線。此外，從北京到塔爾丁，從北京到成都，從北京經合肥到上海，從北京經包頭、酒泉直達烏魯木齊，以及從上海經杭州到廣州，從上海經西安、蘭州等航線，也正在積極進行試航的準備工作。這幾條航線都將在明年正式開航。

今年乘坐飛機的旅客比去年同時期增長了一倍。截至八月底為止，今年前八個月用飛機運輸的貨物，比去年同時期增加了百分之七十二·四。

今年用來為工農業生產服務的工作量比去年增加了兩倍半。上半年已經為河南、江西、安徽、甘肅、湖北、上海等地一百多萬畝農田消滅了蝗蟲，並且為甘肅、天津等地四十多萬畝農田防治了小麥吸漿蟲、前期棉蚜蟲和粘蟲。飛機還在國營友誼農場進行了追肥。今年春季大約有六十萬平方公里的林區由民航飛機擔任護林防火的工作。另外，專業航空隊還擔負了許多地質勘探、航空測量、航空調查以及各種急救空投物資等任務。



何香凝、紅線女、馬師曾會

華僑事務委員會主任何香凝上月廿五日接見紅線女、馬師曾

我國準備供應機器
助敘利亞建設工業
包括紡織造紙火柴發電等機器

【法新社大馬士革四日電】此間報紙四日報道：中國準備以各種必要的機器，供應敘利亞裝備各項工業。

消息說：中國政府已通知敘利亞國民經濟部，中國可能特別供應紡織、造紙、火柴和農業用的各種機械及發電機器。

消息又說，中國並建議派遣技術人員安裝機器和訓練人員。

英工黨新主席 續由女性當選

【路透社黑池三日電】四十九歲的英國議員赫貝遜小姐三日晚當選工黨下年度主席。五十一歲的德萊堡當選副主席。（編者按：前兩年工黨主席桑瑪斯基爾夫人也是女的）。

中國與南斯拉夫 直達電報已通報

【新華社北京三日電】中華人民共和國和南斯拉夫聯邦人民共和國在今年二月間訂立的郵政協定和電信協定，已經兩國政府批准，並於十月一日起生效。同時，根據上述電信協定，建立的北京—貝爾格萊德間直達無線電報路，也在十月一日正式開放。

印議會團團長在北京說
國慶遊行情緒熱烈
代表團一行赴東北參觀
周總理邀宴岱厘藝術代表團

【本報訊】據新華社北京二日電：印度駐中國大使拉·庫·尼赫魯今天中午舉行宴會，歡迎以印度人民院議長阿延加爾為首的印度共和國國會代表團。劉少奇委員長和周恩來總理應邀出席了宴會。

印度國會代表團團長阿延加爾致詞時，感謝大使為代表團所舉行的宴會。他說，昨天，代表團參加了中華人民共和國國慶典禮，不僅看到了遊行，而且見到了人民的熱情和組織能力，雖然天下大雨，但是人民的意志力戰勝了自然。

阿延加爾又說，今天是印度國父甘地的誕辰紀念日。甘地教導我們走和平共處的道路，他的教導一直存留到現在，這就是「潘查希拉」。願世界各國都能和平共處，而不要大魚吃小魚，彼此相爭。他祝在五項原則的精神感召下來發展，祝中國繁榮富強。

劉少奇委員長在宴會上致詞說，盡管有喜馬拉雅山和印度洋的阻隔，中印兩國二千年來一直進行着友好往來和文化交流，使我國從印度方面吸收了許多寶貴的東西：哲學、文學和藝術。我們劉委員長說，現在我們有需要更多更廣泛地進行友好往來和經濟文化交流，因為我們兩國都是解放不久的國家，都是急待建設的國家，需要交流各方面經驗，需要互相支援，充實自己的建設力量。

周恩來總理在宴會上講話說，今天正是甘地的誕辰紀念日，甘地一生依靠印度人民，同時跟苦難奮鬥，才求得印度的獨立。他說，中國人民正在建設自己的國家，我們應該學習甘地依靠自己、艱苦奮鬥的精神。

應邀出席印度大使的宴會的還有全國人民代表大會常務委員會副委員長李濟深、沈鈞儒、郭沫若、陳叔通，國務院副總理陳毅，中國人民政治協商會議全國委員會副主席章伯鈞、包爾漢，外交部副部長章漢夫，中印友好協會會長丁西林等。目前在中國訪問的印度軍事友好訪華代表團也出席了宴會。

【中國新聞社北京四日電】周恩來總理昨晚舉行酒會，招待印度尼西亞岱厘藝術訪問團。酒會前，總理還觀看了訪問團為招待首都各界人士而舉行的演出，並在演出後接見了訪問團的領導人和主要演員。

參加酒會的除了來自岱厘的藝術家們以外，還有印度尼西亞駐華大使和中國的文藝界人士。周總理在酒會上談笑風生，不斷稱讚岱厘藝術的優美。他還詢問岱厘舞蹈家和舞蹈學校的學生們能否認真學習中國的舞蹈。他問幾位岱厘的女演員說：「你們可願意在北京做周總理的徒弟？」訪問團的領導人和每個團員都握了手，並用印度尼西亞語說「謝謝」（「德里馬卡西」）。

【中國新聞社北京四日電】印度共和國國會代表團和比利時王國國會代表團參加中國國慶典禮後，在昨天上午離開北京，前往中國其他城市參觀訪問。

印度國會代表團將先到瀋陽，然後前往中國東北地區參觀，上海等地訪問。

比利時國會代表團先到南京訪問，以後再訪問上海、廣州、武漢等地。

廣東省海岸某地
國慶節痛殲敵機
人民空軍擊落擊傷敵機各一架

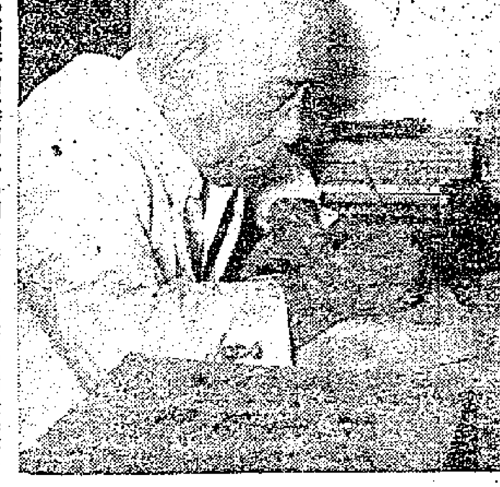
【新華社北京四日電】通訊：國慶節痛殲敵機。作者：宋濤、江清

國慶節這一天，當首都各界人民在天安門前冒雨遊行的時候，廣東某地機場上的飛行人員和地勤人員們都站在自己的戰鬥崗位上，保衛着祖國人民歡度這個偉大的節日。

下午四點鐘，雷達的螢光板上顯示出四架敵機正向南方海岸飛來。「準備起飛，打擊敵機！」戰鬥命令下來了。指揮台上升起了綠色信號彈。空軍中尉趙德安率領着四架飛機立即升上了高空。飛行員們張着敏銳的眼睛搜索着天空，首先發現四架P—86型敵機正在他們的左前方飛行。趙德安中尉接到報告，馬上命令全隊「攻擊」。在四千公尺的上空，趙德安首先抓住了敵人的長機，王銘現也跟着咬緊了敵人的僚機。其餘兩架敵機在我另一組飛機的追逐下，直向海外逃竄。

趙德安的對手是一個狡猾的傢伙。它左轉右轉企圖擺脫追擊，還向飛在前面的王銘現射擊。趙德安運用了熟練的技巧，一個急轉彎又一個急轉彎，一點也不放鬆它，他抓住了最有利的攻擊角度，連續向敵機狠狠地開砲三次，打中了敵機座艙後部，它霎時狼狽地逃走了。在同一時候，王銘現也緊緊地盯住敵機。雙方的距離縮短到四百公尺、一百五十公尺、八十公尺……，他清楚地看到敵人座艙裏的黑影……在他的砲口前面從左翻右翻。「開砲！」砲彈閃着火光在敵機翅翼、機尾上爆炸，把這架敵機「報銷」了。

指揮所裏傳來了返航的命令。四架銀鷹編好隊形，輕捷地飛回基地。這時候天邊的晚霞已漸漸消逝；天安門前的狂歡之夜快要開始了。



趙昱先生在書齋裏

訪全球致公堂總理趙昱先生

鴻鳴

一天下午，我懷着仰慕和敬佩的心情，前往訪問全球致公堂總理趙昱老先生。

一九四九年由港抵滬

趙昱先生住在上海華山路八百六十號「五福祠」。「五福祠」是在一九二五年各地致公堂兄弟為了密切全球致公堂組織的聯系而籌建起來的。這是一座三層樓的大洋房，它現在完好如故地聳立在華山路旁。昔日園丁們在花園裏培植下來的樹木，現已綠樹成蔭。一九四九年當趙先生被香港政府驅逐出境回到上海之後，就和趙夫人、他的兒子、媳婦等一直住在那裏。由於這座房子較寬大，趙先生和家裏的人住一部份外，其餘的地方就租讓給上海華明中學。每月的租金用作為保養房屋及支付各種公用費。

和孫中山先生合拍的照片

當我走進清靜的書房的時候，趙先生正獨自埋頭看書。他好像在研究什麼問題似的，偶而在書本上作些摘要。書房裏擺佈得簡單、樸素。書桌和書架上放滿了趙先生生平所喜愛的「經史子集」、「說文通訓定聲」等歷史和文字學的書籍。牆上掛着五十年前他在舊金山時和孫中山先生、張靄蘊先生等十餘人所合拍的照片。

趙先生今年已達七十高齡，可是面色紅潤，身體還是很健康。在談話時聲音宏亮並且帶着很重的廣東新會地方的腔調。

公舉為全球致公堂總理

趙先生是一個非常健談的人。從他的談話中，我得知道趙先生早在一九〇五年在美國舊金山半工半讀的時候就參加了孫中山先生組織的同盟會。武昌起義後，趙先生回國。南京臨時政府成立不久，趙先生就被委派到廣東去當參議員。辛亥革命失敗之後，他才再被委派到國外去。一九二三年在美國舊金山召開的全球致公堂懇親大會，趙先生就被公舉為全球致公堂總理。全球致公堂原是在洪秀全、楊秀清失敗後太平天國的軍隊不能容身於國內，於是分幾路由楊輔清、王德發等人率領逃到國外去。為密切他們之間的聯系，由楊輔清先生創辦了致公堂。其宗旨是反清復漢，以後孫中山先生把致公堂的章程修改為：保護漢族、聯衛共濟，振興祖國實業，實行民主主義。在南美、北美、非洲、澳洲及東南亞一帶都有致公堂的組織。在抗日戰爭之後，趙先生先在香港、上海等地辦過「求是月報」，反對當時美、蔣對人民欺騙和壓榨的行為。但是這一份月刊很快就被蔣介石政府迫令停刊。

研究文字學

我們的話題自然而然就轉到一九四九年趙昱先生回到上海後的情況。他說：「一九四九年我回國以後，由於耳朵的毛病，行動很不方便，很少參加社會工作。幾年來我在這裏安靜、愉快的環境裏，主要是從事文字學研究工作。遠在抗日戰爭初期，我就對文字學研究工作感到很大的興趣。從那個時候起，我就開始寫「文字學」、「字源」等書，當時由於種種原因，我只完成了「文字學」一部份。一九四九年回來以後，我每天都堅持了八小時的工作，「字源」一書基本上寫好（共有二十小本），九千多個生字。我現在正在做最後的修改，估計很快就全部完成了。」

趙先生還特別地提到：上海市政治協商會議開會時，市人民委員會也邀請他去列席。上海市「五一」勞動節時，也特別請他去觀禮。國際勞動節和每年國慶節在開會時，他都被邀請參加。這一切使他很感動，同時也使他對於祖國近幾年來各方面飛躍的發展更增加了解。趙先生最後興奮地說：「我現在年紀雖已七十多，但是生活在自由、幸福的祖國的懷抱裏，我覺得我還是很年青，但願把我一切力量貢獻給祖國的建設事業。」

一家生活過得滿好

我們正在談話的時候，突然有一位青年婦女進來給趙先生喝的。事後我才知道是趙先生最小的媳婦。趙先生有一個兒子和兩個女兒。一個女兒在國內，在上海電影製片廠搞錄音工作。兒子趙穎芳在上海公私合營洪興印刷廠擔任副經理。另一位女兒是在武漢。趙夫人雖然年紀也很大了，但是身體還是很健康。他們一家的生活還是過得滿好的。

擁護和平解放台灣

最後我請趙先生談談對於周總理提出的用和平方法解放台灣的意見。他說：「我衷心擁護，我相信全國人民也是一致擁護的。」他並希望海外僑胞為祖國和平、統一事業貢獻自己的力量。尤其是致公堂各僑胞們，發揚愛國的精神，為祖國和平、統一事業貢獻自己的力量。

阻止日政府測量隊進入
砂川町居民再獲勝
立川美軍基地擴展計劃又受阻

【法新社東京四日電】砂川町八百個市民怒氣沖沖地於四日早上用身體阻攔政府的土地測量組進入他們的場地。他們頑強地反對駐在立川的美空軍基地的擴展計劃。

可是，衝突是避免了，由於五十人組成的測量隊在與市代表、社會黨議員和勞工領袖們經過一場力爭之後，終於決定向後轉。

市民們三日在一個公共集會上曾通過一個議案：反對測量立川空軍基地的擴展計劃，因當地人民有組織地阻攔政府的測量工作，業已展延了一年。

阿盟秘書長提主張
安理會應促成協商
使埃及與有關國直接談判

【路透社開羅四日電】阿拉伯聯盟秘書長哈蘇納四日要求聯合國「打開」埃及與有關國家之間的「談判之門」，以便和平解決蘇彝士運河問題。

哈蘇納在開羅對記者發表聲明，說，安理會可以建議進行直接談判，而由有關方面自行決定如何進行。

運河協會未有協議
傳總部地點將暫設在倫敦
第三次會昨舉行

【路透社倫敦四日電】「蘇彝士運河使用國協會」理事會四日決定：命七個國家為執行委員會委員，負責監督這個有十五國參加的機構的工作。這是理事會在上午的兩小時會議中決定的。後來，英外部發言人說，執行委員的七個國家尚未全部選定。但據消息，將是英、法、美、挪威、伊朗、意大利、荷蘭，另加待選出的一國。

【路透社倫敦四日電】「蘇彝士運河使用國協會」理事會四日在倫敦舉行第三次全體會議，以圖在本週末完成它的準備工作。理事會現在考慮着其三個小組委員會——組織、航運和財務小組委員會的詳細報告。迄今為止，這個組織的執行委員會的委員和總幹事的人選和總辦事處所在地等，均未決定。但是，預測總辦事處將設在倫敦。會議方面又說，倫敦可能是總辦事處的臨時地點。理事會下午繼續進行會議。

拉赫曼與乃砲 在邊境談軍事

【路透社泰國勿洞四日電】據馬來亞和泰國的官員說，兩國已在勿洞商定措施，在彼此邊境上加強反共戰爭。馬來亞首席部長拉赫曼和泰國警察總監乃砲在勿洞（馬來亞邊界十一哩的一個邊境小鎮）聯合招待記者，說，其中的兩項措施是立即加強在邊境叢林地區巡邏的警察人數，及在邊境各村落組織泰國警備隊，由馬來亞教官進行訓練，但由泰國政府供應武器。

烏蘭諾娃演技精湛
蘇巴蕾舞轟動倫敦
艾登、瑪歌芳婷、夢露都欣賞名劇

烏蘭諾娃

【路透社倫敦三日電】蘇聯大劇院巴蕾舞團三日晚在考文垂花園歌劇院演出「羅米歐與朱麗葉」，盛況是英國多年所未見的。他們博得觀眾隆重的稱讚，使兩週來英、蘇間的爭論被忘卻得一乾二淨了。

名巴蕾舞蹈家烏蘭諾娃的表演，把觀眾陶醉了，在第一節休息的時候，大家都禁不住狂歡起來。

蘇聯大劇院巴蕾舞團到國外演出，是大約兩百年來第一次的創舉，那些喜悅的觀眾和場外的人群的熱烈情況，已證明了這是英國巴蕾舞史上空前的盛況。無疑的嫻熟和內容的豐富，使觀眾陶醉。舞台的裝置以及普羅柯菲夫的卓越的音樂指揮，使觀眾充滿着少有的熱情。樂隊就像來自俄羅斯草原的一陣使人興奮的風，席捲着整個劇院。

烏蘭諾娃演朱麗葉，她和演羅米歐的日丹諾夫一起謝幕兩次，然後，烏蘭諾娃又在觀眾的歡呼聲中，微笑而帶怯地單獨再向觀眾謝幕一次。烏蘭諾娃已經四十七歲了，在用腳尖旋轉的動作中，輕盈得像一片風捲落的樹葉。單單在第一幕，就換了六、七次的佈景，換景非常迅速。

在考文垂花園歌劇院的觀眾中，有名人，也有熱心舞蹈的人士。名人是艾登首相夫婦、英國有名的巴蕾舞星瑪歌芳婷、美國女影星瑪麗蓮夢露和小提琴家梅紐因和他的太太前巴蕾舞蹈家戴安娜。熱心巴蕾舞的人士就是那些在雨夜中排隊幾小時或一整晚去購票的倫敦市民。

劇院外還有數以千計的人群，他們不是買不到票的不幸者，就是好奇的人們，他們就在門外看熱鬧。

一直到開演之後，送給烏蘭諾娃的花籃還源源不斷的來。烏蘭諾娃為避開等在外邊的群眾，提前到劇院。從海外以及從英國內地捎給她的賀電不下數十封。

票房外排着一條一百多人的長龍，排到開場後還不散，希望有人來退票。炒票的人也收得，六先令六便士的一張票竟可以賣五英鎊。

上海「文匯報」復刊
數萬讀者去信向該報致意

【新華社上海二日電】受到知識分子和青年學生歡迎的「文匯報」十月一日起在上海復刊。

一日的文匯報上，出現了讀者熟悉的「筆會」、「社會大學」、「新聞窗」等副刊和專欄。還登載了郭沫若、陳叔通、馬敘倫等人的賀詞。

自從「文匯報」復刊的消息公佈以來，這家報社收到讀者來信已超過七萬件，這些來信向「文匯報」表示了深切的關懷，對報紙的內容也提出不少建議。

「文匯報」今天的社論「敬告讀者」中說，它今後將報道國內外的重大新聞，特別着重報道文化、科學、教育各方面的新作為百家爭鳴的論壇，並組織報道，反映各方面爭鳴的問題，推動百家爭鳴，以繁榮我國的學術，加速向科學進軍。（本報編者按：上海「文匯報」於去年與「教師報」合併，在北京出版。現在，「文匯報」在上海復刊，「教師報」繼續在京出版）。

「白色英聯邦」

英國保守黨議員特別委員會提出了一個計劃，要擴大英聯邦；據他們說，英國聯邦如不擴大，就要縮小，所以非擴大不可。

擴大到那裏去呢？有人曾經提出，聯邦提供歐洲國家參加，目的在於「重振英國統治權」，並「建立一個主要是『白色的聯邦』」。計劃發起人之一布特爾雖然否認這個目的，但並沒有否認向西歐發展的計劃。至少可以說，他們心目中的發展方向之一，就是西歐。

第三勢力

這個計劃是不是只是幾個議員的神來之筆呢？顯然不是。值得注意的，這是保守黨議員的特別委員會提出的，而保守黨現在又是執政黨。

合眾社記者就指出：「這個報告（計劃）雖然是非官方的，但已初次具體表明，官方已日益相信，英國應減少其對美國政策及市場的依靠，而謀求與歐洲鄰邦建立更密切的關係。」

「其最後結果，可能造成第三勢力。」

換句話說，這個擴大英聯邦的計劃，主要在建立一個西歐聯盟，用以對付美國。

還可以說是英美等國在歐洲爭霸戰的一個新階段。

西歐爭霸戰

大家知道，歐洲從查里曼大帝起就有「統一歐洲」計劃，後來，拿破侖、卑斯麥、德皇威廉、希特勒都有過這樣的野心。

第二次大戰後，英國發起組織西歐聯盟，雖然以盟主自居；但因英國元氣大傷，不得不在經濟上依靠美國；於是從馬歇爾計劃，一直到北大西洋公約集團、有西德參加的西歐聯盟，一路都由美國任明的或暗的盟主。

英國的盟主地位就被取消了。

同時，也是在美國策劃之下，西歐組成了煤鋼聯營、醞釀「綠色（農產品）聯盟」，也都是美國在經濟上主宰西歐的辦法。

又一回合

最近，西德的阿登納也提出了「統一歐洲」的計劃。阿登納可能有他自己的長遠打算，但直到現在為止，他多少還是仰美國鼻息的；而美國也一向把他作為美國統一歐洲計劃中的一個棋子。

上月末的消息，英聯邦財長會議中，英國財長曾徵詢聯邦各國財長的意見，英聯邦是否應加強對西歐的經濟聯系；結果，財長們已同意全面研究這一可能性。

現在又出現這個「白色英聯邦」的新計劃，不能說沒有官方在後面撐腰。

這一切都說明，英美之間的西歐爭霸戰又在開始一個新的回合。

施君玉

劉鴻生在滬病逝
上海副市長等前往弔唁

【新華社上海三日電】全國人民代表大會代表、政協全國委員會委員、中國民主建國會中央委員、全國工商聯常務委員、上海市工商界知名人士劉鴻生先生，因患嚴重心臟病，長期診治無效，十月一日晚在上海逝世，享年六十九歲。劉鴻生先生是浙江定海人，生前從事民族工商業數十年。解放後積極參加各項愛國運動，熱誠擁護並貫徹國家對資本主義工商業的社會主義改造政策。

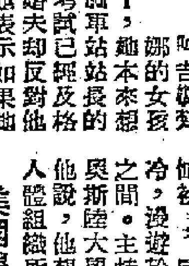
上海市工商界人士昨日聞訊前往弔唁的有上海市副市長盛丕華以及上海市人民委員會、政協上海市委員會、中共上海市委員會統一戰線工作部的代表和工商界人士等。

梅農離印度 飛開羅訪問

【法新社新德里四日電】印度巡迴大使梅農四日離新德里坐機飛赴開羅。

愛人當站長
男方要悔婚

魚與熊掌



▲距羅馬約三十英里的小城市，有個名叫吉娜的女孩子，今年芳齡二十，她本來想當火車站站長的一個位置，而且經過考試已經及格。可是，她的未婚夫卻反對她去當站長。他表示如果她當了站長，他就不和她結婚。現在吉娜面對一個抉擇：當站長呢，抑或結婚當太太。

脫衣舞女郎的官司

▲巴黎的法院，最近受理一樁有趣的官司。一個名叫桑尼亞的脫衣舞女郎，因肚臍太「空」，不夠曲線美，於三月前去找一個外科醫師施手術，藉以增加吸引力。但是，動了手術之後，卻反而留了一個怪難看的疤痕。桑尼亞氣憤之下，向法院提出控訴。法官在聽取原告律師控訴之後，已任命三個專家研究其事。待查明的有兩點：（一）是否因為原告的情況關係，有動手術的必要；（二）醫生是否預先警告原告：動手術可能冒危險。

耐寒測驗

▲有五個挪威青年於三日出發到挪威北部山區冰川地區試驗他們忍受寒冷的能力。在此試驗時間預定為數星期，在此期內，他們須僅穿短褲和夏季恤衫，漫遊於五千英呎高的冰川之間。主持這一試驗的是奧斯陸大學的教授史柯蘭特，他說，他想知道在極寒冷期內人體組織所發生的確實變化。

美國學生不喜歡數學

▲美國舊金山的消息：據加州大學專家湯瑪斯波夫培格等調查的結果，證明美國中小學生不喜歡數學一科係由於受家庭態度的影響。因此，他認為培養學生的數學興趣，甚為重要。據他說：美國現在工程、化學、物理和數學專門人材不夠。

為了肚臍打官司
巴黎舞女控醫生

港進出口業觀光團 在汕頭市活動頻繁

連日探親訪友參加宴會看潮劇

【本報汕頭一日專訊】香港進出口業觀光團於上月廿六日到汕後，連日來團員們訪親探友，參加宴會，活動頻繁。

觀光團抵汕當晚，在汕頭大廈用過晚飯，團長立即回家看闊別了八年的老母親。事後他告訴記者說：她老人家已有年歲了，這次回來，無時不在盼望着我回來給她看看；這次回來，她老人家可真歡喜！

觀光團除個別有家在汕頭的團員，給接回家裏住外，其餘均下榻汕頭大廈，這幾天白天大多忙着訪親會友，遊中山公園以至上小館子吃家鄉有名的小食。

九月廿七日下午，觀光團全體人員參加了工商聯的歡迎茶會和宴會，汕頭市許多團體和商業、進出口貿易部門的領導人都參加作陪。廿八、廿九兩夜，觀光團團員和部份團員的家屬被招待觀看了正春香潮劇團和元華潮劇團的演出。廿九日觀光團全體人員參加了汕頭市各界人民慶祝國慶大會。晚上，正、副團長還參加了華僑巨商林連登太太的慶壽喜宴。

觀光團的團員們，今晚將參加汕頭市工商聯慶祝國慶節聯歡晚會；二日，部份團員就將分別回鄉與家人團聚。

廣東出現一女武松 騎上虎背活捉猛虎

全省上半年消滅虎豹等四萬多頭

【本報廣州三日專訊】最近，陽山縣江口鄉宮花村出現了一個赤手空拳活擒猛虎的「女武松」。

六月十九日早飯後，陽山縣江口鄉宮花村第一高級農業生產合作社的社員們紛紛下地去了。四十六歲的女社員鄧鳳走到村後的後崗山的時候，聽見社員楊森大聲喊：老虎來了，大家快打它！老虎聽到人聲，就躲藏起來。鄧鳳就同社員們勇敢地分頭搜索。當鄧鳳爬上一個小石坡，還來不及拿起鋤頭的時候，猛虎就突如其來地迎面撲來，抓住了她的肩膊和胸口，張口要咬她的頭和頸。在這千鈞一髮的時刻，鄧鳳急中生智，連忙用左手頂着老虎的下顎，右手在老虎耳邊用力連擊數拳，老虎狂怒起來，拚命用爪抓她，並且企圖掙脫她的手，但鄧鳳緊抓着不放。這樣搏鬥了二十多分鐘，鄧鳳雖然比較力大，但由於老虎兇猛，左手大拇指被虎咬傷，被抓傷的地方也有四處，傷口不斷流着血。在這危急的情況下，鄧鳳忍着痛楚機智地換了用右手卡住虎頸，左手抓着虎頸，縱身騎上了虎背，一面用力打，一面大聲喊：「老虎抓住了，大家快來呀！」幾個社員聽到喊聲，一擁而上來，這隻七十多斤重的大蟲就這樣被活捉了。

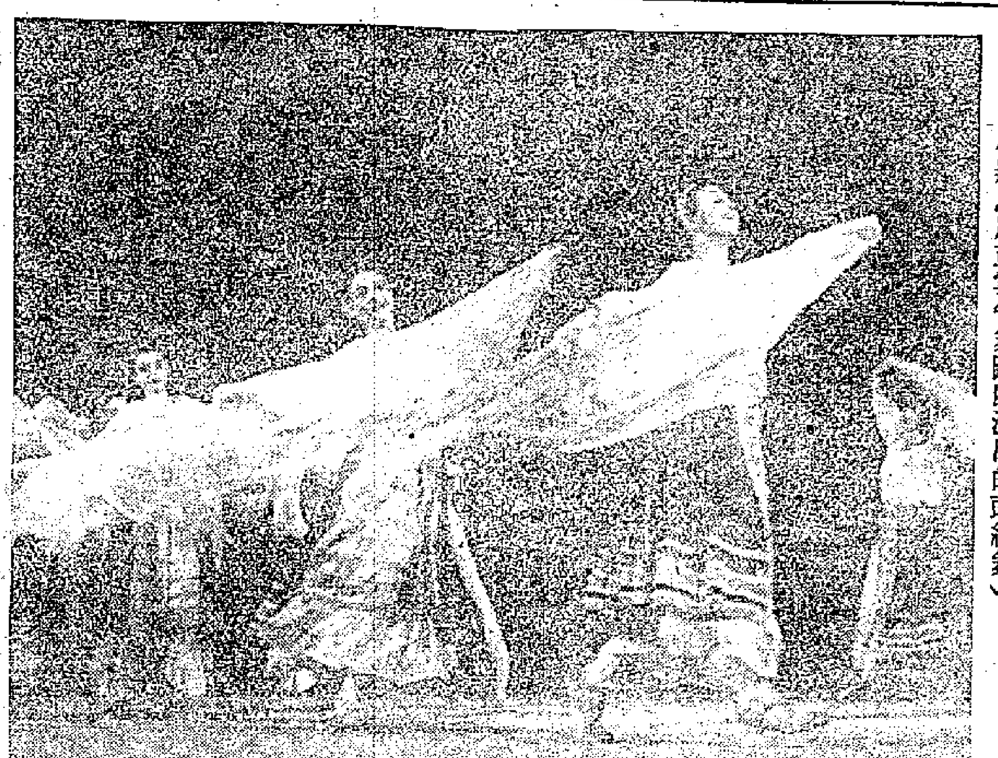
鄧鳳在最近被邀請列席「陽山縣民兵社會主義建設積極分子暨民兵代表會議」，在會上介紹了她擒虎的經過，並且受到大會的特別獎勵。

【本報廣州三日專訊】據不完全統計，今年上半年，廣東省境內有三百廿九隻老虎、斑豹和四萬五千八百六十五隻其他害獸被民兵和打獵能手所消滅。

廣東各地人民武裝和公安部門，自從今年一月以來，以民兵和老獵手爲骨幹，組織了千軍萬馬的打獵隊伍。獸害比較嚴重的韶關專區，上半年組織了近八千人的打獵隊伍，向虎、豹、山豬、山牛等展開圍攻、搜捕和誘捕，消滅了各種害獸三萬六千三百六十九隻，其中有老虎和斑豹一百六十八隻。

在重視進行除獸害的地方，人民的生命和生產得到了保護。例如信宜縣雞嶂鄉今年年初老虎經常出沒，咬死耕牛和生豬二十條，給人民羣衆威脅很大。打獵隊消滅了五隻猛虎以後，附近一帶再沒有發現虎跡，人民羣衆放心生產了。又如南雄縣大坪鄉以前山牛、山羊等經常糟蹋農作物，該鄉有二百多畝山地時常失收；自從展開除獸害以後，現在差不多全部山地的農作物都得到收成。各地在除獸害工作中，湧現出許多能手和勇士：赤手空拳活擒猛虎的「女武松」鄧鳳，有一年多來誘捕猛虎十頭的獵手王年，有和猛虎展開肉搏，五天內打死五隻大蟲的信宜縣雞嶂鄉打獵隊，一直堅持和山牛、山豬作搏鬥，消滅各種害獸三百多隻的南雄縣大坪鄉打獵隊。

爲了交流消滅獸害的經驗，一百多位打獵能手最近集合在廣州市舉行「打獵經驗交流會議」。許多老獵手介紹了自己的打獵經驗，介紹了自己所創造的獵獸工具的使用方法。出席會議的代表都表示回去後一定要更加努力展開除獸害的工作，逐步根除獸害。



舞着，想着，希望找到一個如意的郎君！（羅馬尼亞雲雀舞蹈團演出的頭紗舞）

衡陽祁劇團 將赴韶關

【本報廣州三日專訊】衡陽市祁劇團來穗向廣州觀衆演出了他們的優秀傳統劇目後，目前已啟程赴韶關專區作巡迴演出。

該團在廣州共演出十三場，先後上演了「昭君出塞」、「鬧府」、「黃鶴樓」、「楊七郎打擂」、「珍珠塔」、「胡奎賣人頭」、「九子鞭」等傳統劇目，他們優秀的傳統表演藝術獲得文藝界人士的讚賞。該團花旦蔡瑞霞在「昭君出塞」一劇中飾演主角昭君，她從騎和發途中表現出對故國的無限依戀之情，對權奸毛延壽和敵人的無限憤恨，體現了一個愛國愛民的弱女的憤恨，但又無可奈何的心情。她的出色的表演藝術深受觀衆的稱許。

羅國雲雀舞蹈團 在穗市演得精采

曼妙多姿風格新穎大受歡迎

【本報廣州三日專訊】羅馬尼亞人民共和國「雲雀」民間舞蹈音樂團三日晚在中山紀念堂舉行在廣州的最後一次演出。這個舞蹈音樂團是上月廿九日從杭州到達廣州的，國慶前夕及二日晚，已在中山紀念堂演出兩場，深受廣州的觀衆歡迎。

「雲雀」演出的舞蹈和音樂，具有很鮮明的民族風格。如被譽爲「羅馬尼亞舞蹈中的交響樂」的舞劇「索美什河一帶的婚禮」，運用了青年、少女、老人舞，新郎新娘的雙人舞及大型組舞等多姿多彩的舞蹈形式，表現了索美什河一帶的特殊風俗和婚禮進行中的熱鬧，既風趣而又富有人情味。「頭紗舞」是羅馬尼亞南部流行的姑娘們的舞蹈，持着白頭紗在舞台上輕旋舞的姑娘，給人的印象是曼妙多姿的。尤其受歡迎的是根據作曲家喬治·耶涅斯庫所寫的第一狂想曲及羅馬尼亞國家畫廊陳列館的幾幅著名油畫組成的大型舞蹈「陳列館中的名畫」，開始和結束都是五幅油畫，中間是大型的舞蹈場面和神速多變的隊形，風格異常新穎。

器樂演奏中，包括羅馬尼亞民間流行的由樹枝和蘆葦製成的笛子，最古老的民間弦樂器之一的「科布什」及「奈伊」（排簫）、大洋琴、大黑管等，都有獨特的演奏方法和音色。

「雲雀」舞蹈音樂團共有一百廿五個團員，是今年以來到廣州來訪問的外國藝術團體中最大的一個。在此以前，羅馬尼亞曾派出過部隊歌舞團、民間樂隊等藝術團體到我國演出。

今年冬季動工 珠江將再闢新航道

十二條河共長千四百餘公里 西江以上的七條河亦將整治

【本報廣州三日專訊】第四季度開始，珠江航運管理局又在珠江水系開闢一千四百多公里的新航道，並整治七條河道。

今年上半年已開闢了賀江（信都至西灣）、桂江（平樂至桂林）、濛江（濛江至太平）、綏江（廣寧至容縣）、潯江、仁化水、蓬蘿河等七條航道，方便城鄉交通。桂江開闢平樂至桂林一段航道之後，吃水一公尺以下的輪船可以自梧州直至桂林。潯江開闢後，淺水拖輪可以通航，現在有「荊江」拖輪和「桂榮」客貨輪航行這條江上。信都至西灣的賀江現在航行的拖輪經常有二十多隻，當地今年二季的貨運量爲去年同期的四十倍。

第四季度開闢的航道有紅水河（遷江至那色一段）、黃華河、西洋江、七洪河、富塘河等十二條河道。西江以上的梧州至平樂、貴縣、貴縣至南寧、桂平至柳州等七條河道也進行整治，把礁石炸掉，把沙石扒開，以利通航。陳村水道與都城新灘也進行整治。

十九個農村劇團 今起在廣州會演

有歌舞劇花朝戲瓊劇等

【本報廣州一日專訊】一個大規模的農村業餘劇團會演十月五日將在廣州市的青年文化宮內舉行。

參加這次會演的共有十九個農村業餘劇團，農民演員約二百餘人。這十九個劇團是從汕頭、湛江、惠陽、高要、佛山、韶關等六個專區和海南行署，以及廣州市郊區的約一萬個農村文娛組織裏面選拔出來的。包括有粵劇、潮劇、瓊劇、山歌劇、話劇、雷州歌劇、花朝戲、花鼓戲、採茶戲等十個劇種。

會演劇目共有十九個，其中歌舞劇「漁民之歌」、粵劇「拆蓆寮」、「蕩花」、花朝戲「八十老翁跳花朝」、雷州歌劇「吳日開閣社」、瓊劇「千二元港幣」、花鼓戲「豆收之夜」等七個劇目，是農民們自己的作品。

會演大會設有評獎委員會，演出優秀的劇團將獲得獎金與獎品。

「蘇六娘」

民間故事編成潮劇

【本報汕頭一日專訊】流行潮汕二百多年的民間故事「蘇六娘」，已被編寫成潮劇；廣東省潮劇團正在進行排練，將於下月初開始排演，以作爲廣東省潮劇團成立後與觀衆首次見面的劇目之一。

劇本作者是張華雲，他是汕頭市的副市長，利用公餘時間完成這一創作的。

故事梗概是這樣：明朝時揭陽荔浦鄉蘇員外的獨女蘇六娘就讀於西濱舅父家，與表兄郭繼春相愛，婢桃花玉成他倆盟約。但蘇員外因佔墓地到潮州府學訟，奸狡的楊師爺助他勝訴，在楊師爺和本族族長威族勢壓迫下，將六娘許配楊師爺之子楊子良爲妻。後經六娘鬥爭，父母有悔婚意，子良過門討親，迫得六娘夜奔，投河前遇繼春趕至，經桃花從容幫助下，終在老渡伯幫助下，楊子良羞愧而去。

這個故事帶有喜劇性，還有許多打趣，很受潮汕人民喜愛。但過去潮劇只有「楊子良討親」和「桃花過渡」兩個片段，現才被創作成一個七場的完整戲，楊子良討親等片段參改。

香港音樂家易劍泉回廣州應聘參加工作

【本報廣州三日專訊】老音樂家易劍泉、陳德鉅近應廣東民間音樂團的聘請，參加該團工作。

易劍泉原住在香港，今年七月回來觀光，先後到過全國各大城市參觀，祖國的美麗河山和建設的突飛猛進，使他不捨離去，願留在廣州。他現已把家人從香港搬回來居住。

陳德鉅是音樂界名家，從事音樂工作已有數十年之久，對戲曲音樂素有研究。他今天從上海乘車抵達廣州，日間即到廣東民間音樂團工作。

易劍泉和陳德鉅今後將在廣東民間音樂團進行音樂的研究和創作工作。

廣州大動物園動工興建

【本報廣州三日專訊】一個新型的規模宏大的廣州動物園於本月初在黃花崗附近麻鷹崗地方動工興建。這個動物園佔地面積約五十公頃，比現在的廣州動物園大二十多倍。這動物園將設有爬蟲館、水族館、各種鳥籠和大型哺乳動物、禽獸長動物等的獸舍，還有小型動物、食草動物的獸舍和水禽湖。這些動物館和獸舍的佈置，是按居住低等動物到高等動物來排列的。動物園還將設有獸醫院、繁殖場、熊山、照像館等。

動物園的建設分兩期進行，第一期準備建猛獸舍兩大座共六間，食草動物獸舍六間和水禽湖；第二期工程準備在明年第二季度全面動工。

廣西紀行

梧州市的變化

本報記者　陳曉亞

面目一新

梧州的外貌和三年前有頗大的改變，來到梧州使人有面目一新的感覺。

最顯著的是沿河一帶。過去河堤路是一條凹凸不平的泥土路，由於市區地形內外傾斜，而各內街又缺乏下水道，大雨一來，路面的泥水奔流向河岸，使河堤路和沿河一帶污泥堆積，濕濁不堪；晴天則大風一起便黃塵滿天。現在從買母灘到梧州海關長三千四百多米的河堤已築成一條寬闊的三合土大道，沿江鋪上整齊的梯街，整齊的石級，高大的門牌，很壯觀。站在這已經美化了的江濱，眺望碧綠的撫河和黃水滔滔的西江，以及對岸綿延不斷的青山，使人感到這個地方的美麗可愛。

梧州新修的河堤大道

不再是「臭梧州」

幾年來，梧州在市政建設方面做了不少重要工程，下水道的巨大工程是使梧州市面目一新的關鍵，全市已築好的大小地下渠道已有六千多米，其中最主要的便是沿河堤一帶和中山路，直徑五英尺多長達二千七百多米的鋼筋三合土總渠。除下水道外，還修築了許多明渠和填塞很多窪塘，馬路也大部份經過翻修，這就把過去被稱爲「臭梧州」的面目改變過來，一九五二年全國實行愛國衛生運動的時候，梧州的市政衛生工作搞不好，現在不管是河堤上或馬路上，到處乾乾淨淨，我住在大南碼頭附近的新西酒店，晚上睡覺沒有下過蚊帳。

現在市政當局正進一步改造梧州河堤的大渠和馬路網，繼續修築至鐵公廟、石鼓涌要填塞改築大渠道，現都已施工。三角咀工廠區今冬多起修建兩條大馬路，並將自來水管橫過撫河河底，通向三角咀，供應河那面的廣大居民。經過連年綠化點理的中山公園，綠蔭覆蓋，遊人不絕，現正繼續整理荒廢已久的河濱公園。

黎湛鐵路通車以後

去年，黎湛鐵路通車以後，梧州作爲一個運港口的地位多少有一些改變。西江上游，容縣、平樂、桂南三個專區各縣的土特產，過去全部集中梧州外運出口，現在已有不少貨物改由黎湛鐵路運往湛江，有些內調物資也改由黎湛路火車內運。

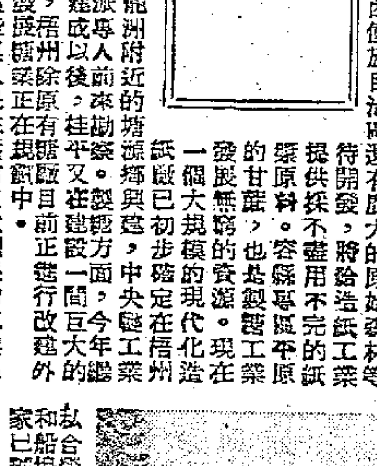
但是，今天梧州港的地位依然是極其重要的，西江上游和各支流的主要外銷物資，依然經此外運，每月由這裏運往香港澳門的木柴就在萬噸以上，牲口約四千頭，還有百數十種土特產如松香、桂皮、生果、蔬菜、小動物等等，每天，一隻隻電船拖帶鐵駁，或用多排一列式，一艘電船拖二三十艘民船，滿載物資下運。西江發揮了它更大的運輸作用。

今年以來，梧州港務局新闢了四條支流航線：由開建至廣西著名的西灣礦區；由濛江至太平；由平樂至桂林；由藤縣至容縣，這四條水路過去從來沒有行走過機動船，貨物靠木帆船或人力挑運，今年各江河道經過疏通後，已共派十八艘淺水拖輪航行，沿岸農產品和礦產，都得到迅速大量運出，集中梧州外運。因此，從數字上看，梧州港今年的內外貨運並沒有因爲黎湛鐵路通車而減少。

將成爲工業城市

正因爲地位處於各江交通的要衝，水運便利，梧州的發展將不斷擴大。廣西省領導方面已決定把梧州建設爲一個工業城市，利用西江及其支流流域豐富的原料資源，在梧州設立各種輕工業工廠。目前已經肯定的：造紙、製糖將是梧州工業發展的兩個重要方向。

廣西的森林是全國著名的，除目前已逐漸開發的外，桂西僮族自治區還有廣大的原始森林等待開發，將給造紙工業提供採不盡用不完的紙漿原料。容縣專區平原的甘蔗，也是製糖工業發展無窮的資源。現在一個大規模的現代化造紙廠已初步確定在梧州斜對岸，鷄籠洲附近的塘源鄉興建。中央輕工業領導部門已派專人前來勘察。製糖方面，貴縣糖廠建成以後，桂平又在建設一間巨大的現代化糖廠，梧州除原有頗具規模的工廠外，都可以利用原有的西江水運，大大發展。航運，梧州港正在籌備建設一個規模較大的梧州船舶修造廠，將利用原有的人力和設備基礎，公私合營志成船塢等合併和船塢，同時將按航運發展的需要，在鷄籠洲附近建設，國家已確定兩年內的投資。



梧州中山紀念堂已作爲圖書館，藏有圖書十萬冊。

使人感到安適

在梧州住下來，使人感到安適，城市的繁榮，却可以享受到大城市所有的東西，梧州以上是產豬的地方，買到大塊的豬肉也非常便宜，而且能以一角五分買到有名的紙包雞，每包二角五分，還有三角，這些都使路過梧州的旅客們讚口不絕。

八十八歲老僑眷 林連登太太壽慶大擺宴

二百親友往賀濟濟一堂

【本報汕頭九月三十日專訊】在潮汕和海外享有盛名的華僑巨商林連登太太，九月廿九日（夏曆八月廿五日）八秩晉八大壽，她的孫林文祥（現任汕頭投資公司副董事長，僑聯會常務委員，工商聯常務委員，市政治協商委員，汕頭運輸總站副站長）在汕頭大廈爲她設宴慶壽。前往祝壽的有林文祥先生的友好、同鄉、及當地僑務部門、工商聯負責人等將近兩百人。

這天，寬敞的汕頭大廈二樓全部佈置成一個紅彤彤的壽堂，大廳上十五張喜席擺成一個大「壽」字形，廳上掛着五面巨幅壽帳，壽帳上貼着汕頭市僑務局、華僑投資公司、僑聯會、華僑小學、工商聯……等的金字祝壽詞；正中擺着一大盤砌成塔形的壽桃。

下午五時許，林老太太在媳婦、孫媳婦和曾孫子們的簇擁下，由住家乘坐小汽車到汕頭大廈，濟濟一堂的客人們熱烈向她祝壽。壽宴進行間，先後有方思遠、工商聯主任委員林育山、僑聯會常委張克昭、香港進出口業回汕觀光團團長、汕頭華僑投資公司經理丘時、僑眷代表張明香、華僑小學校長陳賀廷、市僑務局局長林德覺等以個人名義或代表本單位向人舉杯向林老太太致祝壽詞，並爲遠居海外的林老先生祝壽祝福，在座親朋均起立致敬，極爲熱鬧。

臨席後，滿面慈祥笑容的林老太太對記者說：「我老人家一生未享受過這樣的熱鬧，這是最高興的一天」。

林連登太太在壽宴中與親屬家人合影

八閩集錦

惠安

△九月五日，惠安縣崇武鎮第四漁業社副社長陳家成，把一批魷魚乾賣給東山縣水產公司（該社今年轉來東山捕魚），由於經辦人員不小心，多算了一百元，他發覺後立即送還，公司的人稱讚他是百元不貪的好漁業社。

泉州

△爲了適應僑鄉市場的需要，地方國營泉州油廠今年由國家投資擴建，擴建的項目計有榨油機器設備、鍋爐及其他動力裝置。擴建完成後全廠的動力設備能力，將比過去增加三分之一，每日能榨油十二噸。目前該廠職工正在積極開展生產競賽，爭取超額完成生產計劃。

本報舉辦讀報月

一、參加讀報月辦法：本報自十月一日起至十月三十一日止，每日刊登「讀報月圖案」一幅，連刊三十日，共三十個，每個均有號碼，全圖爲天安門設計圖案，於三十一日將全圖刊出。凡參加讀報月的讀者，請留存上述圖案全套三十幅，在全圖刊出後按照圖形號碼貼上，（如有遺漏、少貼不能超過五個）憑此圖案向本報換取「抽獎證」一張。

二、換證期限及手續：讀者自十一月一日起至十日止，每天上午十時至十二時，下午一時至五時半，可向本報門市部換領「抽獎證」。如用郵件換證者，須用掛號及在信封上寫明「讀報月」字樣，以免遺失；並須附足回信郵票，本報當以來信郵戳日期爲憑，換寄「抽獎證」。

三、獎品及名額：獎品共達一萬二千元，頭獎爲價值一千餘元的電冰箱，名額共一千六百七十一名。

四、開獎辦法及日期地點：根據本報發出的「抽獎證」號碼，請本港電影明星於十一月十五日下午二時公開抽獎，地點及參觀辦法於開獎前三日另行發表。

五、中獎名單公佈日期及領獎期與手續：中獎名單，於十一月十八日在本報發表。領獎期限，由十一月十八日起至廿四日止，每天上午十時至十二時，下午一時至五時半。逾期不領者，作放棄論。

六、獎品及名額分配

一獎一名　獎價值一千〇五十元愛達牌五尺六寸電冰箱一個（或銀行、公司一千元禮券一張）

二獎一名　獎價值四百三十元蘇來可得名貴照相機一架（或銀行、公司四百三十元禮券一張）

三獎一名　獎價值二百八十五元飛利浦收音機兼電唱機一座（或銀行、公司二百八十五元禮券一張）

四獎二名　各獎價值一百五十元手錶或電爐一個（或銀行、公司一百五十元禮券一張）

五獎二名　各獎價值八十五元旅行袖珍收音機一座（或銀行、公司八十五元禮券一張）

六獎四名　各獎價值五十元衣料或鐵鍋（或銀行、公司五十元禮券一張）

七獎十名　各獎伊人牌價值四十元甲巴甸西褲一條

八獎五十名　各獎伊人牌價值二十八元甲巴甸西褲一條

九獎一百名　各獎伊人牌價值二十四元五角灰絨西褲一條

十獎五百名　各獎伊人牌價值十元免燙恤一件

特獎一千名　各獎圖畫名本一套

璇宮 仙樂 今天
璇宮每日四場開映
最成功的熱烈鏡頭
最成功的鬥爭場面
最成功的動人劇情
熱情
中國夏厚蘭傑作
金帝 于聽
興國 今天第九場 國王與我 THE KING AND I
東方 承樂 即日放映 萬古流芳
都城 百樂門 今天兩院盛大聯映 風塵雙俠
京華 今天四場歡映 滿江紅
東方大世界 兩院聯映 平岡雙雄
金山 血濺 新華重慶 今天歡映

夜雨淋漓 慘案突發
少女稚娃雙雙墮樓
情海翻波曾服毒從此精神恍惚
叫聲四妹出騎樓結果血濺街頭

【本報訊】中區中國街廿五號三樓，昨晚九時許正當大雨之際，有一個六歲大的女孩子突然被人擲落街中，隨後復有一妙齡女子跌落中國街上。後來被人發覺送入醫院，兩人均因傷重不治斃命。

被擲落樓下慘死的女孩子名叫盧四妹，住上址尾房。另一墮樓少女名馮秀芬，又名馮妹，二十一歲，與父兄等住上址走廊床位。他的父親是船員。兩死者僅是同居關係，平日甚少來往，亦無恩怨。

據說：馮秀芬曾與一個在油蔴地小輪公司工作的表哥熟戀，不料兩月前表哥忽然對她冷淡，馮秀芬曾於八月十五日下午暗服鏹氫水企圖自殺。當時她身上還藏着一封表哥約她到山頂幽會的短信，信末署名「鴨」。

馮秀芬那次自殺並沒有成功，她的表哥此後也不來了。據說馮妹神經漸漸失常，日中語無倫次。昨晚九時許，同屋住客多半在房中休息，不料騎樓前突出此慘劇。

據死者盧四妹的哥哥盧似章說：事發之前，他正在床沿做功課，弟妹則躺在床上，這時馮秀芬突出現在房門口，叫四妹起床跟她出去。未幾，即聞四妹的叫聲「媽媽××拋我落去呀！」隨即又見她母親自廚房中跑出騎樓，外祖母則落樓察看。

死者盧四妹的父親是東成里一間木舖的伙頭，她還有三個哥哥。

馬頭角區有新發展
擬建大批廉價屋宇
工業區範圍將修正與住宅隔離
草圖今日起展覽居民可提意見

【本報訊】港府城市設計委員會已就九龍馬頭角區長期發展計劃草圖，於今日起公開陳列，任人參觀。陳列地點爲下亞厘畢道工務局土地測量部與九龍加士居道九龍裁判署執達員辦公室，陳列期限二個月。

計劃陳列後 交港督批准

各界人士注意城市設計條例第六節規定，凡受草圖影響之任何人，得以書面向該委員會提出反對意見並得建議修訂辦法。兩個月公開陳列期限屆滿後，該委員會將考慮所有反對意見並作必要的修訂，然後將草圖呈遞港督會同行政局批准。

一部分土地 供社團使用

馬頭角區界限：東界九龍灣，北界亞皆老街及啟德機場，南界紅磡，西界石山及附近山崗。區內將有一部分土地劃爲興建住宅之用，其他則劃作工業區，另又有可供港府、大衆及社團使用之土地，大部分土地經已依據以前所訂計劃發展。

毗連九龍灣的工業區，以馬頭圍道及北帝街爲界與住宅區分開，並近分界之處，目前土地使用形式，混淆不清，在未來相當時期內，此一狀態將繼續存在。

工業區之大部分，目前係各類妨碍衛生工業所集中之地域，此一地區位於馬頭圍道及譚公道之間。草圖中顯示此類工業集中區範圍擬予修正，將北帝街附近住宅圍出界外。

海心廟小島 仍留作空地

該項計劃草圖，顯示三處面積頗大地區，經已被預留作爲興建廉價屋宇之用。其一位於石山附近，第二處位於盎背園，近鄧鏡波工藝學校，第三處位於九龍城警署後面馬頭涌。

該項草圖中顯示宋皇台公園毗鄰地區，將被留爲空地，作爲遊樂之所，除毗鄰馬頭圍道之較小地區外，並建議將海心廟所在的土瓜灣島留爲空地。

現建議於馬頭角輪渡碼頭廣場內，供給停放一百二十輛車輛之便利。此外，並預留其他空地，以供將來擴展之用。

貴州街附近 建公衆碼頭

現已有輪渡開始航行至馬頭角新碼頭。太子道現已設有巴士站。現建議於馬頭角輪渡碼頭廣場內貴州街，興建一座公衆碼頭。

太子道、亞皆老街及馬頭涌道交界處，將重新計劃，料該道將有一條六十呎寬的新路連接宋皇台道，現並建議將山道延伸至落海旁。

京士柏各體育會會址將被改建九龍新醫院，但可在馬頭角獲得新地作爲一項臨時措施；於該項草圖中，連接該會道一大地區，由九龍城警署直至協恩女校將被預留作爲上項用途。

廣東人民委會設宴
招待港澳赴京健兒
陳汝棠副省長在會上致歡迎詞
張國璇崔德祺表示決爲國爭光

【本報廣州專訊】廣東省人民委員會三日下午七時三十分在廣東省交際處設宴招待即來參加第十六屆奧林匹克運動隊選拔賽的香港、澳門運動員。出席宴會的有：廣東省副省長陳汝棠，廣州市副市長郭翹然，省人民委員會文教辦公室主任吳光琦，省體育運動委員會主任秦元邦，副主任盧動、蔡演雄，廣州市體育運動委員會副主任陳遠高、馮伯恒，中華全國體育總會廣東省分會副主席梁克家、廣州市分會副主席章世揚等。現在廣州市的廣西足球隊和上海體育學院的運動員以及廣州市體育界人士共一百九十多人也參加了宴會。

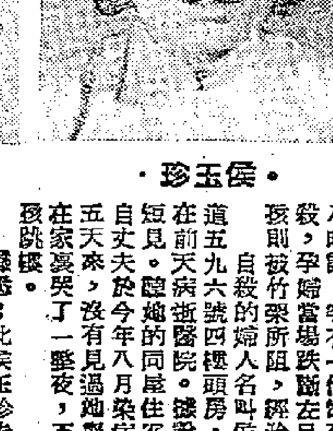
陳汝棠副省長在宴會開始時講了話。他代表省人民委員會對港澳運動員的愛國表現表示熱烈的歡迎，並且祝運動員們在選拔賽中獲得良好的成績。

參加祖國奧林匹克運動隊選拔賽的香港運動員總領隊張國璇在宴會上說：「我們香港回來的運動員有這個良好的機會參加祖國奧林匹克運動隊的選拔，是很光榮的，值得我們每一位運動員高興的。這也表明了我們香港運動員對祖國熱愛的心意。」他又說：「這次我們到北京參加選拔，每一位運動員都要更加努力創造成績，提高技術，爲祖國爭榮譽。」

參加祖國奧林匹克運動隊選拔賽的澳門運動員總領隊崔德祺在宴會上說：「我們這次響應祖國的號召赴京參加祖國奧林匹克運動隊選拔賽，這種任務是光榮的，澳門體育界都感到自豪的。」

香港、澳門運動員一行一百二十六人，於四日晨乘火車前往北京參加祖國奧林匹克運動隊選拔賽。

・鄒素蘭・



・侯玉珍・

九龍一屍兩命慘劇
跳樓少婦身已懷孕
斷炊數天丈夫病死昨抱女跳樓
兩齡女童受輕傷孤苦伶仃慘極

【本報訊】九龍廣東道五九六號四樓，昨晨八時許，突有一個懷孕少婦手抱兩齡小孩跳樓自殺，孕婦當場跌斷左足，入院十分鐘後斃命。小孩則被竹架所阻，經治療後無碍。

自殺的婦人名叫侯玉珍，二十八歲，住廣東道五九六號四樓頭房，其夫鄒文滾曾患精神病，在前天病逝醫院。據說侯玉珍因家貧失述，突萌短見。隣她的同屋住客說：侯玉珍已懷孕八月，自丈夫於今年八月染病後，家無隔宿之糧。近四、五天來，沒有見過她煮飯。前天得悉丈夫身故，在家裏哭了一整夜，不料昨晨竟抱了兩歲大的女孩跳樓。

據悉：比侯玉珍先一天去世的鄒文滾，本來是尖沙咀一個建築揩的夥計，每月入息百餘元。單靠這些錢來養活妻兒已不易。更不幸八月間染病失業，一家人只靠典當過日。而鄒的神經病，因受此刺激又逐漸加深了。大前天他被准入精神病院治療，不一日病重去世。

這一雙蹈夫婦雙雙逝下來的女孩名叫鄒素蘭，今年兩歲卻未足齡。據說她僥巧被三樓的竹棚所阻，在竹棚上哇哇痛哭，被一個過路的搭棚工人發覺，救了下來，所幸傷勢不重，但已是一個無父無母無家的孤兒了。

祝國慶看祖國新面貌
萬六千人參觀圖片
建設圖片展覽會昨晚圓滿閉幕

【本報訊】港九各界慶祝一九五六年國慶節大會主辦的祖國建設圖片展覽會，已於昨晚十時閉幕，展出的四天內，參觀的觀衆達一萬六千一百多人。展覽會的觀衆甚爲廣泛，有青年學生和年老的公公，有工商界人士也有工人，有不少父母攜帶子女一齊到會參觀。

展覽會原定十月一日至三日展出，後應觀衆要求延期一天，到昨晚才宣佈結束。

貧病交迫 老翁跳海

【本報訊】昨晚八時半，行走吊頸嶺航線的電船，突有一男子跳海，被救起後送入醫院救治。此人名朱勝，五十二歲，居無定所，據他自己說：他以前是做印花工作的，近因貧病交迫，無路可走才出此下策。

港澳繼續慶祝國慶
鳳凰萬里昨晚聚餐聯歡
澳社團街區連日有慶祝

【本報訊】鳳凰影業公司與萬里片場，昨晚聯合慶祝國慶，在萬里片場舉行聚餐及遊藝會，並邀電影界同業參加，筵開十四席。遊藝會上有豐富節目表演，三百多人至深夜始盡歡而散。

【本報訊】澳門消息：各社團、街區連日仍紛紛舉行補祝國慶。前日草堆街、板樟堂、新馬路、台山等街區以及理髮、蛋業、酒業、西菜等各業工會。新馬路街區於前晚假國際酒家，聯合舉行慶祝國慶大聯歡，參加坊衆二百多人，情況熱烈。主席覃桂在會上致詞說：「祖國七年來的光輝成就，澳門同胞深受鼓舞，希望各坊衆在祖國『愛國一家』的號召下擴大團結，辦好同胞福利。」餐會上還有豐富游藝節目助興，計有諧劇、龍舟、兄妹對唱、雜技表演和舞蹈等。均受坊衆們熱烈歡迎。

印尼副議長 昨過港返國
曾隨蘇加諾訪中國

【本報訊】隨印尼共和國蘇加諾總統訪問歐洲後，再到中國訪問的印尼國會副議長加達維那若，昨過港返雅加達。他是印尼自由黨主席，因有公務提前回國。他在北京逗留了四天，看到了國慶節天安門前的遊行，稱之爲「非常了不起的盛大慶祝」。

酒後一覺醒來 男子雙目失明
毒酒害人昨日又有一宗

【本報訊】毒酒害人事件迭連發生，昨又有一人失明，住在牛頭角第八區×十號木屋的男子彭欣榮，前晚喝了幾杯酒，至昨晨九時一覺醒來，眼睛竟已看不見東西，後由其家人報警送入醫院治療。

【本報訊】香港公民協會對於最近發生多宗居民因飲用有雜質酒類致中毒斃命事件，深感關切。該會特就此事向港府工商管理處洽詢，並據答稱：該處正設法追究發生此等不幸事件之原因，並作有效之管制。

新任印尼總領事 哈勃斯雅已抵港

【本報訊】印尼駐港新任總領事哈勃斯雅偕夫人及子女四人，已於九月廿七日抵港就任新職。

酒案八宗提審
女東主酒販等被控藏酒不純

【本報訊】近兩週間，香港工商處嚴厲取締摻入雜質之酒類後，港島區內售酒商店被檢舉之第一宗，昨解中央裁判署提控，被檢舉者是銅鑼灣道三興士多，女東主李秀生於前晚午夜前起被拘留，事前該士多曾被工商處人員將所有之酒類撤返工商處化驗。該案昨提堂時，工商處代表請求該案押候七天。被告人繳保五千元候審。李秀生被控藏有土酒之質素不符合規定標準，違犯有稅貨品條例。

另一宗未稅土酒案，昨日同時審訊，被告男子李威審，住干諾道中八十×號三樓，被控去月卅日在住所藏有未稅土酒三加侖。判罰五十元或入獄十天。又有兩家酒莊在九龍裁判署被檢控藏有雜質及不符標準之土酒，暫時還押四天待查。

兩宗被告：（一）青山道一×四號地下天福酒庄主持人李榮光。（二）紅磡寶其利街一×五號地下祥源酒莊，主持人湯選。另外四宗昨提堂定期審訊：

首宗：被告男子保，被控四項罪名。容許延毛律師代表辯護，准以現款四千元保釋，定廿三日審訊。

次宗：被告男子張振烈，被控兩罪。准以現款三千元保釋。定十一月廿一日審訊。

第三宗：被告女子楊綠茵，被控三罪。准以現款三百元保釋。被告延史蔑文生律師代表辯護，定十一月十五日審訊。

第四宗：被告男子李甯凡，住金巴利道四十×號地下，被告承認賣酒未依法入帳，但否認昨晨所加控之兩項罪名。定十一月十六日審訊。

天氣與潮水

清新或和緩東北或東風，下午轉東南風。晴朗。

高潮：上午十時卅六分 晚上十一時零一分

低潮：早晨三時四十八分 下午四時四十六分

澳門斬人案 被告囚三年

【本報訊】澳門消息：澳門法院於昨天判決了一宗傷害他人身體案，被告[illegible]劍，五十三歲，是在氹仔離民營管理的。被控於本年七月卅日在離民營中揮刀斬傷離民黃文張。結果法院判被告入獄三年，另賠償傷者千元。

創刊六周年 新晚報今舉行酒會
內容有大批新猷 舉辦八千元抽獎

【本報訊】香港「新晚報」爲紀念創刊六周年，定今天下午五時至八時在中華總商會大廈七樓及九樓開酒會，柬請各界人士參加。在酒會上還有讀者攝影作品展覽。該報並定今天起革新版面，同時舉辦八千元抽獎。

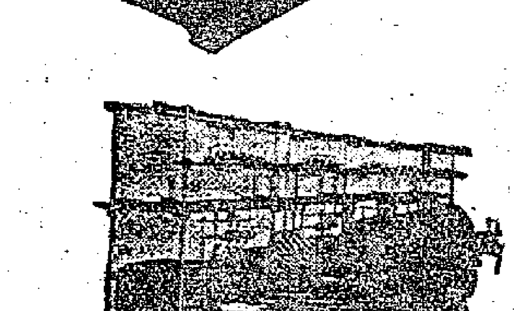
該報「彩色廣場」、「天方夜談」、「下午茶座」等版增加許多精采新作，其中有中華總商會常務會董、商業通濟公會監事長黃燕清執筆的長篇小說「人海萬花筒」。體育版亦擴大篇幅、革新內容。八千元抽獎的獎額一千三百四十四名，頭獎是照相機、收音電唱機各一架，價值一千元；二獎是照相機一架，價值四百三十元；其他獎品還有手錶、單車、戒指、毛冷、墨水筆、伊人恤衫、羊毛圍巾、國產食品等。

佛山輪上一老翁 九洲洋面跳海死

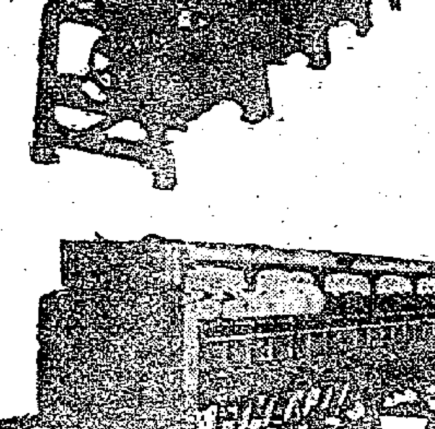
【本報訊】昨日下午四時十分，港澳線「佛山」輪自澳門開往香港途中，至九洲洋面附近，有一老翁突然跳海自殺。輪船立即停航施救，經十多分鐘後，老翁被打撈上船，已氣息奄奄，不久斃命。死者名陳忠，六十一歲，住牛頭角大埔無門牌木屋。屍體等候家屬認領。

廣州市化學工業公司所屬
健康化工廠・遠東化工廠
東南化工廠・天成化工廠
出品
立德粉（30力鋅粉）
色澤純白 規格標準
產品用途：製造橡膠、油漆、油墨、搪瓷、皮革、顏料、油布、化粧品等
公司地址：廣州市一德西路458號二樓
電話：一〇八四八 一七二〇一
中國進出口公司廣州分公司經營出口
地址：中國廣州西堤大馬路二號
電報掛號：0249或 "CHIMPORTCO" Canton

HIGH NJs SPEED
Jacquards & Winders
NJS高速提花機紆子機及筒子機



NBH式提花機（JACQUARD）一千三百針
（一）雙龍頭（DOUBLE LIFT）
（二）單花鼓（SINGLE CYLINDER）
（三）半開口（SEMI, OPEN SHEDDING）
右例三項設計使NBH式提花機能達最高之織布速度而且震動極微能織造高級花布



#.100自動式紆子機
（一）錠速：每分鐘七千二百轉
（二）值車工：每人最多能管理九十六錠
（三）生產量：每人每八小時生產40s棉紗500磅
（四）自動落紗：三秒鐘
（五）導紗裝置：有緊鏈運動以防織造時脫行，導紗運動之前進不須測直徑器之接觸紆管。
（六）停車裝置：紗斷頭即自動停機

#.12 高速筒子機（ROTO CONER式）
（一）支數：自20至120支
（二）導紗動程：5至6吋
（三）繞紗速度：經濟速度爲每分鐘650碼
（四）筒子重量：最大筒子約6磅直徑10吋
此機之導紗運動設計新穎全機迴轉部份均用彈子培合同時採用短鼓軸（每軸裝兩個鼓）因此機速高而平穩做成之筒子良好，而且筒子之角度隨直徑之增大而逐漸加大以減少脫紗及針織時之斷頭

村田纖維機械株式會社
MURATA TEXTILE MACHINE CO., LTD.
103, Ochiai-cho, Kissyoin, Minami-ku, Kyoto, Japan
UA 227

秋季大減價
國貨總匯
花色繁多 價格廉宜 應時物品 大量供應

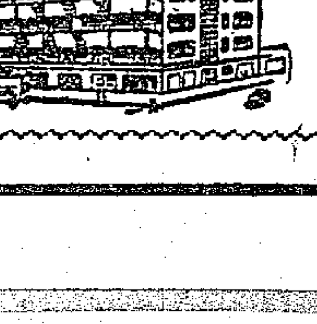
環球牌白紡領恤	件 5.50	不褪色黃斜絹	碼 4.80
錨牌衛生運動衫	件 6.00	女庄雙線元領長袖外衫	件 5.50
藍灰斜男西長褲	條 7.00	什色斜布童工人褲	條 4.95
青年褲	條 5.50	中童橫條間彈力波衫	件 2.30
棉毛男庄長褲	條 4.95	女中童印花布睡衫褲	套 4.30
條子紡長袖恤衫	件 5.40	中童府綢綉花睡衫褲	套 5.85
全絲男庄長袖恤衫	件 12.95	孔雀毛巾	條 1.00
棉綢男庄長袖恤衫	件 8.85	543北海毛巾	條 1.00
男庄冲毛對胸衫	件 7.00	無敵牌飛人標準縫紉機	架 140.00起
彩條單面毛布	碼 1.30	555 彩條浴巾	條 1.60
素色雙面毛布	碼 1.30	808 什色浴巾	條 1.80
五彩織錦緞	碼 7.00起	10寸中國歌曲唱片	張 2.80
80/90 6尺大統被單	條 11.50	10寸中國戲曲唱片	張 3.00
271 天功棉毯	條 11.00	彈口康寧夾底男線襪	對 0.90
5磅金龍鋁蓋軋花水瓶	只 5.50	雙套口仙女牌點花男線襪	對 1.35
2磅金龍鋁蓋彩花水瓶	只 2.60	青年花襪	對 1.40
雙套口四季花男線襪	對 1.00	42寸彩條被單布	碼 1.60
真絲疊花綢	碼 6.50	414麥穗巾	條 0.70
60×80 駝色毛毯	條 27.50		

香港中國國貨公司
德輔道中廿四號 電話 二五一二六 二〇九七二

豐景大廈 尖沙咀漆咸道119號（柯士甸路轉角）
現只餘單邊二樓一層
特價廉售 原價六萬元 減售五萬三千
兩廳三房・向正海灣 富麗堂皇・隨時入伙
美國STANDARD顏色潔具
乳膠粉牆 焗製地板
電話：61594 26950 歡迎駕址參觀

中國名醫陳伯壇門人 東方及澳與醫學院教授
彭錦棠 醫專
頭暈心悸
頭痛眩暈時止時動易怒驚跳氣促身倦無力四肢麻痺失眠則忘開心乃肌肉失却循環力或高或低許多併症就由此而起胸腹等症。本醫對於限期未愈之病而來診一服見功者也
損小便頻多，腎弱類中風等症，本醫斯症治療日久，而收效者甚多，診金不同，歡迎來診。診所：九龍旺角上海街592號

惠刊廣告 請打電話 三七二二三



工展門樓場地今天接收
參展廠號十六抽籤認領攤位
工校樂捐券頭獎是洋樓一層

【本報訊】本屆工展會定今日接收大門樓場地，建築工程日內即行開始。該會籌委會昨復決定：各參展廠號定本月十六日舉行抽籤，認領攤位。

工展會各項攤位　報名申領工作　已接近尾聲。

普通攤位六百六十個，除去免費攤位、會用攤位等四十六個外，實得六百二十個。現已報名參展廠號一百四十一家，共申領攤位六百零九個。

國際機器展覽及西商出品陳列攤位共一百零四個，報名參展者九家，申領攤位十五個。

聯合展覽室內的陳列櫃，經調整後，已由原來的七百六十八個降為二百二十八個，現已報名者六十二家，申領二百一十四個。另有非會員登記申領十五個。至於自由裝修小型陳列攤位，則由原來的七十個，調整後共達一百二十一個，已報名申領者達一百一十九個。

據會長黃克競昨天在會上透露：今年度的工校樂捐券的頭獎，有經會議得洋樓一層。這是有鑒於去屆以汽車作為首獎，並不是對一般人都適合，所以改以新樓作首獎。會中並規定全體會董、小組主任每人捐款一百廿五元，作為獎品費用。

工展籌委會通過本屆工展會場內，增設一個茶水部，以利便遊客。

本屆工展會有兩個後門，其中一個後門樓決定由國民塗漆廠報効，另一個後門樓亦歡迎報効。

會上還推出各部職員，及聘請余達之、岑啟華、徐季良為大會會長，聘請羅文錦、周埈年、周錫年、顏成坤、羅文惠、郭贊為名譽會長，聘請下列各人為名譽顧問：區燦森、李子覺、高卓雄、唐寶南、鍾燦培、李瑞琴、陳靜濤、倪少傑、利銘澤、程少燮、丁熊照。

又訊：廠商會昨開工展籌委會議之後，續舉行會董會議，關於鐘錶業商會擬自一九五七年一月十日起至三月十五日止借用工展會大門樓及陳列室，舉行鐘錶陳列一事，決定押後商討。

啓德明天航空表演
附近地區車輛改道
午後開始飛機展覽三時起表演
在清水灣道機庫對面入場每人收一元

【本報訊】駐港英皇家空軍定明日下午在啓德飛機場舉行航空表演。警務處長宣佈明日正午十二時起至下午六時左右止，所有通往九龍城的道路將封閉，停止正常交通。

所有北行及東行車輛，將由太子道轉入清水灣道，沿馬頭圍道行駛之車輛，將改道由天光道、教會道、亞皆老街、露明道，而至太子道，沿亞皆老街行駛之車輛，將改道循露明道而至太子道。

由清水灣道而出，南行及西行之車輛，將改道經亞皆老街及馬頭涌道行駛。

下列停車地點，將由今天午夜起直至航空表演完畢為止封閉，不准停放車輛，計有清水灣道、天光道、教會道及露明道。如於星期五日晚上十二時後，凡有未經特許之車輛，仍在上述各處停放者，警察可將其拖走，無需先行通知車主。

凡進入中文及英文講述地點，以及普通停車場者，將由清水灣道飛機庫對面入口進入。

中文及英文講述地點，係在空軍宿舍及空軍站主要跑道之間，入場費每人一元，每輛汽車收費十元，普通停車場在公共進口處之東，空軍足球場內。入場券概不預售，只能在空軍站大門口購買。

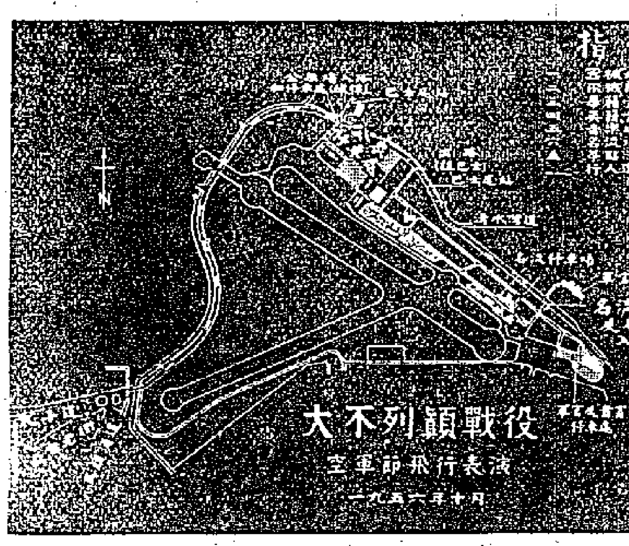
航空表演，係由下午三時開始，飛機及航空器展覽，則由十二時半開始。

有青色標誌之車輛及步行人士，由清水灣道及飛機庫對面公衆進口處入場。

有黃色標誌車輛，由牛池灣空軍站進口處衛兵室前進入表演區域，該進口處係在清水灣道與觀塘道交界處之東二百碼。

凡前往參觀航空表演者，切勿經由九龍城巴士總站附近民用機場入口處進入表演區域。民用機場公衆進口處，將於星期六下午一時至五時止封閉，在此期內，只有具備特許證者方可進入。

九龍巴士公司屆時將加派車輛行駛至清水灣道及啓德，此種巴士將有特別標誌，並在清水灣道空軍站大門口附近，設立臨時總站。當航空表演完畢之時，復有一臨時總站，設於清水灣道飛機庫附近空地，該飛機庫係在空軍站公衆進口對面。



新聯四歲設宴瓊華

【本報訊】十月六日，是新聯影業公司成立四周年紀念，該公司定當晚在瓊華酒樓三樓設宴各界，總經理廖一原及謝濟芝已發出請柬。新聯影業公司成立四周年以來，出品粵語片多部，均深獲觀衆好評。

香港仔街坊會 新員廿二就職

【本報訊】香港仔街坊福利會第一次新職員會議，昨由主席陳祥召開，決定廿二日下午六時假座香島道新官立學校禮堂，舉行第五屆理監事就職典禮，請社會局長頒發選任證書，並選定鶴酒會招待嘉賓觀禮，並即席推定黃國特（召集人）、雜秩倫、馮祝平、珊瑚酒家、黃傑五人成立小組委員會，負責籌備工作。關於慶祝十月廿三日第三屆街坊節，決定派贈禮包，預算派六十歲以上老人四百份，十二歲以下小童一千份，敬老禮包中有餅乾、毛巾、香梘、麵粉、白米及維他奶等物品，小童禮包中有糖果、餅乾、麵粉、白米、維他奶等，是日在務實中學操場派發，又該區兩大戲院均報効電影一場，由雙喜戲院招待小童，香島戲院招待老人，並推定黃傑（召集人）、黎維鑫、梁炳文、羅芳祥、李福五人成立小組委員會，負責籌備。

中文節目

日間　八時：報時；時代曲。八時十四分：天氣報告；八時十五分：每日公衆活動報告；粵語新聞，國、潮語新聞及特別報告。八時四十五分：粵語流行曲。九時：休息。十一時卅分：粵曲。十二時：報時；故事演講，「藍薔薇」。十二時卅分：天氣報告；國語教授。十二時五十分：京曲，（一）連環套（楊小樓唱），（二）蘇三起解（梅蘭芳、蕭長華合唱）。一時：報時；英語教授：用粵語解釋，溫習第四十二課。一時十五分：時代曲。一時卅分：粵、國、潮語報告新聞及特別報告。二時休息。

晚上　六時：報時；證券交易所行情報告；粵、國、潮語報告新聞及特別報告。六時卅分：英語教授，用國語解釋教授第四十二課。六時四十五分，潮州曲。七時：點唱節目。七時卅分：演講，「爲聖約翰大教堂、聖迦米勒節買物會籌款呼籲」—馮秉芬主講。七時四十分「體育述評」。八時：報時；天氣報告；特備粵曲節目。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：時代曲。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分：故事：「江湖奇俠傳」。十時十五分：轉播遊宮戲院：美國遠東空軍樂隊管樂演奏。十一時：歐西音樂介紹。十一時卅分：天氣報告；明日節目預告。（完）

英文節目

日間　七時：輕鬆音樂。八時：新聞。八時十分，樂隊呼聲。九時：暫停。十二時卅分：旋律。一時十五分：新聞。一時卅分：音樂。二時：暫停。

晚上　六時：股票行市。六時零八分：兒童節目。六時卅分：點唱。七時：巴黎音樂。七時卅分：爵士樂。八時：新聞。八時零九分：楊國稀爲聖約翰教堂賣物會呼籲。八時十五分：電影雜談。八時四十五分：書評。九時：古典音樂點唱。十時：女高音歌。十時十五分：美空軍樂隊演奏。十一時：新聞。（完）

港九洗染商會新理監事選出
今晚首次集議辦理複選

【本報訊】港九洗染商會於昨日下午八時召開會員大會，修改會章，對分區研究洗染技術、勞資協調等問題，亦有所決定。會上並選出第十一屆理監事，定今晚舉行首次會議，辦理複選，決定就職日期。

該會選出第十一屆理監事名單如下：理事：林仲寧、梅一平、張乃賢、伍金培、羅華鉅、洪偉民、譚榮、英貴平、梁磐石、潘林、曾安、陸渭霖、張雪卿、林祖麒、黃國祥、李成志、黃超球。候補理事：譚昂、黃子章、簡澤銘。監事為李殷頭、陳廣源、余鳳焯、劉兆洪、陸達章。候補監事陳祥與、吳玉英。

大會主席羅華鉅致開會詞畢，接着由林仲寧報告一年來會務。主要內容計分：（一）該會今年二月曾呈市政衛生局，批准各同業可在店內天井洗滌衣物，（二）今年八月曾函請九龍總商會轉呈有關當局取締街頭裝洗衣做口，（三）為防水荒影響業務，該會正加緊物色靠近水源地點，呈請當局撥地建洗衣工場，（四）本年度徵求新會員，成績美滿。

會上通過該會副會長洪偉民建議：分區研究洗染技術，並決定分區研究勞資調處。

包裹寄越南八日起恢復
禁令等規定已公佈

【本報訊】據港府郵政司沙惠予宣佈：由十月八日（星期一）起，將恢復寄往越南堤岸、茶明、順化、芒街等地方之包裹郵遞。郵費如下：三磅以下，三元；七磅以下，四元五角；十一磅以下，六元二角；二十二磅以下，十一元。越南郵務署頒定下列禁令及有關入口證之規定。

信件（甲）：短簡、函件或文件有任何私人性質者，除非收件人與包裹外面所寫之地址同居之人，小包內可以附有發票一張，係作純粹發票用途，而其內容未有封口者。（乙）任何物品其性質可能危害郵局人員或可以污損到其他郵包裹者。

（丙）可燃或危險之物品，有爆炸性火藥、火柴、槍械、子彈之類。（丁）所有在寄出時，除鋒利之器具外，必能避免危害郵局人員者。（戊）依照法律或海關條例所禁止之任何物品，或其他有違道德性質之物品。（己）國貨之包裹，由白金、銀及物品價值超過五百越幣者須有入口證，寄件人必須等待收到入口證始可交寄。現有包裹寄出時，有保險之包裹，郵局不受理。

小童羣益會籌善款
戶外售旗明天舉行
該會有一百零九個分會
本年度預算約廿二萬元

【本報訊】香港小童羣益會售旗籌款，將於明（六）日舉行。除由該會各區兒童六百餘名擔任外，並邀得四十多家學校當局派出之學生協助。

昨晚由港府按察司何瑾及郭贊，於下午八時分假香港電台中英台廣播演講。

香港小童羣益會，是一個不分種族、不分宗教的機構，一共有一〇九分會，其中直接辦理的有五十三個，由各團體全部或部分經濟支撐的有三十五個，由港府辦理的有二十一個。一九五六年至一九五七年度預算，是廿二萬元，一部分由港府補助，其他是靠香港慈善會及賽馬會捐助，並依賴各界人士的捐助。

該會總會在修頓球場福利大廈內，其他各分會則散佈港九各處。

女青籌建託兒所
出發募捐十二萬
成立十五個募捐隊工作

【本報訊】基督教女青年會籌建又一村託兒所，港府撥贈二萬餘尺公地為建築所址，該會於前日下午三時在該會所舉行募捐出發典禮，到有各募捐隊長、隊員百餘人，情況熱鬧。

典禮採基督教儀式，主席陳譚翠夫人致詞稱：又一村二萬餘尺之託兒所新址，足供日託兒童百二十人，而其活動室晚間又足供設辦識字班及成人教育之用，與工建築，需二十二萬元，希望各界人士幫忙。副總幹事黃玉梅報告募捐辦法及手續，並報告此次募捐定期十月廿三日為第一次小結，十一月六日第二次小結，十一月廿四日總結束。

後由會長李樹培夫人主持授旗並致詞，十五個募捐隊長為：陳鄭寶光夫人、張似萍夫人、宋常德夫人、王子傑夫人、馮鍾華超夫人、李葆培夫人、余國人、康鏡瀅夫人、潘錫貴夫人、鄧佩瑜夫人、馮琰芬夫人、郭似蓮夫人、黃伯周夫人、鄭德堅夫人、陳慶業夫人、李兆樑夫人、蔣應成夫人、鄭百鍇夫人、譚紹就女士、馬瑞斌夫人、勞兆麟夫人、周世振夫人、鄧翰芬夫人、翁廣國夫人、明夫人、林護夫人、李元殷夫人、黃王德女士、吳肇光夫人，每隊平均約有隊員十人，並各設副隊長一至二人。

菲士廷中將明天來香港

【本報訊】港府警務處長宣稱：英國遠東地面部隊總司令菲士廷中將明日下午二時抵港，自明日下午二時起，中區新填地北面一半地區，不准停放車輛，直至同日下午七時左右檢閱儀仗隊完畢之時為止。

釣友度週日 赤柱垂釣去

【本報訊】香港業餘釣魚會定本星期日前往赤柱垂釣，上午八點在統一碼頭集合，只限會員參加。會員及近該會釣友，快樂垂釣出賽，會員獲得最大的魚一尾，約四斤。

▲太平洋影業公司出品，由夏厚蘭、于璐、金帝、唐若青、賀賓等聯合主演「熱情」，定今天在璇宮、仙樂兩戲院聯合放映。

香港空中遊覽旅行
廿元乘十五分鐘 定本月七日舉行

【本報訊】香港英國空軍及國泰航空公司合作舉行一項空中遊覽旅行。英國空軍當局已向國泰公司租到客機一架，定於十月七日（星期日）上午十時至下午六時，繞越本港作環島飛行，每次飛行約歷時十五分鐘。

乘客每人廿元。乘客應由普通旅客入口處進入機場，直往機場購票，並無預先訂購之安排。售出機票之全部收入，除去開支之後，將撥歸英國空軍慈善基金及英國空軍協會。

飛機上不供應茶水，惟乘客可在機場食堂進購茶點。

文滙報開始舉辦萬元讀報助學金
港澳名額共一百四十名 款額全由何敦善堂捐贈

【本報訊】文滙報舉辦萬元「讀報助學金」，名額暫定一百四十名，凡港澳地區中、小學生，職業學校學生，補習學校學生均可參加。詳細辦法已於十月一日該報第六版刊出。

該項助學金由何敦善堂捐贈。

廣播統制官 布祿士擔任

【本報訊】港府宣佈：任命布祿士為港府廣播統制官。布氏將於十月二十日履任。

社團動態

青年會口琴隊結業

▲青年會口琴隊今年上半年度舉辦的口琴班，經數月來熱心教導，初級及中級的課程均已授完，定六日晚八時在青年會舉行中級班初級班員結業典禮，屆時男女班員另有表演，節目有學的各種奏法，由熊翰章、鍾一飛、馮鵬偉、標四位教師評判，蔡試樂器完畢後，有遊戲、歌唱、間談遊戲等。該隊於本月八日（星期一）開設口琴班招收新學員，並設有女子組，學員必須列明時間報名。

織造華商旅行大澳

▲香港華商織造總會定本月六日旅行大澳，是日上午十一時由該會理事長等領隊，乘輪出發。

鄧氏新員六日就職

▲鄧氏宗親會第五屆理監事，新正副理事長鄧肇堅、鄧學修、鄧雨松、鄧祥、鄧佩瓊等，定本月六日下午舉行就職禮。

長老會診所二周年

▲香港長老會西營盤贈醫診所二周年紀念，定於本月七日舉行。該所成立以來，有一萬一千餘人受治療，另有一千餘人受完全免費的治療及半費的優待。

南安坊山頂火燭
木屋兩間被焚
女童被灼傷其母亦昏厥

【本報訊】火神又一次降臨木屋區。筲箕灣斗零村附近山上的南安坊山頂木屋，昨天上午十一時許發生火警，幸及時撲熄，未釀成災，木屋兩間被焚燬。

一間石屋被燒塌，一個十三歲的女童陳月娥受傷，她的母親郭吉蓮（四十二歲）趕返災場，目睹住屋已燬，當堂昏厥，後來由救傷車送往醫院救治。

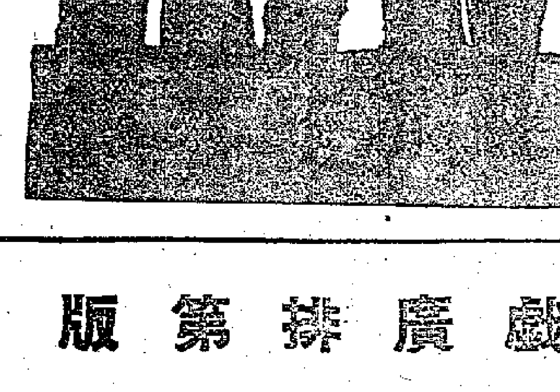
被焚燬的木屋是二零五號A和二零五號B兩間，前者是商店職員陳國及其妻子兒女各一同住，後者家主是教師伍卓元，有母、妻和三女、兩子、一個外甥。

據說，起火地點在A號木屋，當時有女童正在家中煮飯，突然火燒起來，結果她的手部被灼傷，火勢即時猛烈，隔鄰的二零五號B也燃着起來。附近居民急忙前往施救，將一間石屋拆了，打開一條火路，然後由該村的防火人員及居民合力用水將火撲滅。

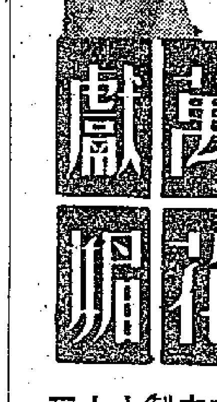
擊斃看更人
一人判死刑
另一被告無罪獲釋

【本報訊】太古船塢看更人陳棠，在晚間值勤時被狙擊斃命案，昨天在高院開審終結，第一被告黎志俠因證據不足獲釋，第二被告余泰坤罪名成立，被判處死刑。陪審員為第二被告請求開恩，法官將所請轉呈港督定奪。

該案發生於今年六月十九日。其後，警方在大棠碼頭拘獲兩被告。

請早 今天 狂滿 昨天
筲箕灣 龍城 油麻地 北河 新華 麗都 太平
新婚夫婦
輕鬆風趣大喜劇
充滿青春活力。充滿生活氣息。
製片：謝濟之　導演：秦劍　監製：廖一原
李亨　李鵬飛　黃楚山　馮亦薇　謝賢　周驄　丁荔　張瑛　聯合主演
本片告訴你：如何對待妻子對待朋友 找尋幸福找尋歡樂
已婚男女不可不看。未婚男女更加要看。

初次合作演出 三大公司演員
榮譽出品 新聯公司

尚有戲院廣告排在第三版內

中央 環球 東樂 光明 明聲 皇宮 金星 龍城
昨天狂滿 今天續映
名不虛傳 貨真價實

萬花獻媚
新華影業公司在日本攝製伊士曼七彩巨片
十萬觀衆看過 都讚正斗嘢

利舞台 粵劇之宮
劍聲劇團
后羿與嫦娥
夜盜紅綃

豪華 快樂
今天繼續獻映
金臂人

娛樂
今天仍映
斷腸春夢
THERE'S ALWAYS TOMORROW

高陞大戲園 電話27139
賣油郎獨佔花魁
三眼魔 神臂俠

今天七院盛大獻映
鄧碧雲

楊八妹招親

紐約 大世界 今天獻映
李麗華 鍾情

蝴蝶夫人

皇后·平安
今天最後
火海龍虎鬥
THE HOUSTON STORY

一個悲涼的故事，看過使你感動熱淚
今天 兩大戲院聯映

紅顏劫

影談

再談「國王與我」

司晉

在這部長達兩小時的電影中，有兩場戲是很討人喜歡的。其一是杜亭和她的情人倫達異夜在林中相會，互訴離別之苦和戀情之深。這時杜亭已成爲暹羅王宮裏的嬪妃，她是被當作一件貨物而送給暹羅王的。倫達是緬甸官員，兩人是在出國途中相戀起來的。他們爲表達堅貞的愛情而甘冒生命之險，在黑夜的噴水池邊，互相訴說命運的痛苦，但又憧憬着幸福的將來。這場戲的插曲，是全片最好的一段。

第二段好戲是戲中戲「湯姆叔的小房子」。它講一個殘暴的國王，帶着大隊兵馬去追捕一名良家婦女來做奴隸。這女子拚命地翻山越嶺，狂奔逃竄，好不容易才避過一陣。但不久也就碰到一條大河了，她這時已在「前無去路，後有追兵」的絕境中。好在上天同情她，憐憫她，派來一名天使引帶她渡河，後來又施法把那兇狠的國王淹死在冰河裏。影片用暹羅的歌舞來演出這個短劇，由新星烈打英蘭奴在場邊解說劇情，她的表情與音調都使人留下印象。

但影片是存在着缺點的。它誇張地描寫暹羅王的無知、愚弄，傲慢和專橫得不近人性，嘲笑曼谷街道的骯髒和民衆的窮乏，王宮裏所有的女性和孩童都是沒有受過教育的。因此，當英國的安娜太太帶着兒子到暹宮任教師時，她那溫文的態度、可靠的坦直和新奇的教學方式，很快就使得她贏得「超人」的稱號，連國王也要怕她幾分。我覺得安娜能夠勇敢地替女人講話，能夠教孩子們學會一些文明禮節，最後影響到太子敢於宣佈廢除跪拜制度，這都該算是好事。但影片卻利用這些情節來宣傳白種人的優越，挑撥泰國人民和別國人民的感情，這用意就很糟了。因此，狄波拉嘉雖然很賣力扮演安娜這角色，但因這角色已變成一尊神像，看來就反而不覺其眞實了。

就戲論戲，尤伯連納這個曾在舞台上演過五年暹羅王的演員，確是頗有些性格的。可惜導演教他演得過火，因而有些地方反而不能令人入信。例如他三番四次用暹羅口音學英語，硬要逗觀衆發笑，這就沒有必要。他以爲人人會說英語，就是全國人民教育水平提高的一種表現，又以爲盛宴英大使一番，就可使暹羅免淪爲保護國，這種想法恐怕是不大實際的吧？在這一方面，安娜倒有一句話說得很對，那就是「國家本無大小之分」，只求能有眞正的獨立。

朵石磯

文瀛

朵石磯原名牛渚，傳說三國時吳國曾在這裏開採過玉石，以後不知什麼時候就改名爲朵石磯。

朵石磯懸崖佐江，地勢險要，是古代兵家必爭之地。李白詩：「牛渚由來險，馬當」，明朝朱元璋兵下江南時，他的大將常遇春三打朵石磯的故事最爲人所熟知。峭壁上的幾個大腳印，傳說就是他搶上磯頭時留下的。現在，江水下落時，坐小船繞崖而過，還能看到崖石上苔蘚斑斑，依稀可認的腳印和「天下太平」四個大字。

朵石磯是古戰場，然而，我國古代詩人在這裏也留下不少佳話。晉朝詩人袁宏月夜在這裏詠自己寫的詠史詩，被鎮守牛渚的將軍謝尚聽見了，大爲讚美，馬上邀他上船，放舟中流，高談闊論。唐朝大詩人李白傳說就是在朵石磯醉酒後，跳下江心撈月死的。其實李白是病死在當塗，與這裏無關。不過，李白的「夜泊牛渚懷古」，「橫江詞」等幾首詩都提到了牛渚，可以證明他生前是多次經過這個地方的，特別是晚年經常來往在江南一帶，更有可能在這裏小住一番。

朵石磯名勝頗多，有三元洞、磯頭、聯璧台、燃犀亭、赤烏井和太白樓等等。最好的地方恐怕是三元洞和聯璧台。聯璧台不是什麼建築物，而是江邊峭壁頂部的一塊平坦大石，上面刻着「聯璧台」三個大字，據說李白醉酒後撈月，就是從這裏跳下去的。這塊大石頭，向外伸出，站在上面俯視長江，眞有「振衣千仞崗，濯足萬里流」的感覺。不過，要是順着崖石旁小道到燃犀亭側身一望，那又不免觸目驚心大叫好險了。原來大石頭伸出部分的下面，都是懸崖百丈，草木不生，崖根就在江水裏。三元洞是依懸崖、臨大江的一座小閣，閣的基礎也就是方牆壁，建築在水中突出的崖石上。坐在三元洞吃一杯茶，推窗遠眺，江天無際，的確是再好沒有。江水在這一帶碰到水下的大石，激起一片一片的大漩渦，滾滾東去。看來，暴風雨的時候，這裏風浪一定很大，無怪乎大詩人李白當時感慨嘆惜：「橫江欲渡風波惡，一水牽愁萬里長。」

托爾斯泰的手稿

莊正

蘇聯托爾斯泰博物館成立於一九二〇年，現在收藏有十六萬五千頁手稿，五十萬頁信札、回憶錄和其他有關這位俄羅斯偉大作家生活與著作的文件。

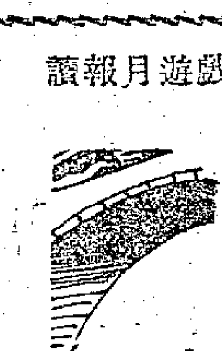
這些手稿，在革命前是流散在各處的，其中很大一部分落在私人手中。蘇維埃政權一建立，便決定根據原稿出版他的全集，這時也就開始了收集工作。

手稿保藏在館內一間特設的堅固的房子裏。文學研究者們在這裏可以看到托爾斯泰全部著作的梗概和按年代順列着的原稿──從初稿到定稿。這裏除親筆原稿以外，還有經過審定的原稿的複製本，以及包括一九一〇年十月，托爾斯泰死前九日所寫的文章在內的全部著作校對樣。這個博物館還收藏了一百多本日記和筆記──從托爾斯泰年輕時候所保存的一直到他臨終前四天用一雙顫抖的手最後記入的。此外，還有一萬封托翁所寫的書信和五萬多封別人給他寫的信，其中有屠格涅夫、列賓、斯丹尼斯拉夫斯基、甘地等人的信。

更有價值的收藏，是托爾斯泰寫小說的原稿。有時甚至難以辨識，他把稿子的四周都密密麻麻地寫滿了，有時還接着寫在廢紙片或信封上。「戰爭與和平」這部小說開始部分的原稿，寫了不下十五遍。這部小說托爾斯泰用了七年的工夫寫成，它的原稿計有五千頁左右。他還常在印好的校樣上修改他的著作。「復活」一書的親筆校樣還保存着。在那寬闊的空白邊沿上，塡滿了作家親筆的修正和增補。

這個博物館還在搜羅收集托爾斯泰的手稿。最近獲得的托翁寫給著名畫家H．蓋的兒子的六十八封信，是一個重大的收穫，館裏還保存有幾百封用打字機打印的托翁的信稿，它們的原稿已經收集不到了。

讀報月遊戲第四圖



本報自十月一日起舉辦讀報月，備有萬元名貴獎品抽獎，歡迎各界讀者踴躍參加！

詳情請閱本報九月廿七日至卅日、十月三日及今天刊載的「讀報月」辦法。

本圖自明日起，移到第一版報頭下，請讀者注意。

大公園

談豆腐

子安

去年有一位從異國回來的朋友同我談起：一天晚上他和朋友們聊天，偶然說起豆腐，大家漸漸的由豆腐的營養談到吃法。來自中國不同地方的十幾位朋友，都爭着描述出他們家鄉豆腐的各種誘人的美味，那位朋友說：「這一晚的談天勾起了大家一種說不出的親切之情，看來豆腐這種東西是滲合了中國人某些共同的感情因素來做成的。」

對自己祖國和家鄉的愛戀常常會寄託在一些看似平凡的事物上，這是很自然的。但是，豆腐確實也值得你想念！夏天，飯桌上放一碟涼拌豆腐增進你的飯量；而冬天，爐子上燉一鍋噴香滾熟的「凍豆腐」，你也不會否認它對你的誘惑。

如果你愛喝兩杯，那麼豆腐更是你離不開的伴兒。「一斤紹酒。──菜？十個油豆腐，辣醬要多。」讀過魯迅先生「在酒樓上」的人，都會回味着這句話。其實，油豆腐固然是江南特色，而豆腐乾在酒鋪裏更是普遍的下酒之物。走遍任何一個大小市鎮的酒館子，你都可以得到美味的豆腐乾。

豆漿，和我國大部分地區的人們是如此普遍地關聯着。上海和天津的豆漿還有杏仁、波蘿等各種香味，並且像牛奶一樣每天清早就給你送上門來。豆漿和豆腐一樣，是物美而且價廉的大衆化營養資料。

煮好的豆漿變成豆腐，一般是加上一點石膏或鹽滷就能使它凝固「豆腐花」。把豆腐花的水份壓去，就成爲整塊的豆腐。豆腐要達到滑嫩清香，和水也有很大關係，許多有經驗的人認爲，天下泉水出名的地方，往往也出產味美的豆腐。

如果給豆腐的家族編一份家譜，它的支派是可觀的：大豆（黃豆、黑豆）是它的祖宗。大豆製成豆漿，產生了豆腐和腐皮（腐皮是豆漿煮熟時凝結在上面的表皮，晒乾了出賣。也是佐餐的優良素食品）。豆腐經過加工成爲豆腐乾、千張、油豆腐（也叫做豆腐泡）、醬豆腐、腐乳……。單是一種豆腐乾，也因地域習慣不同，配料不同，製法不同，就產生出各地區各品種的特殊風味。全國的豆腐，大約可以有千種以上的製法。

豆腐相傳是二千年前漢代的淮南王劉安發明的。劉安是個喜歡跟許多方士們研求長生術的人，豆腐的發明是否和方士們研究有關？還有待於科學史家的考證。但豆腐古代叫做「菽乳」，因爲漢以前稱豆爲菽，可能豆腐流傳民間，比劉安的時代還早些。宋、元時代有些地方叫豆腐做「來其」或「黎祁」，陸放翁詩就有「洗釜煮黎祁」那句話。

因爲豆腐是廉價的食物，所以向來不被視爲「珍饈」之列。在文字上誇獎豆腐的好處的，有元代的「酒個先生」虞集，他寫過一篇「豆腐三德贊」。清代袁枚的「隨園食譜」用山珍海錯給豆腐做配料，則未免把豆腐「庸俗化」了！

宋代理學大師朱熹是一個迂闊的人，傳說他有一天曾把做豆腐用的豆、水及其他染料的份量用秤子稱了一下，再把做好的豆腐稱過，他發現豆腐比未成品的份量重了，講究「格物」（分析物理）的朱老先生想不出這個原因，就索性從此不吃豆腐。這個笑話也許是編出來挖苦主觀片面的科學研究的人的。

前年到我國來訪問的日本作家德永直先生，在我國作家老舍先生家中晚飯的時候，曾經對端上桌上的一盤豆腐嘆一口氣：老舍忙問原因，德永直說：「過去日本豆腐也是普遍的大衆化的食品，可是近年來禁運政策的結果，大豆不能輸入，因此，在日本連豆腐也已經不是常見的食物了。」

伍子胥和昭關

大約在公元前五二五年，楚平王聽信佞臣費無忌的讒言，殺死了伍子胥的父親伍奢和他的哥哥伍尚。伍子胥在憤怒之下，仗劍離鄉，取道昭關，投奔吳國。

伍子胥過昭關的故事爲人熟知，但這一「昭關」究竟在何處呢？是否像某些詩句所形容的「列嶂高懸一徑開」那樣險要呢？原來昭關在安徽省含山縣北，那裏只不過是無人煙的荒山，被草莽和湮蓋，叢林掩蔽着，已不復見當年昭關面目了。

關於昭關的由來，據說是這樣：春秋末年，地處江蘇的吳國正興起，邊界糾紛日多，楚國於是選擇小峴山兩峯對峙處，設立了昭關關隘，嚴禁通行。

後來伍子胥過昭關時，正由於關口甚嚴，他逐日徘徊，無法偷過，把頭髮都急白了。幸而這時關上派民伕出關採伐樹木營建兵營，伍子胥才化裝老人趁機混出昭關，脫離了楚國國境。

昭關也是南宋的邊防要地。岳飛被害後，抗戰將領張沙曾駐兵昭關，抵抗金兵。金兀朮在和縣吃了敗仗後，也曾退守此地。

算起來，昭關已有兩千多年的歷史了。明代萬曆年間，曾將昭關重修一次，並且修建了伍子胥祠。

相見以誠，心寬體胖

前國民黨十七兵團司令 侯鏡如訪問記（下）

懷然

今年六月間，侯鏡如和衛立煌等十二個人到內蒙古自治區觀察，回到北京後，還寫了一篇觀察散記。他說這次觀察，改變了許多人對內蒙古的看法。現在的內蒙古並不是如我們所想像的是不毛之地，而是蘊藏着豐富的資源，有無限美好的前途。

侯先生每年都有兩次視察的機會。他說：「我們的視察，能願到那裏就到那裏，願意看什麼就看什麼，願意和誰談話就和誰談話。視察了以後，非但能增加自己對祖國的認識，還能看出一些問題，使我能對政府提出有益的建議。」

談到工作，侯先生說：「雖然過去官是不小，但是心裏總很矛盾。打了十年內戰，八年抗日戰爭勝利後，國窮民窮已到極點，還要打內戰。回憶起投考黃埔軍官學校時的情景，當時是冒着生命危險去投考的。難道那時我的不爽是爲了打內戰嗎？難道我忍心看着國家日趨衰落嗎？這種矛盾的心情，我接近我的朋友，都是知道的。現在國家搞得很好，眼看着一日比一日富強，而自己的工作也很合適。我能在社會主義建設事業中盡自己後半生的力量，不論是參加工作的，或是在學習的，都已經表現得很不錯。在我們的國家裏，生活有保障，不必像過去在舊社會裏那樣勾心鬥角，要爲將來的生活，要爲兒女們的教育和前途。人和人的關係都是相見以誠。所以我現在精神很愉快，身體也胖多了。」

「土包子」也會享受了

生活的安定和愉快，使侯鏡如的興趣也多樣化了。過去他是不喜歡音樂的，現在他跟兒女學鋼琴、手風琴，家裏的一架鋼琴，就是專爲女兒學習買來的。他說，工作完後，在家裏聽聽叮噹、叮噹的琴聲也不錯。

在他的院裏種有蘋果、梨、杏、棗、桃、海棠、葡萄、絲瓜、冬瓜等菓子樹和蔬菜瓜。侯鏡如工餘時候，常和一家人澆水和捉蟲。侯先生笑着告訴我：「國家計劃十二年綠化，我的家不到五年就綠化了。」他經常跟孩子們談他觀察中的所見所聞。在假日，一家人或是到政協禮堂去看電影，或是逛公園，要不，就在北海公園的湖面上蕩一隻小舟。

後來侯太太告訴我，侯先生以前經常被國民黨軍政人員打趣爲「土包子」，不會玩樂。現在，他也會享受了。接着他又換了口氣說：「當然，現在的享受和以前的『玩樂』是不同的。」

懷念在台灣的朋友

侯先生一家人很好客，經常有朋友來訪。翁文灝、鄭洞國以及去年年底剛從香港回來的張致行等經常是座上客。大家一見面，中外古今無所不談。不久以前，侯先生一家人還和在京的黃埔同學鄭洞國、李奇中、陳修和、覃異之、黃雍、俞墉等七家三十多人，到頤和園遊玩、拍照。這一天，他們痛惜黃翔先生沒有來，因爲他是拍照的能手。

談到和朋友們遊玩，侯先生不免又懷念起老朋友來了。他說他閒居香港時，台灣交通部長袁守謙有一次到香港，幾次往訪他，勸他到台灣。他們曾到香港仔吃海鮮。台灣陸軍部長黃杰很喜歡游泳，黃杰是在北京結婚的，現在什剎海已修起了游泳場。侯太太也說袁守謙的太太是她親密的朋友。她說：「袁守謙是個正派人，他的太太是個賢妻良母。」

一說翁文灝，他就來了

侯先生留我吃晚飯。他告訴我，翁文灝先生本來說要來看望他；但後來到蘇聯展覽館參觀「蘇聯和平利用原子能科學技術展覽會」去了。正說着，翁文灝就來到了。眞太湊巧。翁文灝盛讚蘇聯科學的昌明。他說，搞科學工作不應該有中斷。他惋惜自己過去走了一段彎路。要不然，在科學上的成就也許會更顯著。

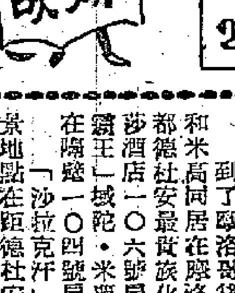
翁先生講話時總是慢條斯理，時而哈哈大笑。他今年六十八歲了，頭上一根白髮都沒有，步武很矯健，我開始以爲他只五十多歲呢。

我們一道在侯先生家吃晚飯。燒鴨、紅燒鯉魚、炒田雞、臘肉……一道道的端上來。侯先生、侯太太很客氣，把一塊塊的燒鴨、燒魚夾到我們的碗裏，頻頻勸飯。主人的盛意，實在推辭不了，只好以「卻之不恭」來解嘲。侯先生向我們介紹，臘肉是他們自己做的，絲瓜也是自己種的。自己勞動的果實，吃起來別有一番滋味。

席上還有一對中年夫婦，侯先生向我介紹，那是孩子們的舅舅和舅媽。他們和侯先生一家人住在一起。

晚飯後，全國政協易禮容副秘書長來訪侯先生，我也乘此向他們一家人道謝、告辭。

無所不談



正正得正

目前「昂然」號友拆字：尼加拉瓜總統被射三槍，仍可得救，乃托國名之福。但是，他二十九天已死了，未知昂然君又將何解。（厭頭）（編者代解：昂然君拆字，只拆「拉瓜」兩字，須知「尼加」兩字亦極重要，負乘負固然得正，但「尼」「加」係用「加」法，負加負仍爲負，「拉瓜」加「負」乃「拉柴瓜得」也。）

歡迎毒酒

近日市面發現毒酒，本港的酒徒醉貓們，當然大煞風景，有過之至。如果這些毒酒運往台灣，台胞一定倒屣歡迎。因爲在台美軍酗酒後毆打商民，調戲婦女，以及其他破壞秩序治安等等，無所不爲，毒酒一到，可藉此將其毒斃，而減少煩惱也。（金科）

是否災禍

前任美國總統杜魯門說，艾克若再當選總統，將是一種災禍。不知杜魯門先生在當總統任內，美國人民有什麼感想？（兆明）

合作鼓掌

國慶節那天，我和愛人阿蓮出席金陵酒家的慶祝國慶大會，會場中掌聲不絕，我的左手恰在國慶前夕被沸水燙傷了，不能鼓掌，但我抑止不住心中的熱情，幸好阿蓮伸出左手和我的右手合鼓數十次，引得頗多同胞更加笑個不停。（世光）

何老大

未娶老婆　無端有仔

娛樂

「玉女」婚變內幕

「玉女」伊莉莎白．泰萊和她的丈夫米高．韋定協議離婚，是本年轟動的一件驚人新聞。據「秘聞雜誌」的報道：這一對夫妻之走上離婚並不單純是爲了感情破裂，而是爲了一宗桃色糾紛牽涉在內，做了他們離婚的導火線。

伊莉莎白．泰萊自與旅業大王子拉．希爾登的兒子尼基．希爾登離婚後，於一九五二年再嫁於年齡將近大了她一倍的英國演員米高．韋定。但是夫妻間的愛情，卻被時間愈沖愈淡，在他們有了兩個孩子出生之後，兩公婆的感情已不像結婚時那樣的甜蜜了。

當米高．韋定出門去拍戲時候，伊莉莎白．泰萊就趁着空閒和一些年輕的男明星廝混，其中和她約會遊玩次數最多的是「風流小生」洛．赫遜。

米高．韋定雖然知道太太的行動和她在外面的所作所爲，但他始終採取不聞不問的態度，這樣一來，伊莉莎白．泰萊就格外懷疑他是有心冷淡她了。

今年三月，米高和「霸王妖姬」的男主角域陀．米曹、「瑞典肉彈」安妮泰．艾寶一同到摩洛哥去拍「沙拉克汗」一片的外景；伊莉莎白聽說摩洛哥風景幽美，不禁心動，要求跟他們去旅行一次。

到了摩洛哥後，她和米高同居在摩洛哥首都德杜安最貴族化的「鐵王」酒店一〇六號房，「霸王」域陀．米曹則住在隔壁一〇四號房。

「沙拉克汗」的外景地點在距德杜安四十米哩的一個小村落中，米高和域陀每天同出同進。事發的那天，域陀在拍完一場外景後，忽然推說身體不適要先回酒店休息，米高不以爲意，在域陀走後心血來潮，感覺事有蹺蹊，立刻驅車趕到酒店，衝進房間，果然見域陀在此……。

米高憤怒得想拚命，但自忖不是身高力大的域陀的對手，他在房內呆了一會，終於忍氣吞聲返身走了出來，走到酒吧間鄙鄙一口氣喝了半瓶酒。

此刻，伊莉莎白．泰萊和米高．韋定已經實行分居，一面已向法院申請辦理離婚手續了。

他們對去訪問的記者說：「我們之協議離婚，是爲了婚姻妨礙了我們彼此的事業。在事前，我們曾作了無數次心平氣和的談話，覺得唯有離婚才是徹底解決問題的辦法」！

對於這樣一個不成其爲理由的理由，你會相信它是事實感覺滿意嗎？

今晚廣播音樂 提琴協奏曲

南珊

今晚九時香港英語電台的「古典音樂點唱」，有海頓的「皇帝」四重奏作品第七十六號之第三首以及蘇聯大作曲家哈恰圖良的「小提琴協奏曲」。今天只講哈恰圖良的提琴協奏曲。

哈恰圖良（Khatchaturian）今年才五十二歲，他是最富於獨創性的蘇聯作曲家之一。他的作品中充滿了偉大的氣概與生命的歡悅，以勇往直前的情緒，沸騰着的活力控制了聽衆的情緒，而作品中的源源不絕的才華以及眞誠的熱情，不知迷醉了多少個聽衆！他是亞美尼亞人，因此他的作品充滿了亞美尼亞民間音樂的精神。他的作品是根據俄羅斯古典音樂東方風格的原則，因此給人以清新豔美的形象。他的小提琴協奏曲及鋼琴協奏曲都被列入所有提琴家及鋼琴家的演出節目裏。

他的小提琴協奏曲作於一九四〇年，曾得二等斯大林獎金，在世界各處都得到人們的熱烈歡迎。這作品有三個樂章，總的氣氛是朝氣蓬勃的，表現了生活的喜悅及節日的歡騰；所有各樂章的曲調都是以民歌音調爲基礎。

第一章是以跳動的引子開始，且引出了小提琴拉的第一主題，那是以熱烈的舞曲節奏爲背景。第一主題很快的發展成活潑的東方風味的樂句。顯示出生命力的無限豐富及青春的熱烈和迷人的性格。

第二主題是溫情而柔和的，像一支催眠曲，以與跳躍的第一主題相對照。

第二章是抒情而沉思的，有夜曲的特點。批評家說：「這個樂章彷彿充滿了靈感的歌聲在寧靜裏，浸沒在夜晚的寂靜裏，浸入令人喜悅的幻想天地中。」終章是描寫節日的歡騰和人民的舞蹈的情景，充滿了陽光，勇氣和歡欣。終章是歌唱着人民生活的快樂和幸福。

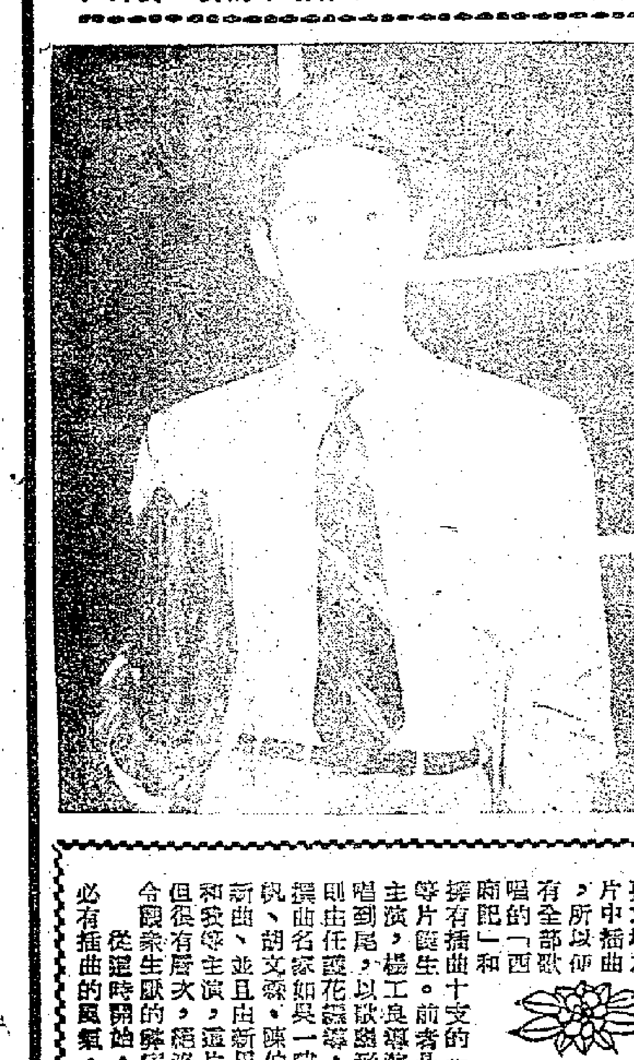
（謎底：石燕子）

影劇圈謎語

此候鳥也，冥頑不靈。（粵劇伶人一）（猜）

欣逢國慶

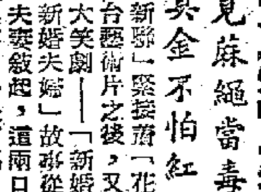
欣逢國慶，眞係福之開心。人人歡呼歌頌，高唱入雲。短短七個年頭，就有好多出品，飛機會噴射，啲汽車款式又新。建設的確係驚人，技術已趕上一等。超額完成計劃，更敢得過人。講到國運興隆，人人有一份歌，提高國際地位，早就具有信心。趁此國慶歡，我地須記緊。唔好忘記責任。完成强國大業，就要靠六億人民。



「新婚夫婦」中張瑛演一個商行職員

「新婚夫婦」好笑

張瑛睇見蔴繩當毒蛇　丁荔眞金不怕紅爐火



「新聯」緊接着「花好月圓」這部舞台藝術片之後，又將推出一部錄音大笑劇──「新婚夫婦」。

「新婚夫婦」故事從一對新結婚的小夫妻敘起，這兩口子一是千面小生張瑛，一是丁荔。故事大意是說：張瑛是個「三多」人物，何謂「三多」呢？第一是「多情」：對妻子深情款款，大有一日不見如隔三秋之概；第二是「多疑」：整天懷疑妻子有「不軌行動」，於是還累了住在張瑛家裏的老同學謝賢和周驄大受其苦，瓜田李下的嫌疑；第三是「多離」，寫了表演「捉姦記」的活劇，被人當作大蠱七，抓住猛「鬼」一餐不算，結果還生一場病，幾乎冇命！

「新婚夫婦」的結果是事實證明了丁荔是，「睇見蔴繩當毒蛇」那種疑心病實在是要不得的，於是他坦白而誠摯地向老婆大人丁荔說：「請你原諒我啦，我現在知道應該尊重妻子，夫妻相處應該誠誠懇懇老老實實至啱，我以往係傻仔一個啦！」丁荔本來打算執包袱走人，此刻看見丈夫的誠意道歉，坦白自責，於是丁荔也就不爲已甚，放下了手裏的小皮箱，重新言歸於好。

「新婚夫婦」由張瑛、丁荔、周驄、謝賢、馮亦霞、李亨等主演，並由「新聯」訓練班五十多位男女同學客串演出片中的大集體舞，以及各種各式的集體遊戲節目，使影片中平添無限娛樂成份。

「玉女」和她的丈夫一同參加「新新錄記」試映典禮，這是他們離婚前合影的最後一張照片。

「紅顏劫」

長城新片「紅顏劫」今天起在國泰、璇宮、多利舞块，這是該片一個鏡頭。

小燕飛自傳

六五．歌唱吃香

跟着是李鐵導演的「何處是儂家」了。它由張瑛和我合演的，是一張文藝悲劇，李鐵拍戲的過程，比較緩慢一些，所以拍的日子便要二十多天，比「辣手蛇心」多了幾天。

在這些影片中，都是注重劇情的發展，而很少顧及歌唱場面的，有之則僅是一支至兩支插曲而已。

後來片商和觀衆認爲未感滿足，紛紛要求增加片中插曲，所以便有全部歌唱的「西廂記」和插有插曲十支的「明日又天涯」等片誕生。前者是由張月兒和我主演，楊工良導演的，全片由頭唱到尾，以歌劇形式演出；後者則由任護花編導，集中了當時的撰曲名家如吳一嘯、周郎、王心帆、胡文森、陳伯琮等分別撰新曲，並且由新馬師曾、伊秋水和我等主演，這片的插曲雖多，但很有層次，絕沒有沉悶時間致令觀衆生厭的弊病。

從這時開始，粵語片便形成必有插曲的風氣，這對於我是很適合的，因爲我根本是由唱歌而進入影壇的。但有些演員不能在銀幕上開口唱，製片人或導演也要另請一個唱家來代替唱，觀衆心裏明白那一個是請人代唱的，那一個是自己唱的。但因爲片商購買外埠版權時，只好訂明要有歌唱的演員，所以導演便只好訂明要有歌唱的演員，令到一個不願唱或不懂得唱的演員也大呼其粵曲了。全部歌唱場面既然是這樣的吃香，全部歌唱的影片也就應運而生了。

我記得有一部全歌唱的，是由吳一嘯撰曲，蔣愛民導演的，除了我以外，[illegible]……可以說是一舉兩得。

一、謀殺

疑兇　史得

你說：胡杏珠是我從前的愛人，當她還沒有跟給那個短命的楊伯甫之前，我就認識了她。你還說，胡杏珠結婚之後，也和我明來暗往，繼續出入。有一個時期，楊伯甫死了之後，我公開的在胡杏珠家裏，在公開場所出現。後來爲了什麼事使我們疏遠，你知不知道了。但即使如此，你還提供了一些事實，說我跟胡杏珠除了男女關係之外，還有經濟上的往來，什麼生意你不淸楚，但從我的一向的職業看，一定是我要胡杏珠投資，做走私生意的。

因此，我給這些尋覓構成了犯罪的動機，複雜的動機。男女的糾紛加上錢銀的糾葛，幾乎是犯罪的基本因素。盈千盈萬的偵探小說，內容也不外如此。我跟胡杏珠既然有了這些關係，在你們的聰明人的頭腦想來，我把她一槍打死了，還是非常自然而合理的事。甚而，在你的指證上，還不止是自然合理的罪行，而且是必然的，一定的行爲。

在這裏，我想問你：構成謀殺案的證據，還有一點很重要的遺漏了。那便是「兇器」。在這案子裏，打死胡杏珠的是一顆子彈，據專家的研究，說這一顆子彈是一根相當老式的二號左輪打出來的，而且發射的距離並不太遠。這一枝槍在什麼地方？

又是落在我的身上了。

上面說過，因爲我是幹走私這一行的，生活上常常跟手槍在一起。同時，你還在很多個月以前，看到過我有一根二號左輪。不止你看見，當時還有好幾個人看見。這些人都證明了你這一句話。現在，這一根手槍失蹤了，跟我一起失蹤。警探搜過我住的地方，搜不出來。因此更證明了這一件案子是我幹的。

何況你說：「他們這種做慣走私冒險生活的人，殺個把人，算得了什麼？」這句話很有力。於是就一股把罪證都配在我的身上了。一如你們手上有一件十五寸領子的襯衣，同時還有我的領子是十五寸一樣。

可是，你忽略了一點：穿十五寸領子的襯衣的人，普天之下，不知凡幾呢。

在你們的推測中，我犯這一件案的經過是這樣的：我跟胡杏珠是舊情人，她嫁了，我恨她。後來她守了寡，我和她重拾舊歡，誘她拿錢出來做生意，結果我騙了她，她迫我還錢，我還不出，一氣起來，趁着沒有人在她家裏，帶了槍去找她，一槍把她結果了；然後遠走高飛。這從動機到罪行，不都是很合理了嗎？（四）

四：一張八行箋

珠聯璧合　免若著

可是，送禮去的職員回來了，並沒有把哀家的請帖帶回來。據職員說，她們只是收了，發一個謝帖了事。

「他們沒有人拆開過這禮物嗎？」方伯良焦急地問。

「沒有。」職員說：「人很多，送禮去的人也多，她們隨便一放，登記了送禮的名字算了。」

「怎麼不附一張請帖的？」方伯良一拍桌子：「他們辦喜事的人真胡塗！」

「也許他們另外專發派送吧。」職員生怕方伯良發脾氣，「一定不會掛漏，一定少不了的！」

方伯良也認爲這樣，所以不久方太太打電話來的時候，他也肯定地說：「下午一定送帖子來！」

然而下午並沒有。不止下午，第二天上午方伯良在寫字間等了半天，也沒有。方太太每隔半天來一個電話查問，每次她都失望。方伯良可也不能不焦急起來了。

方伯良匆匆到外面吃了點心回來，正想再給方太太一個失望的電話，有人來找他，說是姓哀那裏來的，方伯良連忙請他進來。心裏想：「一定是送帖子來了。」

誰來的是一個男工模樣的小伙子，他拿了一個小包裹，一封信，說是哀明修先生叫他送來的。方伯良要招呼他坐下來，他客氣地站着，說：「你是方伯良先生嗎？那我先告辭了。」

方伯良覺得很怪，連忙打開小包裹，嚇了一大跳！包裹就是那一個鑽石錶！方伯良心裏就冷了半截，連忙把附來的信拆開，上面一張八行箋寫滿了字：

「伯良先生：敬啟者。承賜厚貺，愧不克當。此次小女出閣，原意不欲鋪張，謹略與親友小敘耳，大雅君子，不敢勞駕。閣下盛情逾分，受之汗顏。明知却之不恭，亦迫得原璧歸趙。然高誼垂愛，固感同拜領也。知我諒我，想弟爲佩。尚盼即頌台綏。哀明修謹啟。」

看完這張八行箋，方伯良幾乎昏了過去！「她媽的！」他心裏想殺人。「哀某這一點禮貌也沒有！竟然把禮物退回來！這算什麼？瞧不起人嗎！我總算是個工業家，開了一間廠，也是入口商，有一家公司！你這哀明修是什麼東西？還不是管理一間夜總會，開兩間電影院？呸！一點面子也不給我？」

他狠狠的立刻打電話給太太，把這封信在電話裏唸給她聽。這可把方太太嚇得聲音也變了。「這成什麼話？這成什麼話？」她狂叫着：「你不是跟他很相熟的嗎？」

「相熟什麼？」方伯良一怒，說了氣話：「我才見過他兩面，從來我就瞧不起這個人！」

聽雨樓筆談　伯雨

韓文舉澹泊

康有爲在萬木草堂講學時，有大弟子數人，韓文舉、梁啓超、陳禮吉、曹泰、麥孟華是也。啓超名最著，其在我國學術上貢獻最多，其變化亦最大。韓文舉不好名，其學力不在任公之下，自戊戌政變後，一變而爲肥遯自甘之士，放棄治學工作，以授徒自活，爲志潔行芳之逸民焉。

文舉字孔庵，號樹園，廣東番禺人。淸光緒廿三年，湖南設時務學堂於長沙，主持者請康有爲介紹敎師，有爲遂以其弟子韓文舉、梁啓超往。翌年事變，文舉亦逃避至日本。在此時期，爲樹園最起勁之時，其作品多刊於「新民叢報」，即樹園寫文章最負盛名之「中國近世秘史」即樹園以捫蝨談虎客筆名所作也。是書多述明末淸初遺聞佚事，然道聽塗說之辭頗多，未足據爲信史，樹園殆不精於史學，亦見聞有限耳。

民國成立，梁任公爲政界一時紅人，樹園絕不作彈冠之想。其在時務學堂有心當弟子二人，一爲蔡鍔，一爲范源濂。名利，不敢以官相邀，則請其師游歷北京，藉開眼界。范任敎育總長，京師居住公家中逾月。源濂請其任敎北京大學，樹園欣然應命，至則樂於授徒暇人以自遣，其淸福殆以爲淸旣亡，不與民國合作也，旣歸廣州，然民國六年（公元一九一七年）康有爲參加復辟，北上，邀之同往。韓曰：「老師受鄉宗眞皇帝知遇，今參加此大業，宜也。若弟子則久居江湖，無心隸屬，不願做尋常百姓以終老矣。」蓋早知此事必不能成，而乃師一團高興，又不忍以冷水澆背耳。樹園避日寇，客居香江，逾二年，病卒。

小說林

第十一回　虛假情緣　公主情多徒悵悵　淚痕劍影　王妃夢斷恨綿綿

冒浣蓮躲在簷角看得分明，解救王妃的人，竟是從樓中一塊大匾額的後面飛身出來的，冒浣蓮暗暗心驚，有人藏在身邊也不知道，假如是敵人的話，豈不糟糕。

冒浣蓮再仔細看時，忽然一陣心跳，又驚又喜，來人雖然以巾蒙面，可是從身材劍法卻看得出來，不是凌未風是誰？冒浣蓮不自禁的跑了上去：大聲叫道：「凌大俠！」青衣婦人反手一顆，又把冒浣蓮迫退牆角，那蒙面人應聲叫道：「浣蓮，你不要上來！」正是凌未風的聲音！

凌未風和青衣婦人各以最上乘的武功相搏，奇快無比，冒浣蓮看得眼都花了！青衣婦人長嘯一聲，呼地一個旋轉，擋着凌未風的劍招，短劍胸前一立，封閉門戶，退後一步，叫道：「你是天山神芒？」凌未風聳面背劍答道：「正是，敢問前輩何人？」凌未風以爲她聽了自己的名頭，必然停下兵刃，不料那青衣婦人點頭笑道：「天山神芒，名不虛傳，再試你幾招，」長劍刷地搗出，右手短劍也展開了一派進手的招數。凌未風心想：「怎的這婦人如此沒禮貌！」身形一晃，青鋼劍光華閃處，也展開狂風驟雨般的攻擊。那青衣婦人武功非同小可，兩手同時使用兩般兵器，竟然配合得妙到毫巔。同時使兩種兵刃的人，凌未風以前只遇過一個丘東洛，左刀右劍，已是不凡。但現在和這青衣婦人一比，那丘東洛簡直算不了甚麼。凌未風天山劍法神妙無匹，也只是打個平手，暗暗驚奇，殺得興起，雙劍一抖，銀星點點，霎時間只覺一室之內，劍光繞繞，到處都是凌未風的影子。青衣婦人喝聲「好！」左顧右劍，見招拆招，身形也是四面遊走，滑溜非常：凌未風自出道以來，倚未碰過如此功深厚的人，心中想起一人，驚道：「莫非她還在人間？」手中劍一緊，部門中左盤盤地斜擊，急風到處，青衣婦人的青布包頭竟然飛起，冒浣蓮又是一驚，青衣婦人的青布包頭裏還壓着一條紅巾，也跟着飄起，卻是白髮蒼蒼，凌未風倏地跳出圈子，抱劍當胸，長揖到地，說道：「失敬！失敬！原來是飛紅巾女俠！」青衣婦人大笑聲中，長劍貶的收回，短劍釋在桌上，笑道：「你不愧是楊大俠的師弟！見到了你，就如同再見到他一樣。」說罷，笑容頓斂，靜色罩然！

飛紅巾在廿多年前，馳名天山南北，是草原上老幼皆知的女英雄，和楊雲聰並稱爲一男一女，同稱塞外奇俠，（詳見拙著「塞外奇俠傳」）兩人曾經有過極深厚的交情。後來新疆各族的抵抗被淸兵各個擊破，楊雲聰爲追納蘭明慧，飄然從塞外來到江南，慘死在錢塘江邊。飛紅巾也突然在草原上失蹤，沒有人知道她去了那裏。二十年來，草原上也是到處流傳着她的英雄事蹟，凌未風十八年前到新疆時已聽過她的名字（二三二）

梁羽生著

是日也　奇夢有大計劃

情人　夢中人

與柏奇相處耐的，至知佢舖少爺脾氣，唔係人咁品，發起來，不可收拾，之我爐火純靑，呢啲人，婿生慣晒，我唔怪佢。如果我後生得十年八年，柏奇咁盛氣凌人，我必敬香轉頭，至多擰網巾而已，但出來撈左咁耐，已經摸熟個忍字，斷不致爲三言兩語而失感情者。事實上，柏奇冇請錯，呢間奇夢健身院，我不過是掛名院長，柏奇至係實際老板，我當然要聽佢指示，人地大拿拿幾萬銀都唔怕蝕，我得而長首長尾，確乎顯得氣量太小。因此，我由得柏奇發脾氣，粒聲唔出。柏奇辛之鬧到冇癮，自動收聲。其時僅得鬼仔雄在側，鬼仔雄怕我難過，曰：「情叔，柏奇哥意思，你要明白至得，想深一層，你就知柏奇哥冇錯，我地收免費學生，其實目的在於宣傳，將來還出一班代表，參加健身比賽，固不獨爲院方爭光而已，而且人人都會話：嘩吓，呢間奇夢，開左唔够兩個月，咁快練出咁多大雁佬，好成績嘈，於是乎，衆口相傳，唔憂冇生意矣，勝過賣報紙也。」鬼仔雄又曰：「奇夢就正開張幾日，前途似錦，你地兩股東，千祈咪咁快拗氣也。唸，懵叔，唔怕講埋你知，柏奇哥開奇夢，初時只係當玩玩下，呢層你都知矣，之做左幾日，柏奇哥忽然大感興趣，準備繼續搞落去，而且大把計劃。第一呢，實行請迪迪蘇來，擴充女子部，出咁多錢請迪迪蘇來，爲乜嘢呢？無非想攪好奇夢咁解，此其一，其二呢，柏奇哥還有一個計劃，準備加設蒸氣浴。呢停蒸氣浴，懵叔你怕唔會知，蒸氣減肥，可收事半功倍之效，比如以肥婆秀爲例，唔怕佢二百幾磅，做一次蒸氣浴，起碼瘦左五磅，做得十次八次，成個標準身材矣。剩係做香港肥婆生意，已經够做矣。呢停蒸氣浴，可以刮龍，唔係嚇你，有贈收佢六百文一次，一個肥婆，唔計多，計佢十次，六六三十六，六得個六，餸佢六盤水。十個肥婆就是六萬，呢你數點頂死你話？所以話奇夢大有前途，你不必斤斤計較目前嘅蝕也。」

鬼仔雄一路講，我爲之興奮，原來奇夢咁大計劃者乎？然則我怪錯柏奇矣，柏奇發老脾矣。而鬼仔雄呢番說話，極有力量，惡劣空氣轉變爲愉快興奮，柏奇面色冇咁難睇矣。我做人都算醒目，食住呢個機會，要與阿鰐來奇夢，我話與其橫掂要請人，肥水不流別人田，不如益下我家人。柏奇氣度甚好，關過冇事，騰左幾個得字，柏奇甚至直話，我係院長，有權請人，有權辭人。我爲之感動良久，其實我應該知足，呢種事頭，試問去邊處搵也；今而後，不可畏首畏尾，宜全心全意發展奇夢矣。所引以爲憾者，柏奇爵老婆全無印象，恍住老婆是八卦婆型，難登大雅，渠應柏奇意思，想老婆打扮爲飛女而已，回家告知老婆，老婆大喜，馬上要磅水話衣裳。（四一八）

血染浣紗溪

文：平可　圖：水泉

（一九三）稚英終於向浮生透露愛意，並對浮生道：「除非你和我一齊走……」浮生聽了受寵若驚，狂喜不止。但一想到毛瞻遠對他的友善及信任，又想到東西二山的仇怨，他心情矛盾，思潮複雜，一時不知所措。

（一九四）這時候，西山上，已經因稚英失蹤的事，鬧得雞犬不寧，騷動不安。張大頭一連派出三批人馬，四出搜查，經過一日一夜的時間，踏遍了所有的山頭草坪，均一無所得，各人唯有失望而回，垂餚向張大頭報告一切。

（一九五）張大頭怒氣沖沖的坐在客廳裏，聽了各人的報告，更加暴跳如雷，他喝令張麻子把牧羊女拖出來，再次硬據審問。牧羊女淚痕滿臉，跪地哀告道：「小姐著我追小羊，一直跑上山，我實在不知她到什麼地方去了……」

妒火情仇　梅娜

三十四

「王大娘，你記着，這些靈芝草不能見太陽，你在天亮以前一定要回到家中，小心收藏在陰暗的屋子裏頭，切莫受到日光照晒，否則就要完全失效的！」

接着，劉老伯再三告知煎服靈芝草的方法和每一次的份量，也不需用猛火；秋英瞧見劉老伯的精神臉色也很好，對於這種奇異的藥物便有了充份的信心！

秋英向劉老伯再三道謝！便與辭出來，跟着另一個問題極壓在她的心坎——她找那一個人協助她在三更半夜登荒山去採靈芝草呢？

除了丁光，她實在沒有辦法找出另外一個熟心而又適當的人來！

她明知丁光已經一怒而跟丈夫斷絕交誼，並且自己也對丁光有着憤恨的感覺；但爲着拯救丈夫的性命，她終於最後還是硬着頭皮找上丁光的住處。

但丁光的臉色很不好看，秋英見了他便目含淚，懇求了許久才使他把暗見劉老伯的經過和丈夫現在迷在家的情形說出，結尾道：

「光哥，本來我是沒有面目再來找你的，但細想小英的爸缺之靈芝草的醫治，他很快就要死去，我不能夠眼見他待死而不理；最近他雖然待我不好，而且失去了正常的人性和夫妻的恩義，可是我畢竟是他的妻子，我們結婚那許多年，從前他一直疼愛我，染了病變生心理變態的，我怎忍坐視他撒手塵寰呢？……」

本來丁光對志雄深惡痛絕，更認爲那些草藥不會有甚麼切底的功效；可是，經不起秋英聲淚俱下的哀懇，便朗聲的對秋英說：

「不錯，我很明白你的心事！」丁光倒還乾脆，不待秋英說完就接着道：「依照我的看法，志雄這種人原是死不足惜的！不過，誠如你剛才所說，他總算是你的丈夫，要顧女夫，志是可憐！爲了無辜的慈母幼女？我且再協助你一次吧，但我得聲明這是最後一次幫你們的忙了，以免你的丈夫又發生誤會！」

「謝謝你，光哥，你眞好！」秋英感極泣下！

「不用謝，但願不會鬧出岔子就好啦！」

「不會的，雄哥也不知道我曾到過劉老伯家去。」

「那麼，你決定在什麼時候去採靈芝草？」

「事不宜遲，越快越好，今晚去吧！」

於是，他們約定晚上十點半鐘在公路旁邊的茶亭見面，一齊攀登那鷄公山嶼去採摘，秋英認爲可以使丈夫起死回生的靈芝草！

科學幻想社會小說　智侶著

六五、打官司要緊

之類知道舅父對她懷疑心，却有意要令他驚奇一下，所以不肯他滿臉不悅，仍然微笑着問：

「甚麼事情使老人家煩死了？可是那一件判了無期押侯的訟案嗎？」秋笙見她說中了自己的心事，一時難於再發脾氣，只得歎了一口氣承認道：

「這一年生意，本來有三四百萬元的大利可圖，怎料給他們藉口毀了約，不僅利錢賺不到，連定金六十萬元也無從追還，眞是啞子吃黃蓮，有苦自家知了！」

「舅父不必煩惱，」之類這時卻說：「假使舅父不嫌我幼稚，我有辦法替舅父打贏這場官司。」

「你有辦法？」秋笙幾乎不敢相信自己的耳朵，他萬萬料不到這個黃毛丫頭居然敢誇這樣大的海口，連頂頂有名的大律師郭桌手無策的官司，她竟來說是有辦法。

之類知道舅父心內狐疑，於是便把自己的見解向他重新陳述了一遍，還說方伯滔可以替他請到世界上第一流的暫算家出庭作證。因此，她極力說明勝券可操。

秋笙心裏雖然不滿之類，尤其討厭方伯滔，但是，聽到他們自告奮勇，爭回幾百萬元的厚利，這倒不是一件小事。他的臉色，登時緩和下來了，他說：

「你所說的話，的確很有道理。今天我跟大律師商量過，他一時還拿不出辦法來，不料你却給我們想通了。早知如此，我當年叫你去學法律，豈不更好？」

之類看見舅父歡喜，也自感到快慰，她謙遜地說：

「我的法律知識，其實也很膚淺，此次替舅父不妨去跟大律師談一談。」

「這個當然。」秋笙和藹地點着頭道：「明天上午，我叫櫃兒去把你接來，一同去見大律師吧！你的意見，也許值得他的參考。」

這時，剛巧仲翻從外面提心吊膽地跑回來。他知道父親的官司棘手，怕他向自己發脾氣，忽然看到父親和顏悅色地跟之類坐在客廳裏談話，心裏覺得好生奇怪，還以爲之類一定是在婚期方面讓了步，所以換得老人家一時高興，便走過去對之類說：

「怎麼樣，你同意提前結婚了嗎？」

之類聞言，一陣沉默，垂下了頭。

秋笙見狀，忙向兒子盯了一眼，擺手道：

「婚事暫時不要提了，還是打官司要緊。你現在把類兒送回去吧，明早九點鐘，記緊把她再帶回來。」

大蘇（正宗福頭）　吉叔作

明月幾時圓　靈簫生撰

手足情深應紀念

夜闌人靜，宗公館上下熟睡，惟大少奶未眠，圍裏房吹熄竹，寫露開罄。大少爺從書房出，穿龍錦上三樓。露雲未眠，忽見門，門呀然開，閃，見伊着粉紅色之睡衣，雙袖自閃，足如雪，半睡美人，別有一番丰姿。彼一步一步行至床前，二嫂作如何之笑曰：「我眞不明白，年將四十歲之婦人，保養爾之容光？未見爾有半點衰老。」露雲錦作一團，挨於床頭，吐出頭慢之音曰：「大少爺又來相逼，亦不能成功，我之於爾，憎恨異常，衆而有之，欲在我身上佔取便宜，必無此可能，徒勞大少爺費盡光陰，不如待大少奶回來。」指牆上二少爺無恙遺容曰：「爾亡弟生前，每見爾面，恭恭敬敬而喚一聲大哥。爾令彼做一樣事，彼都做得滿爾心。有時爾發大哥脾氣，彼低頭貼耳而不言，手足情深，爾應紀念。彼去世後，遺下寡婦孤兒，爾不憐而讓之，我如係爾，[illegible]，將被[illegible]去房間，[illegible]。」無聲[illegible]全家齊集[illegible]旣終，彼之一切都爲余所有，當然彼之老婆亦須陪我睡眠。」露雲曰：「爾平日衣冠楚楚，岸然道貌，出外高談仁義道德，對亡弟之婦，家家防子向善。詎知爾竟以當年欺亡弟子之時，將爾此時之面目，不公開於子弟之前，試？」彼惱羞成怒，實行進攻，一要強迫，按住而撫吻之。露雲大怒，又巴掌打落伊額，打得金星直冒，痛得眼淚水流出來，不敢高聲而叫。忽聞冷笑一聲，原來乃在此處。曰：「以爲爾往何處，我與弟婦溫存，竟不得爾堅持要百出。伊回來府中居住，原來便利自己。爾假借厲莊之亦，而向伊壓迫如此。」露雲曰：「大少奶眞是明察秋毫，我在此家，但一方肥肉，大少爺則似貓兒，撲前相遇，花陰見面，彼都多手多腳，不知佔盡幾多便宜。至別墅之中，實係彼逼姦我，而庭壯救我。」喜倫曰：「爾亦不能說全無錯過，容顏妖冶，眉眼風流，可珍饈佳味，放於大食之夫之前，結果自是風捲殘雲。」露雲下跪，之衣曰：「我在此家，住一個月，時刻在提心吊膽中，唯恐彼之毀我，爲彼所噬，如讓我在此下去，則是大少奶之損失也。」於是，喜倫扯無辜之耳朵，令其下跪。無辜哭喪着臉曰：「待我回房間去，然後跪到天明。」時小燕聞此房間有嘈吵聲，入而視，不覺拍掌笑曰：「大少爺被扯耳朵。」（六五）

服務版

衛生常識

漫談砂眼

砂眼是一種慢性有傳染性的眼病，不分種族、年齡或性別，都有被傳染的可能。

砂眼之所以可怕，並不單是因爲它的數字衆多，而主要是它還具有以下的特點：首先，這種病受傳染都在不知不覺中，而且發病很慢，不容易被病人覺察，等到覺察，病的情況已經比較嚴重。

同時，因爲這是一種慢性病，因此還沒有一種藥物能在短期內把它治療痊癒。但是有些藥物，在醫師的指導下長期耐心使用，最後是可以治癒的。當然必要時還需要配合一定的手術治療。至於用藥時間的長短，沒法預定，不過一般來說，在病的早期接受合理的治療，痊癒是會比較快的。所以，砂眼能不能治好是取決於治療的早晚和病人能不能堅持治療。這些，都只能依靠病人自己的努力。

感染初期，病人沒有什麼不舒服的感覺，以後病情發展，在敏感的人或經常注意自己健康的人，會感到眼瞼（眼皮）和眼球之間有磨擦感（異物感）或癢感，早晨眼角附有少許分泌物（眼屎）。如果不去治它，病就一日比一日加重。這時病人可發現有眼瞼結合膜充血（白眼珠發紅），並有輕重不等的畏光、流淚、視力減退和容易東西疲勞等現象。這時，假如翻轉他的眼瞼來檢查，可以見到有充血和細砂粒狀（乳頭型）或小米粒狀（濾泡型）的突出物，這就是砂眼名稱的由來。同時，角膜（黑眼珠）的上部可見有細小血管進入，假若達到瞳孔領域以內，就要發生嚴重的視力障礙。

上面講的這些病變，如果在早期得到適當的治療，可以不留或稍留瘢痕而消退。但假如繼續發展，最後——全程需經過幾年到幾十年——病變形成瘢痕，這時一系列的後遺症就出現了。危害性最大的就是倒睫，這是瘢痕牽扯眼瞼深部組織，瘢痕牽拉睫毛根部而使它方向改變所造成的。又因倒睫的形成，傷害角膜的角膜造成潰瘍（眼搭），如此，重的可使角膜穿孔，細菌得機侵入眼內，使眼球完全毀滅；輕的也要留下厚薄不等的雲翳，損害視力。有時眼瞼不倒，但眼瞼本身因瘢痕的收縮而內翻，把睫毛捲向內方，而到角膜，也可造成同樣的傷害。有時因病變侵入淚道（即大眼角和鼻內相通的小管，以便正常時眼淚排到鼻腔），使淚管道阻塞；發生淚囊炎，使病人經常流淚，而且淚囊內藏有大量細菌，隨時可以侵害眼球，可以說是眼球的一個陰險隱藏的敵人。有時還可以產生瞼球粘連、上瞼下垂等等病變。以上這些病變，如不經過手術治療，後患都是十分嚴重的。

砂眼對於人們有這樣嚴重的損害性，所以人人有責任來撲滅它。爲了這個目的，預防工作比治療更加重要。首先必須做到預防砂眼的傳染。病人的眼分泌物具有最大的傳染性，所以原則上隔絕和預防分泌物的接觸，是預防砂眼的根本問題。個人預防的具體方法有如下幾點：

（一）不用髒手揉自己或別人的眼部，揉眼時要使用乾淨手帕。

（二）不用公共毛巾和公用手帕等。

（三）無論居家或外出，都應自備面具，萬不可全家合用一盆。面具要經常淸洗，毛巾要時時乾或曬乾。

（四）大風有塵土處，要戴風鏡，如有污物吹入眼內，要徹底洗淨。

（五）在學校、團體以至家庭生活中，避免接觸砂眼病人的一切用物。

（六）可能時，每年作一次或兩次眼部的檢查，以便早期發現，及時治療。

這些方法說來簡單，但具體執行就需要個人的堅強毅力，不然是不容易收到良好效果的。（內）

服務部

補習

▲官立英文中學畢業生，現讀第一班，曾獲香港政府獎學金及會考成績優異獎學金。略有補習經驗。欲於課餘替中、小學生補習中、英、數、理、化等科。有意者請函九龍通菜街三十一號曾君轉。

▲青年學生，現肄業於某英文書院，課餘欲替小學生四、五年級者補習英語、數學，酬勞不拘，有意補習，請函大道中二二九號二樓吳賦娟收。

▲願在晚上替各國友及小學生補習中、英，算各科，酬金不拘，有意者請函九龍北河街一四五號三樓麥君。

求職

▲許君，大學會計系畢業，曾任職會計師樓，嫺按月記賬，並爲指導報稅及商業登記等手續，每月收費四十元，請函九龍庇利金街十三號二樓洽。

科學小問題四則

爲什麼晚上看不見？

（有些人眼睛白天很好，一到晚上就看不淸東西。這種病，可能是「夜盲症」，也叫「雀蒙眼」。是因爲膳食裏缺乏一種維他命A所引起的。如果要預防這種病，那就得多吃含有維他命A和胡蘿蔔素的食物。維他命A的主要來源是肝、蛋、牛奶等。胡蘿蔔素的來源是綠葉的菜（白菜、菠菜、芥菜等），紅黃色菜（胡蘿蔔、白薯、番茄、倭瓜），紅黃色水果（山渣、柿子、橙子、桔子等）。得了這種病的人，除了要多吃上面幾種食品以外，最好再吃些魚肝油。

到底是不是這種病，最好請醫生檢查一下，再作最後肯定。

怎樣防止魘睡？

睡覺時做惡夢，怪聲怪叫，叫做魘睡。魘睡多因睡覺時仰臥，手壓在胸部，心臟、肺臟受到壓迫而發生的。睡眠時，人的一切機能活動非常低下，脈搏減小，血壓下降，呼吸淺，所以胸部一加壓迫，呼吸和心跳都受到阻礙，這時就感覺呼吸困難，想喊也喊不出來。

防止魘睡，先要注意睡覺的姿式，最好面向右側臥；仰臥時，不要蓋的太重，手不要放在胸部。貧血和神經衰弱的人好魘睡，所以要防止魘睡還要注意身體健康。

人睡着了，爲什麼要打鼾？

有些人睡着以後用嘴呼吸，空氣出進鼓動了口腔後上方的軟腭，就會發出鼾聲。如果頭的位置放得不正，更容易打鼾。睡覺的時候，注意把頭的位置放正，養成用鼻子呼吸的習慣，鼾聲自然會除去。當然還要注意使鼻子通氣。睡着的時候，自己感覺不到用嘴呼吸，所以改變這個習慣是不很容易的，必須經常注意才行。

怎樣延長手電池的使用期限

我們平常使用的手電筒裏的電池，差不多用不到一個月就要更換，換下來的電池都把它扔掉了。其實，只要電池還能發出微光，把它放在烈日下晒一晒，再裝進電筒，就還能使用幾天。

同時，平常不宜將電池長久的放在電筒裏，不用的時候將它取出來放在乾燥的地方，這樣一定也比裝在電筒裏放着的使用時間要長一些。

烹飪講座　入廚蕙侶

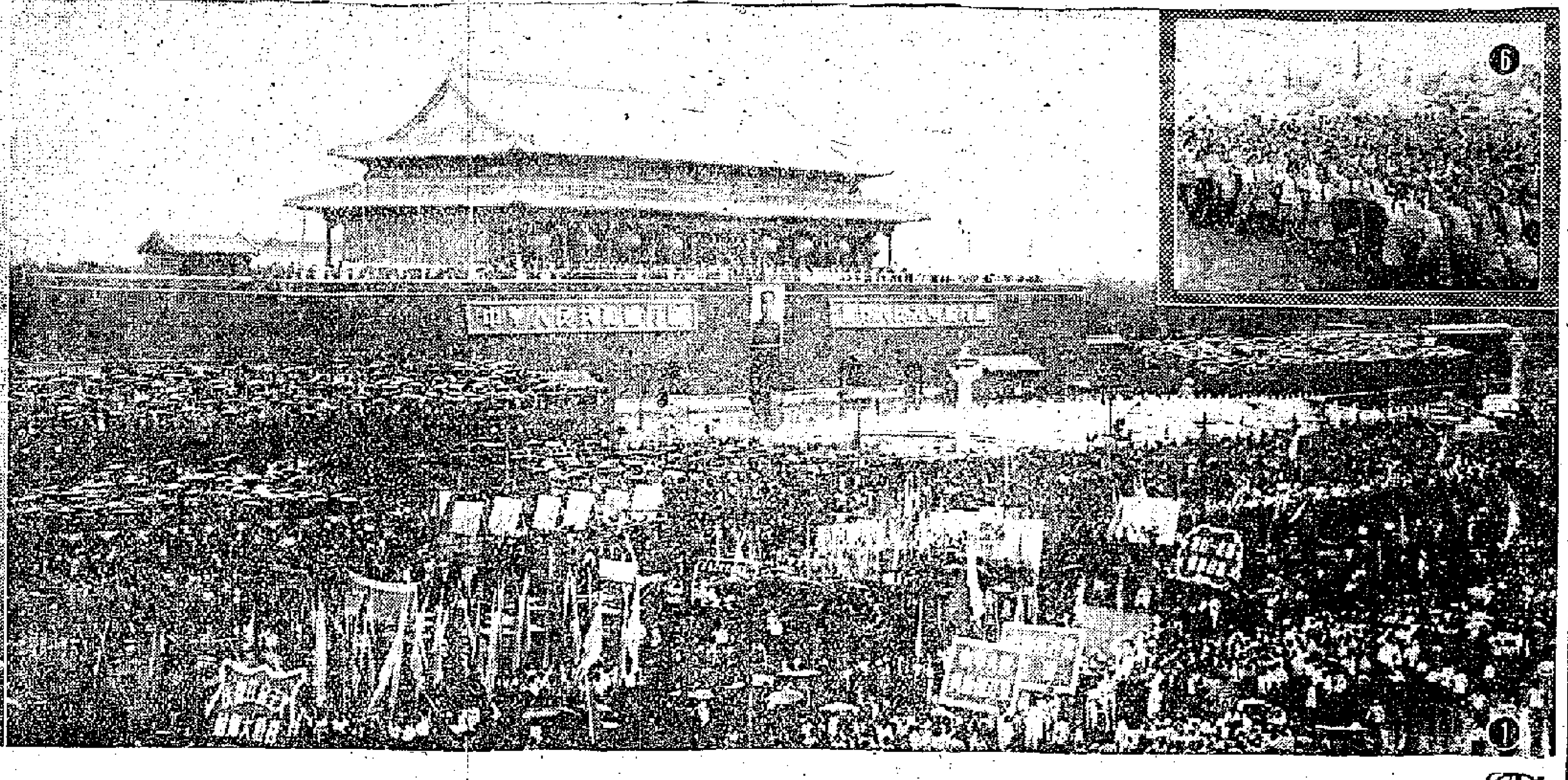
鷄茸燕窩

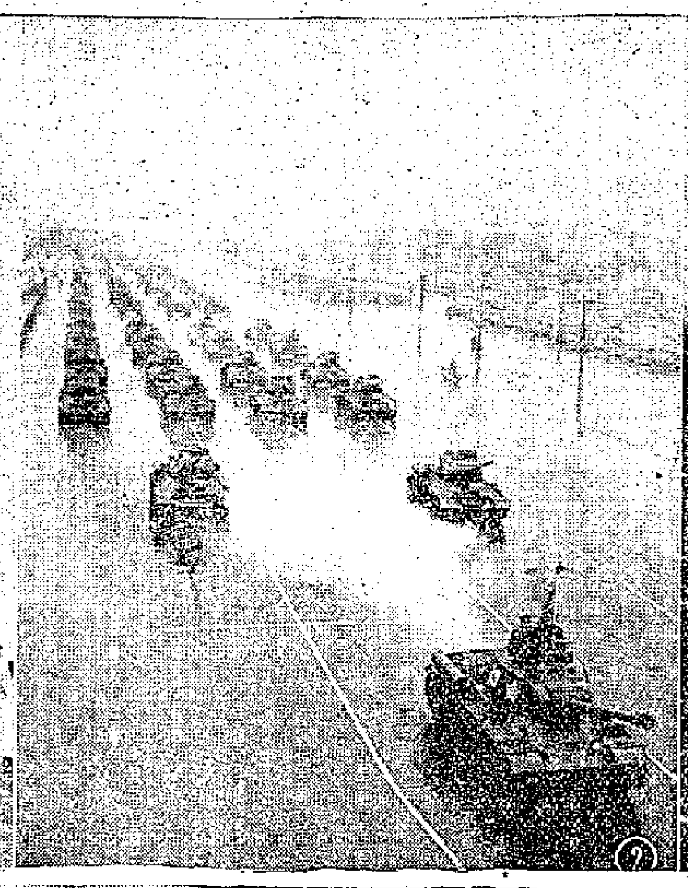
鷄茸燕窩，爲最簡便的一款菜式，日昨有學名閩洲陳的讀者來信問及有關燕窩的食法，但筆者已在「名菜介紹」裏介紹過多種，鹹甜均有，現在再介紹一種製法簡便及易做的一款給諸參考，但亦需要上湯才可以。蓋燕窩的本質是淡而無味的，苟不用上湯來煮，實在是不好食的。製上湯法，拙作「一品燕不燕」文內，已有詳述，茲將鷄茸燕窩的用料和製法一概，所述斤兩，足十人或十二人用。

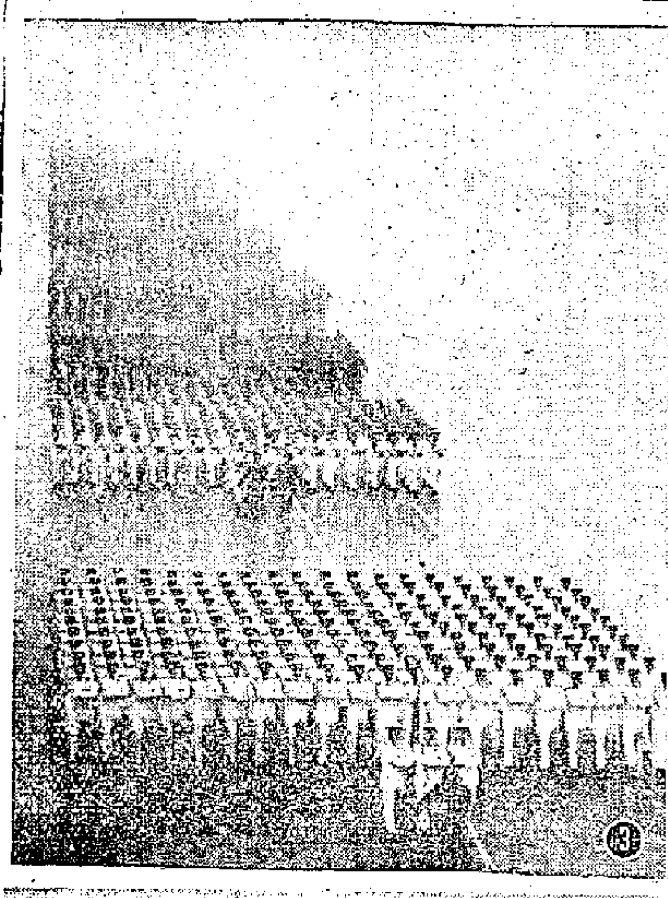
用料：燕窩兩半，鷄蛋二隻，上湯廿八兩，味精少許。

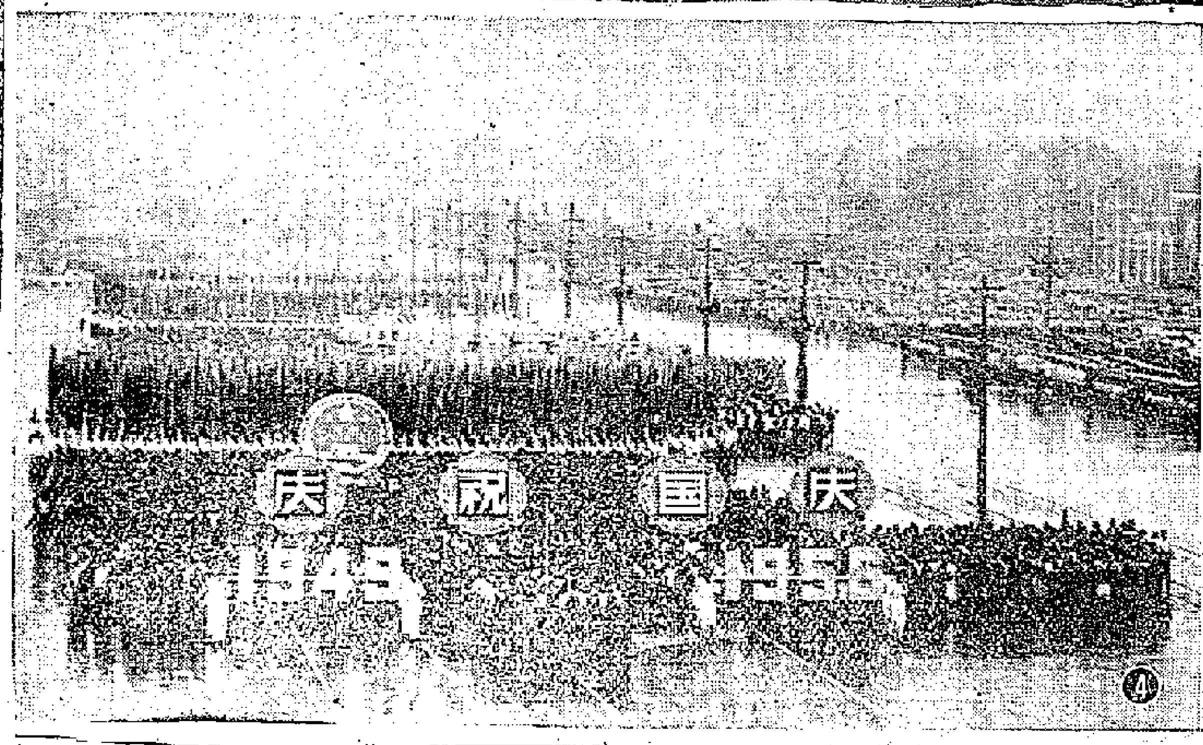
製法：先用滾水將燕窩浸開，揀去雜毛，如燕窩够白够靚則不用漂，倘太舊及稍呈黃色者，則以鹽、醋、酒，起鑊放水，以筲箕將燕窩盛起，將薑、葱水淋落燕窩處，滾至够熱，不可傾落鑊滾，煮的方法，燒紅鑊，放下豬油鑊餘，贊酒收滴，注入上湯，以食鹽、味精調好味後，待其滾時，即以生粉或馬蹄粉打成稀獻，然後傾下燕窩，加蛋白二只一同攪勻，再放一羹豬油同攪便成，此乃酒家的鷄茸燕窩法，現因物質和潮流的關係，很少用正式鷄茸了，多以蛋白代，正式鷄茸法：將鷄胸肉用刀背琢爛，成茸，以蛋白開稀成糊狀，待放下燕窩時才傾下攪勻。

更正：二十八日，佛山醫豈腐文內之豆豉，實乃麵豉之誤，合該更正。



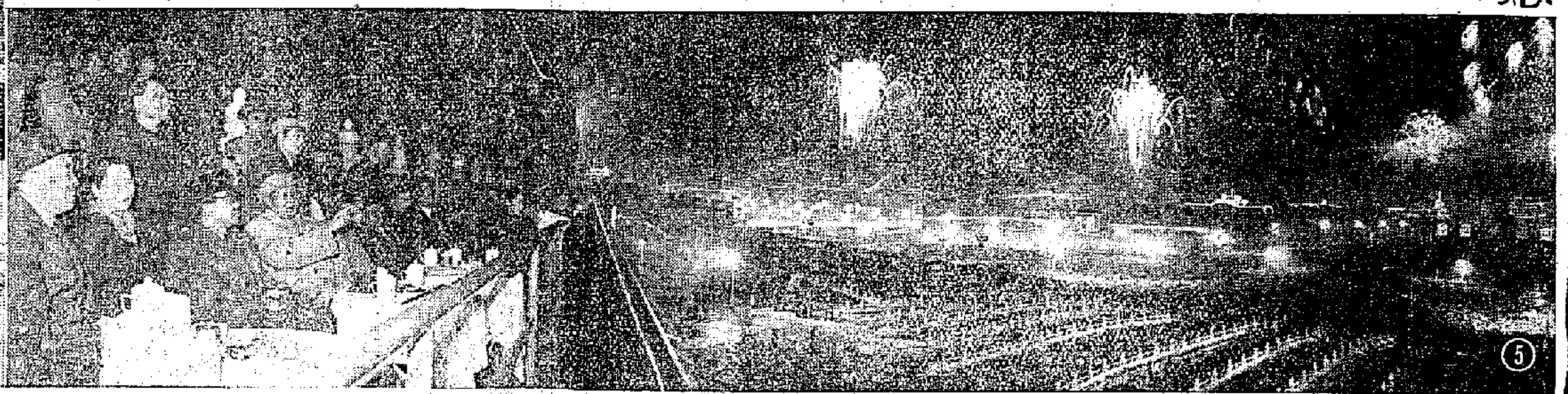






每日畫刊

⊖十月一日，北京人民在天安門廣場熱烈慶祝建國七周年。這是遊行隊伍通過天安門廣場。⊜中國人民解放軍坦克部隊，冒雨通過天安門廣場。⊜在滂沱大雨中，受檢閱的中國人民解放軍部隊，邁着雄壯的步伐通過天安門。㊃莊嚴的儀仗隊，拾着國徽模型和「慶祝國慶」金色字牌，引導遊行隊伍通過天安門。㊄國慶之夜，首都人民在天安門廣場狂歡。毛主席和蘇加諾總統、阿沓里雅首相等來到天安門上，觀看焰火。㊅少先隊員在天安門前歡呼。（新華社稿）



等待羅福鼎出波監 馬華隊改今晨到港

顧問林杞祥等人昨晨先行飛到 透露該隊臨時延期來港的因由

【本報訊】來港作和和杯港馬華人埠際足球賽之馬華隊，原定昨天來港，但因事改於昨晚自星洲乘國泰機首途，今晨七時許才可抵港。顧問林杞祥偕同他的太太、領隊陳乃拱太太及另一馬來亞人，一共四人則於昨晨抵港，下榻於新寧招待所。關於馬華隊延期飛港的消息，就是由林杞祥帶來的。

據林杞祥說：馬華隊延期飛港的原因，乃爲等候正選守門羅福鼎同而來，所以改遲一天。羅福鼎在不久以前，因代表三A隊出作一場聯賽，反對球證之判斷，聯同其他隊友八人離場。事後，被星洲足球總會判罰停賽六個月，羅不服所判，提出上訴，他所持的上訴理由，是他爲當時離場最後一人。他所以離場，乃因見得當時已沒有隊友在場，他沒有留在場中的必要。羅福鼎一方面上訴，一方面辦妥了來港手續，昨天是他提出上訴聽審之期，如果他上訴得直，便隨同大隊於昨晚乘機來港，倘若上訴失敗，便不能同來了。

由於馬華隊延期抵港，招待秩序也略有變更，今晨他們抵達後，即到勝斯酒店略事休息，十時半往虎豹別墅遊覽，下午一時由華人足球聯會在建國酒家六樓招待午膳，下午四時上蓮山試脚，六時在勝斯酒店舉行記者招待會。晚上八時半南華會在翡山設宴招待。

體壇動態

（十月六日）上午自由活動；下午埠際賽；晚上八時半南華會在翡山設宴招待。（十月七日）上午自由活動；五時一刻馬來對港選，八時半協會歡宴馬隊於大同酒家。

（十月八日）上午十一時，巴士會招待環遊新界及在容龍別墅招待午餐；下午自由活動。

（十月九日）上午自由活動；下午一時，胡玉堂在都城招待午膳；晚間電影招待。

（十月十日）上午自由活動；晚上出賽港聯隊。

（十月十一日）上午十一時，華協會招待環遊香港；下午一時，協會招待午膳於香港仔太白舫；晚上自由活動並赴澳作賽。

全港校際泳 今舉行決賽

【本報訊】全港校際游泳錦標賽，預、複賽均已舉行完畢，收穫異常美滿，決賽定於今晨九時一刻在荔枝角舉行，共分男子甲、乙、丙組；女子甲、乙組，秩序共廿九項。

馬華隊在港壓軸戲 改在十日晚間舉行

該隊定十二日在澳門作賽一場

【本報訊】馬華足球隊的先頭部隊昨晨七時半已到港了，但大部人馬延到今晨七時半才到港。昨晨到港的是顧問林杞祥夫婦、領隊陳乃拱太太及巫籍隊員一人，到機場歡迎的有王志聖、曾坤廉、伍競雄等。林杞祥下機後就與歡迎他的人渡海到新寧招待所休息。林杞祥代表客隊要求原定在九日舉行的表演賽一場，改在十日舉行。林杞祥表示，馬華隊定十一日晚往澳門，十二日在那邊比賽一場。

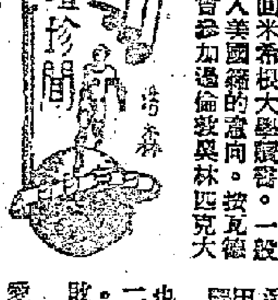
由於馬華要求將定在九日的表演賽改在十日舉行，華協和和杯小組昨天下午四時半在新寧招待所開會討論，出席者有沈瑞庭、顧炳棠、曾坤廉、馬端甫、鄧泰全、胡國鑒、蔡九皋、劉榮鑑（列席）、林杞祥（馬華代表）、李潤材等。結果接納客隊的要求，但因爲向警察當局申請是定在九日的，如要改期必須得到有關當局許可才行，否則仍定在九日舉行。

接着選定曾坤廉、胡祖堅、鄧泰全三人爲招待馬華隊小組委員，球員霍樹萍因與馬華球員友誼相當好，自告奮勇協助招待，於是由招待小組聘霍樹萍爲招待組員。

關於馬華隊在港多要一場賽，林杞祥表示：多要一場排在日間或晚間都沒問題，但賽隊伍亦無所謂，但須各委員研究後，即將香港情形解釋清楚，週下有兩日均爲聯賽，如傑志對巴士、中華對南華均爲相當好波，如欲在此夜間作賽，則必難望有好收入，而且球員疲勞，故還是不踢爲佳，結果林氏同意取消欲要第四場之議。

足總定期會議

【本報訊】香港足球總會定八日在體育路該會召開兩個會議，討論外隊訪港及聯賽進行等事宜。埠際小組會議，將於八日下午五時四十五分舉行，議程如下：⊖編排下列秩序：甲、港、星（胡好杯）埠際足球賽，乙、美國世選足球隊訪港；⊜來往函件。聯賽管理委員會，亦於是日召開，議程如下：⊖重新訂定一九五六至五七年度丙組聯賽秩序；⊜研究或決定編排球賽在港府大球場舉行。



扭紋柴比雷獻秘方

▲英國賽跑健將傑戈登•比爾前天一語道破本役，就發表談話，說他遇到當代腳部損傷，這毛病他是有個秘方，百試不爽的，他曾把他醫好。就是將來當代腳疾好後，把他打敗，他也心甘情願。當這位「扭紋柴」的運動員，心眼的很爽直呢。比爾又說，這一次當選出席墨爾本大會的英國選手隊，陣容空前強大，但是現在全世界的運動水準，全部提高了，英國隊要想致勝，恐怕不易。他又說，匈牙利的著名賽跑選手伊哈洛斯最近曾經推崇他，說道次墨爾本大會的五千公尺賽跑，冠軍他（比雷）一定可以獲取。但比雷却又謙虛地說，「伊哈洛斯只是給他高帽子戴罷了，其實伊哈洛斯和庫茲方才是五千公尺的危險人物呢。在這種大會中，每一位參加者都是有獲得冠軍的希望的呀！」

▲在美國米希根大學讀書的英國游泳選手傑克•瓦德洛普上星期已從英國奧林匹克隊除名後，一日在密希根的柯拉茲街發表談話，說他有意從游泳界退休。他被開除的原因是爲了他拒絕參加匈牙利舉行的游泳對抗賽。瓦德洛普曾經創造過三個游泳的世界紀錄。他說，他還打算返回米希根大學讀書。他現在頗有改入美國籍的意向。按瓦德洛普在一九四八年就曾參加過倫敦奧林匹克大會，一九五二年任奧林匹克英國田徑選手隊隊長。他的哥哥布特，也是一位運動員。

▲法國參加奧林匹克大會的籌備工作進行得很積極，最來要已選出選手八名，包括今年獲得[illegible]冠軍的選手在內。在體操方面，也選出了選手六名，內有女選手三名。

▲瑞典參加奧林匹克大會的代表團，陣容相當強大，該國有選手八十一人，內包括田徑選手十人、體操十人、舉重十人、射擊九人、獨木舟八人、游泳六人、划艇五人、擊劍五人、現代五項全能四人、拳賽三人、馬術三人、單車二人和職員醫療人員六人。

▲南朝鮮派往墨爾本出席奧林匹克大會的選手，已選定三十一人，他們參加的項目包括田徑賽、舉重、拳擊、摔跤、單車、籃球和射擊。

世界足球區際預賽 奧國首仗勝盧森堡

▲奧地利和盧森堡的國際足球賽日前在維也納舉行，盧森堡以零比七大敗，上半場奧隊以二比零領先。這一次比賽是世界足球杯的預賽。又據南斯拉夫隊同日在貝爾格萊德以二比一打敗了北[illegible]。

▲本週末英國足球隊將在貝爾法斯特和北愛爾蘭隊比賽。英隊已決定起用四十一歲的球壇老將史丹萊•麥休斯。這次麥休斯出席國際賽將是第七十八次了。他第一次代表英國作戰是在二十二年以前呢。

波監期內參加操練 無損體育運動推進

熊爺對周少雄犯規事發表意見

有聞筆錄

【本報訊】近來足球圈內發生幾件不愉快事，引起不少麻煩，其中如歸北、劉添兩人要求轉會，而引起足總懷疑可能有「職業引誘」問題，要由小組審問；又如周少雄在被罰停賽期中參加練習賽，認爲犯規要交由緊急小組審問等。國內人士對這些事件議論紛紛，然而巴士會的態度怎樣呢？這是值得注意的。昨天記者曾到巴士公司訪問該隊負責人雷瑞熊，請他就這些事件發表意見。

雷瑞熊態度安詳，慢條斯理的就各問題表示態度，他首先說：「周少雄不是一個了不起的球員，却是一個剛剛有點成就而可能有前途的新秀。在聯賽未開始前參加一兩場練習賽也認爲有罪的話，則犯規球員連練波也沒有資格了。就算是有罪也不過是誤犯，對這個體育運動看不出有什麼損害，預料此事在緊急小組中審問，極其量也不外警告此後不得再犯罷了，相信真正熱心提倡體育的人，斷不會利用規例來扼殺一個可能有發展前途的球員。」

「職業引誘」？！

劉添歸北兩人轉會問題 雷瑞熊說不犯業餘規例

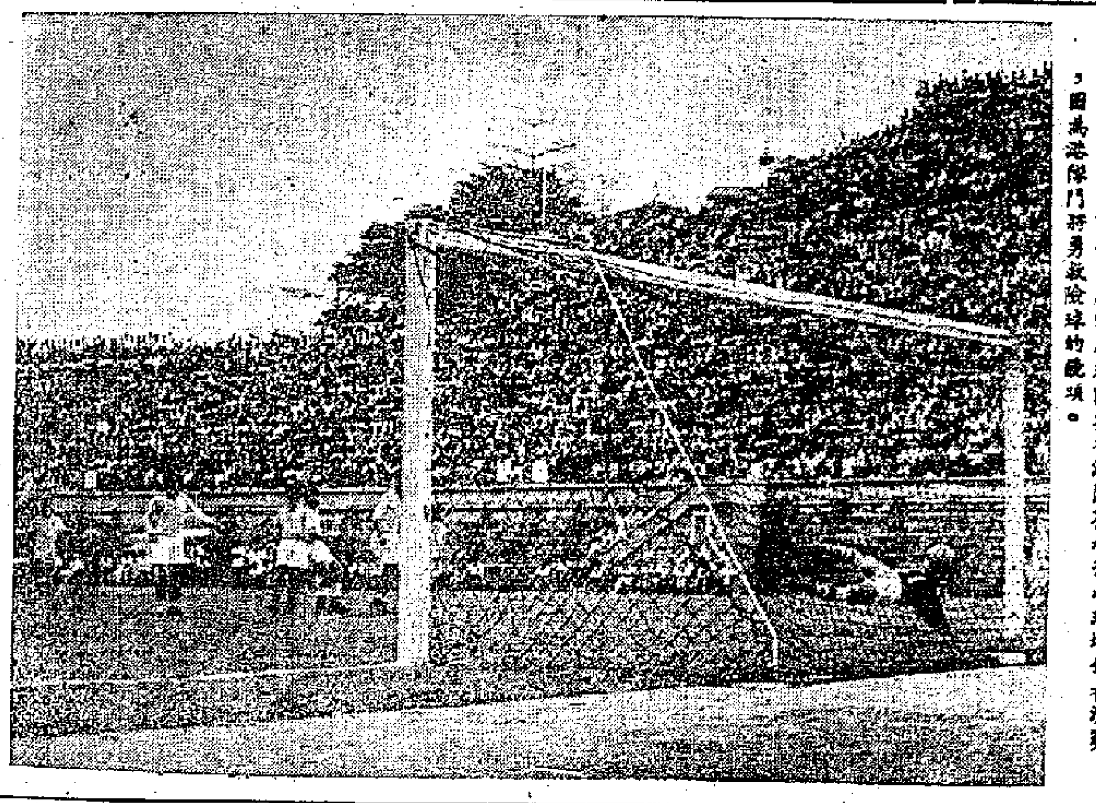
關於劉添、歸北兩人的事，雷瑞熊表示：「劉添根本就是巴士球員，一向在巴士工作沒有脫離過職位，他只是想脫離巴士而現在打銷了去志而已，根本談不上巴士以職業來引誘。歸北到巴士工作，不是以踢波來作先決條件的，他先簽了字與傑志才到巴士工作，他爲着工作時間與練波便利，自動申請轉會，這是他個人的業餘運動自由。」

雷瑞熊談到興起，對巴士的作風舉出許多例證。他說：「巴士對來者不拒，去者不留。球員的職位不是以他踢波的技術優劣而作爲他的職位升降標準，外間可能對此有不了解的。巴士甲組球員正在當紫的，有任售票員的；乙組球員而技術已走下坡的人，但他的職位却是站長；因年齡所限而掛起波鞋許久的，如李天生、麥兆漢、卓石金、黃瑞華、馮坤勝等，他們仍然保持原有職位一直在巴士工作，這就證明巴士並不是以球員的技術優劣而定他的職位升降了。」

雷瑞熊更舉一個例，他說：「巴士借出去的球員是不影響到職業問題的。劉志霖在上屆代表東方，在銀牌賽中射入一球而打垮了巴士，巴士對他並無不滿意，反而對他的體育精神值得可嘉。」

秦寧辭職事 足聯今討論

【本報訊】華人足球聯會定於今日下午六時，假座體育路華體協會內舉行執委會第一次特別會議，討論議程如下：一、秦寧來函辭職小組主委，如何辦理請公決案；二、秦寧來函辭職委員案；三、接到梁浩來函解釋代表足聯出席足總特別同人大會經過；四、追認去函足總請求補助華人足球聯賽經費五千元。



十月三日下午，廣州足球隊與香港隊在越秀山球場作表演賽，圖爲港隊門將勇救險球的鏡頭。

中朝越三國足球賽

我隊首仗戰勝越南

戰果五比三 半場各三球

【本報北京四日電】中國、朝鮮、越南三國足球對抗賽，已於昨日在北京先農壇體育場舉行隆重的開幕式。在入場式中，三隊球員受到兩萬多觀衆的熱烈歡呼，會上賀龍講了話。

中國隊在第一場比賽中，以五比三勝越南隊。越南隊採取四前鋒、三後衛的打法：後衛好用大脚傳球；該隊球員體格矮細，頭槌較差，但全隊門志堅強。中國隊的戰術亦是一般，在推進時長短傳乘施，球員體力充沛；但因爲盤弄過多，演出未如理想。

四時正，比賽在朝鮮裁判的笛聲中展開。十六分鐘，中國隊右輔陳山虎將球向門高吊，越南守門阮文錦躍高接球，但甩手漏入網內。接着越南開球進攻，皮球爲陳山虎攔得，陳盤球直進，誘出對方守門發球入網，中國隊勝二比〇。廿五分鐘，中國隊左翼鋒李宗石在混戰中打進一球，三比〇。卅六分鐘，越南隊范文德在卅碼外遠射得手。四十一分鐘，張迅義遠射建一功。兩分鐘後，越南國攻甚急，終於獲得一個十二碼罰球，由范文德主射入網，打成三比三平手。

下半場，越南隊球員體力不佳，中國隊掌握主動權，攻勢很多，張水浩射入一記十二碼罰球，打成四比三。至卅六分鐘，金昌吉打進最後一球，成五比三完場。雙方陣容如下：

（中國隊）孫雪倫、嚴德俊、鄧雲昌、王金鑒、劉鷹培、孫迺寧、徐國華、陳山虎、金昌吉、張水浩、李宗石。

（越南隊）阮文錦、張迅義、黎文戌、范文德、阮文富、阮文族、阮文瑞、阮輝巖、劉廷從、尹文防。

吉隆坡建新球場

▲據馬華足球隊顧問林杞祥說：吉隆坡正在建築一個容納三萬人的大運動場，預定明年八月卅一日開幕，到時擬請亞洲各球隊前往觀禮及表演。

▲最佳守門朱志成此次落選，是因他膝部受傷未癒。至於前年來港獲得好評的蔡保安、蔡保明兄弟，這次落選是因近況不佳。

▲另一個守門羅福鼎被罰停賽還未滿期，他申請上訴，今（昨）晚可能開上訴會議，如獲決定，因爲羅福鼎能否隨隊來港還未刑或赦免，則明（今）天趕及來港作戰，因爲他的護照手續早已辦妥了。由此看來，客隊是欠缺守門人材，非用羅福鼎不可。他的上訴可能是事先得到有關人士默許，開會僅是形式上的手續問題，必定獲得赦免而派來香港作戰，否則不會事先替他辦理護照手續。

朱志成 膝傷落選

三強女籃爭霸戰 漢業鬥華雄

八時半在修頓球場開火 開鑼戲由東方乙戰南華

【本報訊】三強女子籃球邀請賽，今晚八時半在修頓球場舉行爭霸戰，由華雄對漢業，賽前七時半還有一場乙組邀請賽，由東方對南華。

華雄戰漢業的一場，正是勢均力敵的對抗，爲了爭奪錦標，將會展開惡鬥。華雄最近演出不錯，個人技術好，作戰有活力，亦可與對方一拚。這場比賽，雖然一般預料華雄可勝，如漢業能夠盡力施展，亦不一定會敗的，到時必須展開劇爭。

華雄的苦練放鬆，郭詠琴由於傳射都很具有威脅，陳順玲過關斬將，與純熟的衝刺，都是取分的主力；梁慕儀、袁素娟亦很穩紮，今晚爲了制敵，必須採取快攻快守，切斷朱素荷的供應，就可望增強收穫。

漢業名單多了黃趙嫦，這樣看來，實力更爲增強，由於她們身材好，體力亦佳，只要能夠加強合作，多替高岳屏、黃碧嫦等製造機會。

兩隊人馬如下：

（華雄）吳純蘭、陳順玲、郭詠琴、伍金英、陳美蘭、梁慕儀、袁素娟、翁徵爾、吳麗雯、傅麗蓮、李寶珠。

（漢業）朱素荷、梁慧修、高岳屏、朱素薇、翁惜玉、劉偉雯、施麗潮、黃碧嫦。

新訂價改高以後 搪瓷工廠接單稍減

生產仍保持燒爐開工七十三個

【本報訊】據搪瓷工業人士說，最近該業接入外來新訂單似較上月稍減，但同業公會屬下各廠開工生產的燒爐，估計仍有七十三個。

他們說，海外各地來單稍減，也許與搪瓷製品售價改高有關。目前各家搪瓷廠一般都已接滿了一個月左右的訂貨，有些更已預接兩、三個月後的訂單。由於生意多寡不一，各廠情況亦稍有不同，因而有些已照該業最近新訂的第四號新價目接貨，有些則仍照舊第三號價目賣出，這個舊價目比新訂的平均約低百分之六。

據說，印尼目前仍未恢復向此間訂貨，南洋區域只得泰國一地有較多的訂單。非洲方面，大部份搪瓷訂單都是來自西非的，東非客訂購甚少。中近東一帶銷場，因蘇彝士運河問題未解決，當地商人訂貨心理上頗受影響。

泰味粉新單 廠家未接到

【本報訊】據天廚味化學工業廠消息，最近泰國雖有一批新味粉輸入證發出，惟照該廠的情形而言，尚未發現泰商有增購味粉的跡象。

按，泰國在上月底發出了總值約十二萬美元的味粉輸入證，規定凡輸出食鹽的商人，准以輸出所得外匯採辦味粉進口。

據說，印尼現在仍未恢復批匯輸入味粉，但港廠貨經星轉去的，仍有相當數量，這是當地商人以易貨方式輸入的。

又，該廠出產的漂白粉，現在仍然供不應求。

經濟新聞

各地報棉價 一般尚企穩

廠家訂購興趣依然不高

【本報訊】據經營棉花生意的商人說，近日各地報來的棉花價多告穩定，但此間廠家紗廠的訂購興趣仍然不高。

昨天商人收到紐約美國棉花報價是：現貨每磅三四．六美仙，十二月份期貨三四．二二美仙。

喀剌蚩市場的巴基斯坦棉花報價爲：4F棉花每擔特七十八又十六分十一巴底比；LSS棉花，七十八又十六分的十五巴底比；289F棉花，八十二又十六分十五巴底比；NT棉花，八十一又十六分三巴底比。

南巴西棉花，洋行放出本月份付貨的C.I.F.價爲：TORO-P棉花，每磅二五．四六便士；CLIF-6棉花，二五．二便士；VSDO-6棉花，每磅二六．〇二便士。

南越客雖落場採購 港製紗部份仍按低

卅二支及廿支再落十至廿元

【本報訊】在南越客有向紗廠採購棉紗跟中，部份港紗市價仍見按落。

據說，廿支紅玫瑰牌紗近有南越客落手採辦，轉手貨曾以每包九百八十元的低價成交五百包，但昨天這個牌子的廿支紗市價，仍然按住一千零一十元不變。卅二支紗，織造廠雖有扯入，惟數量不多，昨天金山牌、彌陀牌、飛魚牌和紅玫瑰牌貨同時每包按低十元，即一千三百七十元，四十支以上的，則仍按舊價。

又據棉紡廠商消息，截止昨天爲止，還未聞有紗廠接入印尼「委託加工」的訂貨。據說目前主要的問題，是印尼市場紗價不大好，當地進口商不願繳交百分之一百二十五按金辦理申請，免抵緊自己的銀根。此間辦莊聞說有意先行向廠家訂入，但廠家則認爲如未收到信用證，則這些生意是不能作實的。

又，昨天巴基斯坦廿支金碗牌棉紗成價軟退，每包僅成八百六十五元。廿一支電話牌，企穩每包八百七十五元未有成出。卅支日本虹光彩虹牌紗，成每包九百一十元，二十支貨，按八百八十元未有成出。

黃花魚 由內地運來 今晨可上市

【本報訊】目前漸爲黃花魚汛期，昨天上市量已告增加，內地黃花魚今晨將有一百五十擔上市。

星洲膠價 繼續上挺

【本報訊】據膠商消息，星洲樹膠價續漲，一號煙膠片十月份花貨昨天開市每磅九毫三仙半，午後一時升爲九毫三仙七五。

印尼客再落手 白蒜成交三百餘件

本地商亦買青豆二百包

【本報訊】土產市中山東青豆和白蒜有大手現貨成出。桐油有數十噸銷往澳洲。

本地商人採購，山東青豆復成出二百多包，市價成好，每擔成四十九元五毫。

印尼客落行，白蒜成交暢，昨天安邱白蒜到三百三十四件，即日全部沽出，每公擔成八十二元。

黑棗，外客繼續扯購，昨天高裝貨成交二十件，每擔成一百二十八元。

茨實，昨爲本地商人買去二十餘件，乙級寶慶茨實每擔成四十一元。關外合桃亦成二十包，每擔成一百二十元。

榨菜和菜脯共成出二十七罐，寧波菜脯每擔成三十元，中土菜脯成九十四元，中土榨菜成六十四元。

泗水一號玉糠成一百噸，每擔叙價爲二十六元二毫。

另悉，桐油昨天復有二、三十噸售與澳洲商人，成價穩定。

暹羅生油成三十桶，金鐘牌生油每擔成一百四十二元，猴子牌生油成一百四十五元。

昨天成交的黃花魚共達一百五十擔，其中本地貨佔去一百二十擔，內地貨佔去三十擔。昨天成交的黃花魚是比前幾天增多，每擔最高成一百六十元，最低成一百四十元。

昨天下午四時左右，續由內地運來黃花魚一百五十擔，這批貨準於今晨開盤。

大魚、鯇魚和鰱魚，昨天共約成出五萬斤，大魚早盤每擔成一百四十五元，午市盤每擔成一百五十元，鯇魚早市盤成一百九十五元，午市每擔成二百零五元，鰱魚每擔沽一百四十五元。

蒜頭在金邊 市勢續俏好

【本報訊】據商人接到金邊消息，金邊市場蒜頭市道頗佳，因爲香港方面去貨漸少，價又報升，而金邊販商買意頗強，例如正切蒜頭每百公斤現售二千二百

談美棉加工二三事

本報記者

傳聞已久的印尼以美棉委託香港紗廠家加工的紗布，到了最近才露端倪，個別漂染廠已經接入了此間印尼莊轉發的訂單，但信用證則尙未收到。

美棉加工製品的具體輸入辦法，印尼進口商來函表示尙未知曉，市上種種說法多屬傳聞，待印尼方面的信用證開到後才能澄清。

來單仍不踴躍

目前漂染廠已接入的訂貨，數量不多。據說，印尼進口商對辦理申請輸入，現時亦不見踴躍，原因是當地紗布價並不好。以港製色紗布爲例，每疋仍售一百七十盾左右，而此間色布則因成本增重，C.I.F.價要比前略高，進貨不化算，印尼買家自然不會熱中於申請。其次，印尼當局規定商人在選入布疋輸入申請書的同時，即須繳付百分之一百七十五按金（前爲一百五十），印尼進口商在未完全明瞭具體輸入辦法前，是會觀望一下的。最近有消息說，自十一月一日起，當地工廠申請工業原料器材進口，可延付輸入附加稅。棉紗屬工業原料，印尼工廠辦理進口是可以獲得這個待遇的，不過按照現時情況看來，它對於港產棉紗銷印尼，所起的作用還有限。

收不到現款

說到香港方面，大家都知道紗廠現在是如何渴望生意落行的。儘管印尼的三百五十萬美元的棉花加工生意，算起來只夠本地各廠加工二十多天，杯水車薪，紗廠雖明知此能有甚麼大振作；但事實上廠家也多少抱着聊勝於無的心情，去洽談這宗買賣。

現時比較可靠的消息是，廠家承做美棉委託加工的生意是收不到現款的，只能憑信用證在銀行內保有相當於全部貨值的一筆外匯額，這筆外匯，將來在購回美棉時才能動用。

信用證可轉讓

印尼開來的信用證是可以轉讓的，也就是說，漂染廠買出了布疋後，可以把只能購回美棉的一筆外匯轉讓給紗廠，這樣，漂染廠必先與紗布廠取得聯絡，或給予它們以一些好處，才能使日後的棉花有消納的地方。在紗廠方面，它們買出了棉紗之後收不到現款，因此照理必需加算利息在貨價上，而且，凡承做這加工範圍內生意的工廠，又必須給予出面與印尼當局洽談這宗生意者以百分之二的酬勞。所以凡屬美棉加工範圍內的港產紗布，在正常情形下，它的賣價是會比過去高的，據廠家初步計算，棉紗約高百分之三、四，染色布約高百分之五、六。

可望續增

停頓了的印尼紗布訂貨似乎要恢復了，短期內還有慢慢增多可能。但是，有些廠家已經指出，這宗生意對棉紡、漂染兩業得益有限，放遠一點看，它對棉紡、漂染業還不一定是有利的。照一般估計，至少今年內，印尼由於有託紗織的紗布供應，正常的紗布批匯將因而停止，也就是說，三百五十萬美元以外的生意是難有希望了。

印尼民族商新輸入貨表（續昨）

第五組——雜貨類：一、除電筒所用者以外的各種乾電池。二、包裝用針。三、有頭針、安全結針、縫紉針、定料針。四、閱書用放大鏡、計算布料紗線用的放大鏡。五、棉質背心，其包落水價每打五十盾以上者。六、縫衣機車針。七、各種光釐。八、茶壺及咖啡壺。九、小茶壺及小咖啡壺。十、彈性綠、橡皮綠、不論是否已用雜物質（棉紗、人造絲或塑膠物）包裹成交織者。十一、棉質布條或棉質布帶（未列他組者）。十二、雨衣及遮帽（在此項下並包括所謂「本位式」水衣，即一塊不透水布，製成水衣形，無鈕扣，中有圓孔，以通過頭頸者）、游泳衣及游泳褲。十三、衣領襯頭（領衣衣領上黏貼之布綫襯頭）。十四、用以擦擦光打滑洗刷木製傢私、金屬用品、地板、雲母石化學地板等之膠劑或溶液以及擦亮蠟、擦鋼膠、擦革膏、打亮膏等。此等化學膠劑，大都係用蠟、蟲膠、凡士林、脂油、硬脂酸等物配合而成，專用於木製傢具、金屬用品地板雲母石皮件化學地板各物上者。本項內：下述兩種膠劑不在註：（甲）擦擦及打滑發動機汽門活塞用之膠劑，或其他技術上用之類似品；（乙）鞋膏（鞋油）。十五、火爐（煤油爐除外）、煤氣爐、土油爐及化氣土油爐、油爐（包括氣壓爐）、水壺及其零件。十六、各種酒精爐（連罐）。十七、跪墊（坐席）、浴帽毛氈（浴褥毛氈）、十八、餐杯或碟等。十九、熱水壺及其零件。二十、帆布鞋不在其內、非棉質綫紮綫。二十一、普通土油吊燈、普通土油燈、防風燈（防颶風燈）、馬燈、不怕風吹之一種燈、阿拉亭燈、氣壓燈，以及其他類似的燈，並包括彼等之零件。二十二、氣壓燈紗，但用於氣燈紗不在此項下。二十三、運動用品及運動場要物（未列在他組者）。在此項下包括寨子罩口哨、響亮口哨及他種口哨及乒乓球，但運動樹膠鞋不在此項。二十四、飲水盅（自來瓷樽）、不論是否有色（但非成套者，亦非有裝飾圖案者）。二十五、食匙（又稱「撥多匙」），用陶瓷製者或搪瓷質者。二十六、各種煮水壺。二十七、肥皂盒。二十八、各種手電筒。二十九、褲帶頭之簡單而無裝飾者。三十、大鞋扣之簡單而無裝飾者。三十一、鈕扣之簡單而無裝飾者。三十二、吸扣（按扣），包括推扣及旋扣。三十三、玻璃彈子（兒童玩具石）。三十四、各種蠟燭。（未完）

老撾訂單寄來突增

棉紗布疋每宗約值十萬八萬元 電筒搪瓷鋼精每宗亦有數千元

【本報訊】老撾（寮國）最近有一批美援外匯發出，寄來訂貨單突增，其中以採購紗布的佔大宗。

據辦莊消息，老撾入口商最近寄來的訂貨單突告增加，所採辦貨物計有棉紗、布疋、電筒、搪瓷器皿、鋼精器皿、汽燈等。他們訂的貨品中，棉紗大部份是本港紡製的二十支粗紗，布疋則爲日本貨及本港產品，日貨包括扣布、白布、黑白素紡等，本港產品以色布居多，其他如港製電筒、汽燈、搪瓷器皿、鋼精用具等亦不少。

現在來自老撾的新訂貨單中，紗布訂單數額比較大，普通每宗爲十萬、八萬元。電筒、搪瓷器皿、鋼精用品及汽燈等訂單數額，普通每宗約有數千港元。

老撾商人來單所以突增，是因老撾最近發出一批美援外匯，當地商人早在今年三、四月間已開始進行申請，可是發放日期一再拖延，直到最近才有信用證開到。當三、四月間老撾入口商申請美援外匯時，曾向港商索取很多種貨辦，呢絨等貨辦寄去的也不少，惟現在則沒有呢絨訂單寄來。

現在運去的貨物，大部份是經由泰國轉運，經由西貢及金邊轉運的比較少。

泰商買白報紙 數天來成三百噸

道林紙亦被扯去百噸

【本報訊】泰國商人扯購，日本捲筒白報紙和道林紙期貨買賣活躍。雞皮紙昨成出一批。

近數天來，泰國商人來港扯購日本紙張頗暢，五十二格蘭三十一吋捲筒白報紙前後共成出達三百噸，本月中旬交期貨，每磅成四毫六仙五，較前成高一仙多。五十七磅道林紙成交一百噸，每令成三十八元五毫，交貨期在本月底。

南朝鮮客當經過幾度斟辦後，昨天復買去瑞典四十磅赤雞皮紙五百令，每令堅成三十元。南朝鮮客對奧國四十磅赤雞皮紙和白雞皮紙價嫌硬，購意亦淡，貨主將市價按低，每令堅按二十九元。

本地用家買入盒咭紙五、六十令，提克二百二十磅貨每令成一百三十三元。日本十七磅半色有光紙成約一百令，每令成九元，挪威十七磅半白有光紙成二、三十令，每令成十二元。

食米買賣疏

大盤成交只千餘包

【本報訊】食米大盤買賣繼續疏落，其中泰米成交很少，不足二千包。緬甸米和內地米各有一千多包成出。

據說，食米價格經過連日來下跌之後，一直不振，買賣雙方均取觀望侯市的態度。

泰米昨市成交極疏，僅一千八百餘包。每擔成價：百分之百藍鷹白米五十九元，紅西施白米五十八元六毫，紅地園白米五十二元八毫，青印中米碎三十五元七毫，藍皇貓標米碎三十三元五毫，青黃綠標米碎三十三元三毫，青三環糯米碎三十一元五毫。

緬甸米只成出一宗舊長粘，數達一千六百多包，每擔成四十二元五毫。

波蘭食臭粉 廠家購數噸

【本報訊】工業原料市昨天外客落場少，大盤交投冷淡。

波蘭食臭粉爲本港用家吸入數噸，每噸成交價格爲六百一十元。日本六十力漂粉精亦爲本港漂染廠商買入二十桶，每磅成交價格爲五毫六仙。

金鈔市微反覆 晚盤一致企穩

美匯尾市却升半點

【本報訊】昨日K金頭盤開出二六六．六二五，比前日收市價漲了〇．三七五，爲全日最低價。開市後不久，一度上至二六七，爲全日最高價，但買家弱，市價反覆不支，晚市收盤爲二六六．六二五。去息二毫五仙。牌上交收八百兩，牌下交收四千八百五十兩。

澳門金開市二七六．二五，收市二七六．二五。

K金收市退回開市價位，全日起落僅〇．三七五，呈牛皮狀態。原因是好淡因素相抵：利好的，去息回跌，多頭比有利；又美匯漲，新金成本增。利淡的，英鎊叙升，倫敦可轉賬英鎊漲至二．六〇五美元，紐約可轉賬英鎊則企穩二．六〇美元。人心相對的歸淡。

美匯開市六一七．五，收市六一八；最高六一八．五，最低六一七．五。

美元以六一四．八七五開出頭盤，比前日收市價高了〇．八七五，旋即反覆拔錯，最高價上至六一五．五，搶家回吐，市價不支而退，最低價爲六一四．七五，收市依然爲六一四．七五。去息六毫五仙。交收一萬二千美元。

金單開市六一五．二五，收市六一六．二五；最高六一六．五，最低六一五．五。

日圓每萬按盤一四七．五，加息七毫，未聞交收。

瑞士匯價 銀行改低

【本報訊】瑞士匯價銀行買價昨日調整，每百港元比前多兌〇．一二五瑞士法郎。

買價：由每百港元兌七五．一二五瑞士法郎改爲七五．二五瑞士法郎。

股票市轉暢

交投總值百七十萬 五種股價漲三種下跌

【本報訊】昨日股票買賣暢旺，交投總額達一百七十三萬元。有五種漲價，三種跌價。會德豐宣佈開新股並派股息。

會德豐交易最多，每份漲五仙，以九元一毫半、九元二毫半、九元一毫三種價格，共成交了八萬九千九百份。原因是：會德豐宣佈開新股並派股息。股息五毫、紅利二毫五仙，合共七毫五仙。每十股開一股紅股，又四股可開一新股，新股要高至五元。目前會德豐的資本據說有四百萬股。

置地除息股跌五毫，先後以每份六十四元、六十三元、六十三元五毫成交了六千份。青洲英泥續漲五毫，分以三十七元五毫、三十七元七毫五仙、三十八元成交了四千份。聯合企業以每份五元零五仙成交了二千份。電話舊股降了一毫，以每份二十四元八毫成交一千份。黃埔船塢漲二毫五仙，共成交一千份，每份四十三元二毫五仙。均益倉分以十四元，十三元九毫成交了六百二十五份。香港電燈漲二毫五仙，以每份三十一元二毫五仙及三十一元五毫成交三千八百八十六份。九龍電燈以二十四元七毫成交了一千五百份。牛奶公司跌五毫，以每份十五元五毫成交了九百份。電車以每份二十三元七毫成交了五百份。屈臣氏漲一毫，以十四元二毫成一百份。匯豐銀行以一千六百三十元成交二十八份。於仁保險只成交二份，每份一千零五元。油蔴地小輪成五十份，每份一百一十二元。澳門電燈以九元二毫成二百份。堪富利士以每份十九元五毫成交一千份。

鴨嘴梨到數百件 販商又扯吸一空

星客買去大批栗子

【本報訊】鴨嘴梨和香水梨相繼運來，本地果商扯購忙。昨天由天津運到的鴨嘴梨共四百二十三件，青島運到的香水梨五百件，全部即告清盤。鴨嘴梨每擔成三十八元，香水梨每擔成三十三元。

梧州沙田柚暢銷，近兩天共成二百件，特級沙田柚每百個成六十三元，甲級貨成五十五元，乙級貨成二十五元。

廣州熟木瓜和甜楊桃繼續運到。楊桃成出二百件，甲級貨每擔成四十六元，乙級貨成三十六元。熟木瓜成四十件，每擔成二十三元。

水柿銷路旺，大盤價上漲，昨天每擔以二十六元成交三百件。

另悉，江門鮮栗子，昨天有一百二十件運抵香港，但即被新加坡辦莊扯購一空，市價企穩。

日本毛類貨品 港商翻單訂購

以花絨及甲巴甸絨居多

【本報訊】近日港商續有翻單訂購日本毛類貨品，而日商來港買五金已告減少。

據洋行消息，因爲日商近日放來的毛類貨盤口又復增多，訂價並無變動，同時香港商人前此所訂購的日製毛類數量不算太多（以呢絨來說，到目前爲止的已落單數量，比去年同期爲少），因此，近日港商仍繼續翻單訂購。不過，訂購花絨較多，甲巴甸絨則較少。日前港商替泰國商人大量訂購棉毛氈，近日雖還續有落單，但數量已趨減少。毛冷訂貨續有增加，除手織毛冷增加外，機織毛冷訂貨亦告回增。

日本商人日前曾向港扯購大量五金，近日納胃漸足，來單已趨減少。

大公報 分類廣告 小字五十個（五行） 每天一元 電話 37223

招生 合格教師 五六年新士丹達 駕駛速成 可教授代領學車紙 地址：灣仔洛克道二九三號地下 電話七五三二〇轉 黃寶全

合格教師 五六年十四 STANDARD 新車教授代領學車紙 電話六二九七〇號 九龍聯合行快樂戲院側二五

英文簿記 留美華籍經常駐教 以粵國語講解 四一七三號三樓

謝熙 教書法 莊士頓道一八四號二樓 文祿館電話七五六三八

皇家舞校 李雅聲 英美交際舞三天速成 授 （旺角彌敦道580號J）

舞 最新流行標準交際舞 法三天速成 地址九龍彌敦道594號三樓 營業

溫暖毛毡 大九龍世界正牌 特別大平 毛毡

一度：市面又大批湧到 英國名廠鋼琴 CONCONE 通利琴行 九龍尖沙咀加拿芬道十八號 電話：61398，61704

上門修理 收音機唱機電器材料

新到鑽石 日本養珠 大信珠寶行 香港大道中七十二號 電話：二零六六一 二零六八四 經售輸美玉器有客旅證

高息洋樓出售 大元置業有限公司

租售　遺失聲明　声明　誠徵合作　徵求　雪櫃廉讓　汽車廉讓　出讓　外影免費　修理雪櫃　透明膠片

天新电版公司 靚夾快！ 电版 电話：30855

大便驗蟲 貧血檢驗 小便驗孕 微菌檢定

大華婦科診所 葉芝青 石川醫院 主診 電話 73262

X光 香港醫療院 診療部 五元十元

謝輝 老專治手 皮膚瘡科

虛弱病 氣促痰多 胸翳背痛 面青唇白 頭暈恍惚 筋骨軟痺 心神不足

醫葯 靜林氏

旺鋪出售

上環高陞街分層出售

象棋國手楊官璘編註 棋國爭雄錄 上下每冊定價港幣壹元 各大書局報攤均售 香港文宗出版社出版

不辭北戰與南征 三十英年有霸名 心血此時歸筆底 可從一卷識楸枰

本書三大特點：

（一）內容最精采 本書是楊官璘選當今一流名手對局編成。南北各家各派着法無不齊備！並由國手詳加評註，陳述得失，對讀者棋藝之提高，有極大幫助！

（二）價錢最便宜 上下兩冊各百餘頁，並附有長文介紹楊官璘其人、其藝、其事，只售一元。而且全書盡是「戲肉」，絕無半頁廣告。一本書之份量，超於坊間同類同價之三本棋書。真說得是：燒豬味道，豆腐價錢！

（三）描寫極生動 本書每局之後都附有楊官璘好友王蘭友的「按語」，對戰況經過，賽時氣氛，棋人逸事，都有生動描述。讀之如置身棋譽各次有名戰役之中！

本報澳門分銷處 地址：新馬路二號F二樓 電話：三六九四號

中國醫術 訪醫痛症 陳公石

衛明 耳鼻喉

陳壽仁醫鼻

免費檢驗 耳鼻 洪亮

治理 氣 徐熾生

貨輪釜山新運費表

【本報訊】貨物由香港輸往釜山的運費，在今年七月一日曾經提高一成半，而據輪船公司消息，從本月一日起，這些運費又作了調整，一部份提高百分之五，另一部份提高百分之十，也有一部沒有變動。

下面所列，是本月一日生效的由香港運貨物往釜山的新運費表。爲方便商人參考起見，並將此間運往釜山較多的貨物的舊運費列在括弧之內。

品名	計算標準（噸）	新運費（港元）（舊運費）
醋酸紗或纖紗（包裝或箱裝）	呎碼	八三·五〇
啤酒（盒裝或箱裝）	呎碼	八三·五〇（七五·九〇）
大汽車（放櫃面）	架	一〇一二·〇〇（無變動）
十二匹馬力及以下的小汽車（放櫃面）	架	八二二·〇〇（無變動）
貨車（放櫃面）	架	一三六五·〇〇（無變動）
哥士的（桶裝）	重量（公噸計）	八三·五〇（七五·九〇）
煙仔紙或玻璃紙（箱裝）	重量或呎碼	八三·五〇（七五·九〇）
水泥（包裝）	重量	六九·五〇（六三·二五）
中國藥材（箱裝）	呎碼	八三·五〇（七五·九〇）
中國藥材（包裝）	呎碼	六九·五〇（六三·二五）
棉紗（包裝）	呎碼	八三·五〇（七五·九〇）
水松（包裝或綑裝）	呎碼	六三·二五（五七·五〇）
蔴子（包裝或籮裝）	呎碼	六九·五〇（六三·二五）
染料（桶裝或箱裝）	呎碼	八三·五〇（七五·九〇）
椒乾（包裝）	呎碼	六三·二五（五七·五〇）
肥田料（包裝）	重量（公噸計）	六九·五〇（六三·二五）
非林（箱裝）（非危險性）	呎碼	八三·五〇
非林（危險性，加百分之百）		參看危險貨品項
快把紗（包裝或箱裝）	呎碼	八三·五〇（七五·九〇）
電筒（箱裝）	呎碼	八三·五〇（七五·九〇）
麵粉（包裝）	重量（公噸計）	六九·五〇（六三·三五）
洋酒（箱裝）	呎碼	八三·五〇（七五·九〇）
西藥（箱裝或桶裝）	呎碼	八三·五〇（七五·九〇）
紅豆或綠豆（包裝）	重量（公噸計）	六九·五〇（六三·二五）
普通工業原料	重量或呎碼	九四·五〇（八五·九〇）
花生仁	重量（公噸計）	六九·五〇（六三·二五）
有殼花生	重量（公噸計）	一〇三·七五（九四·三〇）
五金用品（箱裝）	重量或呎碼	八三·五〇（七五·九〇）
立德粉（包裝）	重量（公噸計）	六九·五〇
機器	重量或呎碼	八三·五〇（七五·九〇）
鋅圓鐵條或鐵板、鐵條（散裝或細裝）	重量（公噸計）	六九·五〇（六三·二五）
礦水（盒裝或箱裝）	呎碼	七六·〇〇
尼龍貨品（箱裝）	呎碼	八三·五〇（七五·九〇）
捲筒白報紙	重量（公噸計）	一〇一·二五（九二·〇〇）
包裝紙張	重量（公噸計）	七六·〇〇（六九·〇〇）
疋頭（包裝或箱裝）	呎碼	八三·五〇（七五·九〇）
食油及植物油（桶裝）	重量或呎碼	八三·五〇（七五·九〇）
人造絲紗（箱裝）	呎碼	八三·五〇（七五·九〇）
米（包裝）	重量（公噸計）	七六·〇〇
樹膠	重量或呎碼	八三·五〇
芝蔴（包裝）	重量（公噸計）	七六·〇〇（六九·〇〇）
大塊磨留玻璃（厚度超過二公分）	重量或呎碼	一〇一·二五（九二·〇〇）
蔗打粉（包裝）	重量（公噸計）	六九·五〇
糖（包裝）	重量（公噸計）	六九·五〇（六三·二五）
猪皮（包裝）	重量（公噸計）	六九·五〇
無從計算件數的貨品	重量或呎碼	八三·五〇
毛條（包裝）	呎碼	八三·五〇（七五·九〇）
毛冷（包裝或箱裝）	呎碼	八三·五〇（七五·九〇）
窗門玻璃（箱裝）	重量或呎碼	八三·五〇（七五·九〇）
毛絨紗（包裝或箱裝）	呎碼	八三·五〇（七五·九〇）
黃豆（包裝）	重量（公噸計）	七六·〇〇（六九·〇〇）
危險貨品（放櫃底）	重量或呎碼	一六七·〇〇
危險貨品（放櫃面）	重量或呎碼	一二五·二五
半危險貨品（放櫃底）	重量或呎碼	一二五·二五
半危險貨品（放櫃面）	重量或呎碼	一〇五·〇〇
載紙最低限度收費率	每套	五五·〇〇
包裹	每套收據	三五·〇〇

據悉，上列各項運費均有回扣，其最高額爲百分之五。

芝利華輪今天抵港
載來貨物共二千二百噸左右
其中生糖約佔了一千六百噸

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「芝利華」輪，因趕來香港入塢作例行修理，比平常提早一個星期於今天到港。據悉，該輪這次從印尼運來貨物共二千二百噸左右。在這些貨物中，未經提煉的生糖約佔一千六百噸（共一萬一千零五十九包）、膠二百噸左右、燕窩七箱、膠二百餘箱、單車及衣車十七箱，以及KAPOL LAGA（CARDAMON）四十三箱。

又悉，「芝利華」輪再開往新加坡及印尼的日期爲本月十六日。

金熊來水果藥品
該輪昨晚開日本轉往釜山

【本報訊】美國輪船公司屬下之「金熊」輪，昨天中午從美國到港，運來貨物共五百餘噸，其中鮮橙等水果約佔四分之一，其餘部份則有雜誌、舊報紙、硼酸、藥品、罐頭食品、及膠片等。「金熊」輪已於昨天晚上離港，取道日本開往舊金山，運往日本有廢鐵五百餘噸，運往舊金山有電筒、搪瓷器皿及籐器等七百餘噸，其中籐器約佔四百噸。

據悉，「金熊」輪航行頗快，由香港至舊金山僅航行十六天。

海安昨天到
四川今來八日再開高雄

【本報訊】維記船務行屬下之「海安」輪，昨天早上從高雄到港，運到多菜二百噸、鹹檳榔八十六箱、生鐵一百噸、三夾板五綑、生豬四百頭及白糖三千包。「海安」輪定本月八日開往基隆。

又悉，維記船務行屬下之「海生」輪，定明天從高雄到港而於本月七日開往沖繩島；「華興」輪定本月九日從高雄到港，於本月十一日再開往高雄。

【本報訊】太古公司屬下黑煙通輪「四川」號，今天將可到港，八日由港再開基隆。該輪這一水載有一百噸貨物來，貨類很雜，只是生薑略多。

飛機時刻

今日到港班機

①日航：東京來，上午八時廿九分到
②英國海外：東京來，上午七時二十分到
③泛美：洛杉磯、東京來，上午八時四十五分到；倫敦、曼谷來，上午八時到
④港航及西北：東京、台北來，上午十時五十分到
⑤英國海外：倫敦、曼谷來，下午三時五十五分到；倫敦、新加坡來，下午五時十分到
⑥印航：孟買、曼谷來，上午十一時零五分到
⑦法航及越航：西貢來，下午三時到
⑧菲航：馬尼拉來，下午四時四十分到
⑨民航：漢城、東京、岩國來，下午一時到

今日離港班機

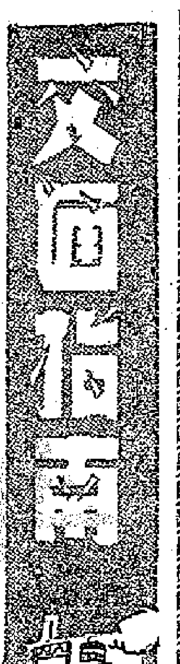
①英國海外：往曼谷、倫敦，開上午九時
②日航：往曼谷，開上午十時
③泛美：往馬尼拉、關島、檀香山、舊金山，開下午五時半，往東京上午十一時，往曼谷一時
④印航：往東京，開中午十二時
⑤國泰：往曼谷、仰光、加爾各答，開上午十一時
⑥韓航：往漢城，開上午九時
⑦菲航：往馬尼拉，開下午五時十分
⑧民航：往東京，開下午三時

明日到港班機

①英國海外：倫敦、仰光來，下午二時二十分到；東京來，上午八時到
②泛美：東京、舊金山來，上午八時四十五分到
③國泰：加爾各答、曼谷來，下午二時四十五分到。馬尼拉來，下午一時四十分到
④菲航：馬尼拉來，上午十二時十分到
⑤日航：曼谷來，上午八時二十九分到
⑥昌興：東京、溫哥華來，上午七時半到

明日離港班機

①港航及西北：往台北、東京，開上午七時四十五分
②英國海外：往新加坡、倫敦，開上午十時；往曼谷、倫敦，開上午九時；往東京，開上午九時卅分
③法航：往西貢，開上午八時四十五分
④菲航：往馬尼拉，開中午十二時四十分
⑤泛美：往曼谷，開下午一時
⑥國泰：往曼谷、新加坡，開下午二時十五分
⑦昌興：往東京、溫哥華，開上午九時
⑧日航：往東京，開上午十時



輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
嘉頓	KATONG	B5	太古
吉風	GLEBE BREEZE	油蔴地	免那
浩生	HO SANG	B30	渣甸
德和	TEH HU	油蔴地	德安
芬西	FERNSIDE	九龍倉橋	多利順

湖北今日來港
載到貨物千噸
八日由港開往星洲

【本報訊】太古公司屬下黑煙通輪「湖北」號，將於今日由天津青島來港，八日由港開往新加坡、吡嘧、巴生。該輪將載到一千噸貨物，五百噸在港卸下，另五百噸轉付往印尼。這些貨物，包括有各類土產和中國工業製品。

新加坡
昨日已開日本
運去五金豆類

【本報訊】鐵行公司屬下的「新加坡」輪，昨日下午開往日本，回航時將在上海停泊，然後駛回香港。該輪昨日載出接近三百噸貨，五金佔一百餘噸，豆類一百餘噸，另有少數雜貨。

祥泰明天開
接貨數百噸

【本報訊】據永和祥船務公司消息：該公司屬下的「祥泰」輪，日前入塢修理，現已全部修好，定今日出塢，停泊油蔴地，前日已開始接貨，六日開航往金邊。「祥泰」輪此次開出，目前已接載了四百餘噸貨物，包括有蒜頭、鐵釘、鐵線、收音機等電器、布疋、罐頭、棉紗等等。

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
海興	HAI HING	日本上海	10月7	多利順
亞夫	HERVAR	山打根	10月7	多利順
安藝丸	AKI MARU	日本	10月7	天祥
長康	CHANG HANG	釜山日本	10月7	福來
財生	CHOY SANG	日本上海	10月7	渣甸
衣利	HAI LEE	戰壠	10月7	多利順
樂生	LOK SANG	印度西貢星洲	10月7	渣甸
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	神戶	10月7	捷成
惠山丸	E. SAN MARU	日本	10月7	天祥
馬來怡美利	BRADEVERETT	新加坡	10月7	福來
厚文	HOUTMAN	日本	10月7	渣華
燕拿士	YIANNIS	日本	10月7	渣華
芝錦碧	TJIKAMPEK	日本	10月7	渣華
富利亞	FALSTRIA	上海	10月7	寶隆
霧鋒	PIONEER MIST	美國	10月7	美輪
海順	HELIOS	日本	10月8	多利順
高棉	CAMBODGE	日本	10月8	法郵
春光丸	SHUNKO MARU	日本	10月8	太平
美山	MASAN	西貢金邊	10月8	福來
重慶	CHUNG KING	門司上海	10月8	太古
福州	FOO CHOW	神戶	10月8	太古
漢路華	HANNOVER	日本	10月8	捷成
東星	EASTERN STAR	悉尼	10月8	渣甸
嘉錫	KARSIK	日本	10月8	渣華
多路士	TOULOUSE	馬尼拉	10月8	多利順
北海丸	HOKKAI MARU	日本	10月8	東方
富來	ARAFURA	日本	10月8	鐵行
寶樹雲	BOISSEVAIN	南非南美	10月8	渣華
華興	HWA HSING	高雄	10月9	維記
長沙	CHANGSHA	澳洲馬尼拉	10月9	太古
夏利睦	HERMOD	曼谷	10月9	多利順
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	歐洲新加坡	10月9	渣甸
忌連威利	GLENVILLE	美國	10月9	多利順
天城山丸	AMAGISAN MARU	日本	10月9	美邦
尼亞沙	NIASSA	歐洲新加坡	10月9	殷理基
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	10月9	捷成
福建	FUKIEN	日本	10月9	太古
利來	NELLORE	澳洲	10月9	鐵行
間啫士丸	GANGES MARU	新加坡	10月9	東方
燕治他花	INCHSTAFFA	日本	10月10	鐵行
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	日本	10月10	東方
先達	SINDH	基隆釜山日本	10月10	法郵
華羅拉	WARORA	日本	10月10	鐵行
大巴多	TROUBADOUR	美國馬尼拉	10月10	天祥
古力治總統	PRES. COOLIDGE	美國日本	10月10	總統
東京丸	TOKYO MARU	日本	10月10	容拉多
忌連佳	GLENGYLE	日本	10月11	渣甸
御影山丸	MIKAGESAN MARU	歐洲	10月11	美邦
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	波斯灣	10月11	捷成
印度怡美利	REBEVERETT	日本	10月12	福來
忌連路根	GLENLOGAN	星洲歐洲	10月12	渣甸
漢堡	HAMBURG	馬尼拉日本	10月12	捷成
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國基隆	10月12	捷成
麥堅尼總統	PRESIDENT MACKINLEY	美國	10月12	總統
兵天	BINTANG	日本	10月12	寶隆
英國太子	BRITISH PRINCE	美國馬尼拉	10月13	渣甸
美露士	MILOS	澳洲	10月13	天祥
比來路方	BELLEROPHON	上海	10月13	太古
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國基隆	10月13	捷成
澳華吉	OUWERKERK	上海日本	10月13	渣華
安娜碧琪	ANNA BAKKE	美國	10月14	鐵行
當拿奧路拉	DONA AURORA	美國馬尼拉	10月14	太古
有馬丸	ARIMA MARU	日本	10月14	天祥
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	南非南美	10月15	渣華
太平	TAI PING	神戶	10月15	太古
保士	PRODUCE	曼谷	10月15	寶隆
第五東西丸	TOZAI MARU NO. 5	新加坡	10月15	東方
燕達士	INDUS	歐洲新加坡西貢	10月16	法郵
辰玉丸	TATSUOH MARU	金邊	10月16	福來
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	西貢馬尼拉	10月17	捷成
當拿烈地	DONA NATI	馬尼拉	10月17	美邦
益多	ITOLA	喀剌蚩高貼	10月17	鐵行
第三滿鐵丸	MANTETSU MARU NO. 3	日本	10月18	振華
顯生	HIN SANG	婆羅洲東岸	10月18	渣甸
文佗	MENTOR	馬尼拉	10月19	太古
忌連萊	GLENROY	日本	10月19	渣甸
克利賓	CLYDE BANK	非洲	10月19	鐵行
飛鷹	FLYING EAGLE	美國	10月19	和捷
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	10月19	美輪
里毀城	CITY OF RIPON	日本	10月19	銀行
平安丸	HEIAN MARU	日本	10月20	振隆
蘇瑪利	SOMALI	英國	10月20	鐵行
登基	TANCRED	馬尼拉	10月20	天祥
愛美莉馬士基	EMILIE MAERSK	日本	10月21	捷成
華露碧	VELEBIT	歐洲新加坡	10月21	華林
淺間丸	ASAMA MARU	日本	10月21	天祥
勝高利	SANGOLA	日本	10月21	鐵行
寶利威利	BONNEVILLE	美國馬尼拉	10月21	銀行
中國運輸	CHINA TRANSPORT	美國馬尼拉	10月21	渣甸
好吉	HOOGKERK	歐洲新加坡	0月22	渣華
菲島怡美利	NOREVERETT	日本	10月22	福來
皮利亞士	PELEUS	歐洲新加坡	10月22	太古
白春諾總統	PRES. BUCHENAN	美國	10月22	總統
忌連路芝	GLENORCHY	英國新加坡	10月23	渣甸
福星	STAR BETELGEUSE	日本	10月23	福來
新加坡	SINGAPORE	日本	10月23	鐵行
拉斯馬士基	LARS MAERSK	美國基隆	10月23	捷成
布祿連高地	BROOKLYN HEIGHTS	美國歐洲星洲	10月24	和捷
寮國	LAOS	馬賽	10月24	法郵
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	澳洲新加坡	10月24	鐵行
晏啫是士	ANCHISES	英國新加坡	10月24	太古
印度郵	INDIA MAIL	美國馬尼拉	10月24	福來
美國郵	AMERICAN MAIL	美國馬尼拉	10月26	福來

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
高棉	CAMBODGE	馬賽	10月8	法郵
漢路華	HANNOVER	歐洲	10月9	捷成
富利亞	FALSTRIA	歐洲	10月10	寶隆
先達	SINDH	歐洲	10月11	法郵
古力治總統	PRES. COOLIDGE	馬賽熱那亞	10月11	總統
尼亞沙	NIASSA	葡萄牙	10月11	殷理基
忌連佳	GLENGYLE	歐洲	10月12	渣甸
澳華吉	OUWERKERK	歐洲	10月14	渣華
多路士	TOULOUSE	歐洲	10月14	多利順
比來路方	BELLEROPHON	歐洲	10月14	太古
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	10月17	捷成
里毀城	CITY OF RIPON	歐洲	10月20	銀行
忌連萊	GLENROY	歐洲	10月20	渣甸
淺間丸	ASAMA MARU	歐洲	10月22	天祥

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
天星	STAR ALCYONE	喀剌蚩波斯灣	10月7	福來
埃都拿	ITAURA	喀剌蚩	10月7	鐵行
安藝丸	AKI MARU	中東	10月8	天祥
惠山丸	E. SAN MARU	加爾各答	10月8	天祥
財生	CHOY SANG	加爾各答	10月9	渣甸
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	波斯灣	10月10	捷成
古力治總統	PRES. COOLIDGE	喀剌蚩	10月11	總統
華羅拉	WARORA.	吉大港加爾各答	10月11	鐵行
尼亞沙	NIASSA	亞丁港	10月11	殷理基
燕治他花	INCHSTAFFA	加爾各答	10月12	鐵行
忌連佳	GLENGYLE	亞丁蘇彝港	10月12	渣甸
忌連路根	GLENLOGEN	波斯灣	10月13	渣甸
印度怡美利	REBEVERETT	加爾各答吉大港	10月13	福來
多路士	TOULOUSE	亞丁港蘇彝港	10月14	多利順
天城山丸	AMAGISAN MARU	馬德拉斯喀剌蚩孟買	10月15	美邦

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
天星	STAR ALCYONE	新加坡	10月7	福來
海皇	HOI WONG	新加坡曼谷	10月7	捷順
芬西	FERNSIDE	西貢	10月7	多利順
大寶石	TAIPOOSEK	西貢金邊	10月7	順昌
埃都拿	ITAURA	新加坡	10月7	鐵行
比利威利	BELLEVILLE	西貢	10月7	多利順
萬樂	VAN NOORT	新加坡印尼	10月7	渣華
海興	HAI HING	新加坡仰光	10月8	多利順
安藝丸	AKI MARU	新加坡	10月8	天祥
長康	CHANG HANG	西貢金邊	10月8	福來
惠山丸	E. SAN MARU	西貢新加坡	10月8	天祥
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	印尼	10月8	捷成
美興	MUI HENG	新加坡馬六甲	10月8	振盛行
燕拿士	YIANNIS	新加坡	10月8	渣華
湖北	HUPEH	新加坡吡嘧巴生	10月8	太古
高棉	CAMBODGE	西貢	10月8	法郵
浩生	HO SANG	拉寶安斗湖	10月9	渣甸
海順	HELIOS	曼谷	10月9	多利順
漢路華	HANNOVER	新加坡	10月9	捷成
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	新加坡	10月9	東方
芝錦碧	TJIKAMPEK	印尼	10月9	渣華
厚文	HOUTMAN	新加坡馬來亞	10月9	渣華
北海丸	HOKKAI MARU	新加坡	10月9	東方
富來	ARAFURA	山打根	10月9	鐵行
忌連威利	GLENVILLE	西貢	10月9	多利順
財生	CHOY SANG	新加坡仰光	10月9	渣甸
福州	FOO CHOW	曼谷	10月10	太古
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	曼谷	10月10	捷成
富利亞	FALSTRIA	馬尼拉	10月10	寶隆
嘉錫	KARSIK	印尼新加坡	10月10	渣華
古力治總統	PRES. COOLIDGE	馬來亞新加坡	10月11	總統
重慶	CHUNG KING	新加坡	10月11	太古
尼亞沙	NIASSA	新加坡	10月11	殷理基
先達	SINDH	西貢	10月11	法郵
華羅拉	WARORA.	新加坡吡嘧仰光	10月11	鐵行
亞夫	HERVAR	古晉山打根	10月12	多利順
忌連佳	GLENGYLE	新加坡科倫坡	10月12	渣甸
燕治他花	INCHSTAFFA	新加坡吡嘧仰光	10月12	鐵行
麥堅尼總統	PRESIDENT MCKINLEY	馬尼拉	10月12	總統
福建	FUKIEN	印尼	10月12	太古
寶樹雲	BOISSEVAIN	馬尼拉	10月12	渣華
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡吡嘧仰光	10月13	福來
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	西貢曼谷	10月13	捷成
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西貢曼谷	10月14	捷成
比來路方	BELLEROPHON	新加坡	10月14	鐵行
天城山丸	AMAGISAN MARU	新加坡巴生吡嘧	10月15	美邦
有馬丸	ARIMA MARU	馬尼拉	10月15	天祥
芝利華	TJILUWAH	新加坡印尼	10月16	渣華
赫信士泰	HESSENSTEIN	新加坡	10月17	鐵行

（左接出口船期預告）

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
路勿頓	LAOMEDON	上海	10月8	太古
樂生	LOK SANG	上海	10月9	渣甸
漢陽	HAN YANG	天津青島上海	10月22	太古

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
德和	TEH HU	基隆	10月7	德安
海生	HAI SENG	沖繩島	10月7	維記
衣利	HAI LEE	日本	10月7	多利順
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	日本	10月7	總統
四川	SZECHUEN	基隆	10月8	太古
霧鋒	PIONEER MIST	日本	10月8	美輪
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	10月8	福來
海安	HAI AN	基隆	10月8	維記
路勿頓	LAOMEDON	日本	10月8	太古
間啫士丸	GANGES MARU	日本	10月9	東方
樂生	LOK SANG	日本	10月9	渣甸
夏利睦	HERMOD	日本	10月9	多利順
美山	MASAN	沖繩釜山日本	10月9	福來
東星	EASTERN STAR	日本	10月10	渣甸
長沙	CHANGSHA	日本	10月11	太古
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	日本	10月11	渣甸
利來	NELLORE	日本	10月11	鐵行
華興	HWA HSING	高雄	10月11	維記
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	日本	10月12	捷成
寶樹雲	BOISSEVAIN	日本	10月12	渣華
漢堡	HAMBURG	日本	10月12	捷成
御影山丸	MIKAGESAN MARU	日本釜山	10月12	美邦
北海	PAK HOI	日本	10月14	太古
美露士	MILOS	日本	10月14	天祥
有馬丸	ARIMA MARU	日本	10月15	天祥

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
燕拿士	YIANNIS	南非毛里士	10月8	渣華
高棉	CAMBODGE	加壓布蘭卡	10月9	法郵
厚文	HOUTMAN	東非	10月9	渣華
北海丸	HOKKAI MARU	西非	10月9	東方
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	東非南非	10月10	東方

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
克利夫蘭總統	PRESIDENT CLEVELAND	美國	10月7	總統
霧鋒	PIONEER MIST	紐約波士頓巴拿馬	10月8	美輪
燕拿士	YIANNIS	南美	10月8	渣華
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	南美	10月10	東方
古力治總統	PRES. COOLIDGE	紐約波士頓	10月11	總統

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
富來	ARAFURA	悉尼墨爾本	10月9	鐵行
太平	TAI PING	澳洲	10月17	太古
第三滿鐵丸	MANTETSU MARU NO. 3	新西蘭澳洲	10月20	振華

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
芝利華	TJILUWAH（中午）	印尼新加坡	A 2	渣華
埃都拿	ITAURA（上午八時）	日本	A 10	鐵行
四川	SZECHUEN（上午八時）	基隆	西環碼頭	太古
美西美	JACOB JEBSEN（下午五時）	曼谷	B	振盛行
萬樂	VAN NOORT（上午十時）	華北	B 11	渣華
薩摩丸	SATSUMA MARU（中午）	日本	A 5	天祥
湖北	HUPEH（上午七時）	天津青島	北角碼頭	太古
萬加那	MANGALORE（晨早）	美國馬尼拉	A 1	太古
多倫士	TORRENS（中午）	歐洲新加坡	九龍倉橋	多利順
培利士	PYRRHUS（晨早）	門司	A 7	太古
夏美蓮	HERMELIN（上午七時）	日本	B 18	多利順

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
飛剪	FLYING CLIPPER（下午）	日本美國	九龍倉橋	和捷
兆星	LAO（下午）	日本	A 8	福來
士多寶	STUREBORG（下午）	新加坡	油蔴地	永亨
依蘭拿	URLANA（中午）	新加坡吡嘧加爾各答	B 10	鐵行
豐原	FENG YUEN（上午六時）	婆羅洲	油蔴地	維記
英杭	ENG HANG（下午）	高雄	油蔴地	維記

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
海生	HAI SENG	高雄	油蔴地	維記
克利夫蘭總統	PRESIDENT CLEVELAND	美國馬尼拉	九龍倉橋	總統
比利威利	BELLEVILLE	美國	九龍倉橋	多利順
路勿頓	LAOMEDON	歐洲新加坡	太古橋	太古
天星	STAR ALCYONE	日本	A	福來
台灣	TAI WAN	美國馬尼拉	A 15	天祥
海皇	HOI WONG	華北	B	捷順

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
祥泰	BAYON（下午）	金邊	油蔴地	永和祥
薩摩丸	SATSUMA MARU	新加坡蘇彝港歐洲	A 5	天祥
培利士	PYRRHUS	新加坡亞丁歐洲	A 7	太古
台灣	TAI WAN	日本美國	A 15	天祥
東后	EASTERN QUEEN	墨爾本比利斯本	A	渣甸
多倫士	TORRENS	日本	九龍倉橋	多利順
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	B	振盛行

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午	上午	上午 6時41分	上午 7時38分
6時40分	7時31分	7時53分	8時48分
7時48分	8時45分	9時10分	10時05分
9時05分	10時02分	10時20分	11時15分
10時15分	11時12分	11時30分	12時25分
11時25分	12時22分	下午12時40分	下午 1時35分
下午12時35分	下午 1時32分	2時22分	3時19分
2時17分	3時14分	4時05分	5時19分
4時15分	5時14分	5時37分	6時34分
5時30分	6時29分	6時52分	7時49分
6時45分	7時44分	8時22分	9時19分
8時15分	9時14分		
▲10時45分	11時40分		

▲逢星期日及公衆假期增開

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
中午12時07分	下午 3時49分	上午 7時	上午10時37分
下午 4時05分	下午 8時49分	上午 9時50分	下午 2時45分

港澳輪

船名	往澳	返港	泊碼頭 接洽處	電話
大來	下午三時	半夜三時	德記碼頭下大及舊碼頭	二六七一九 三八〇九一
佛山	半夜12時	下午三時	元安碼頭	二四七三七 三七九零九
德星	入例塢請注意 復航日期			二零五四五 二五九六六

特別班：佛山逢星期日及公衆假期澳開下午五時正

NATION TRADING LTD PHNOMPENH

祥泰 S.S.BAYON 直透金邊

十月五、六日落貨 十月六日下午五時開行

貴客惠顧請到本行接洽是荷

總代理 永和祥有限公司謹啓

永樂西街一三一號二樓 電話21082

大寶石 S.S. TAIPOOSEK 往西貢 金邊

十月六、七日落貨 十月七日下午開行

干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七 順昌航業有限公司啓

請貴客惠顧接洽

新型客郵「高棉」 S/S "CAMBODGE" （時速廿一海里）

直往小呂宋、西貢、馬賽

十月八日落貨 即晚開行

客位舒適 設備新型 航行迅捷 招呼妥善

法國郵船公司啓

香港干諾道中五號皇后行地下 電話：二六六五一

NITTO LINE 株式會社 日東汽船

每兩個月一水 定期快捷貨輪

第三滿鐵丸 M.Y. "MANTETSU MARU No. 3"

十月二十八號落貨 二十九號開行

直往 紐西倫 威靈頓 屋倫 納吐頓 都麗甸 等埠

總代理：振華洋行有限公司 有利銀行九樓 電話：二二一二五 二五九一九 三三〇五一

截郵時間

今日空郵（星期五）

美國、泰國、錫蘭、緬甸、印度	上午八時
柬埔寨、德國	上午十時
台灣、日本、南朝鮮、冲繩	正午十二時
關島、夏威夷、美國、菲律賓、澳洲、新西蘭	下午二時
越南、法國、台灣、美國、泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、日本、加拿大	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
澳門	下午一時、六時
中東、意大利、法國、荷蘭、德國	下午二時
錫蘭、巴基斯坦、馬來亞、亞丁、英國、歐洲	下午三時
澳洲、新西蘭	下午四時

明日空郵（星期六）

北京、上海、漢口、昆明	上午七時
菲律賓	上午九時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼、澳洲、新西蘭、錫蘭	上午十一時
泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、夏威夷、美國、加拿大、台灣、日本、冲繩、南朝鮮	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時、下午六時
台灣	上午九時
澳門	下午一時、六時
日本、夏威夷、美國、中南美洲	下午五時